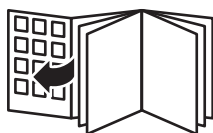


PHILIPS

HD5830





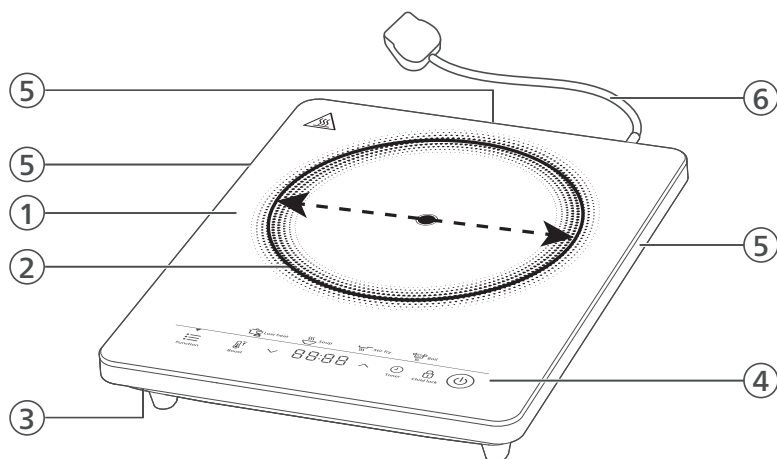
English 6
Čeština 14
Dansk 22
Deutsch 30
Eesti 38
Español 46
Français 54
Hrvatski 62
Italiano 70
Latviešu 78
Lietuviškai 86
Magyar 94
Nederlands 102
Norsk 110
Polski 118
Português 126
Română 134
Shqip 142
Slovenščina 150
Slovensky 158
Srpski 166
Suomi 174
Svenska 182
Türkçe 190
Ελληνικά 198
Български 206
Македонски 214
Русский 222
Українська 230
Қазақша 238
עברית 246

Introduction

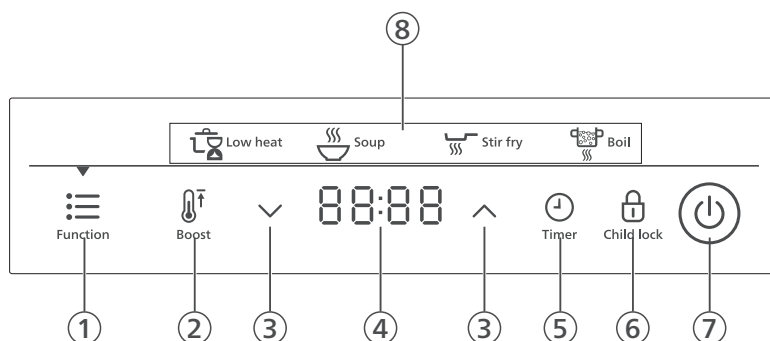
Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



- 1 Cooking plate
- 2 Cooking zone (heating zone)
- Cooking Zone Diameter: Ø 208 mm
- 3 Air inlet
- 4 Control Panel
- 5 Air outlets
- 6 Power cord



Control Panel

- 1 Function button
- 2 Boost button
- 3 Increase ^ and decrease v button
- 4 Status display
- 5 Timer Button
- 6 Child lock button
- 7 ON/OFF button
- 8 Preset cooking mode indicator

Preparing for use

- 1 Place the appliance on a dry, stable and level surface.
- 2 Make sure there is at least 10cm free space around the appliance to prevent overheating.
- 3 Always place the cookware on the cooking zone during cooking.
- 4 Make sure you use cookware of the correct types and sizes (see the tables below).

Choosing the proper cookware

Use cookware that meets below requirements:

Material	Cookware with a bottom made of iron or magnetic stainless steel
Shape	Cookware with a flat bottom

Do not use cookware described as below:

Material	Cookware with a bottom made of non-iron metal, heat resistant glass pots, ceramic, glass, aluminum or copper.
----------	---

Shape	Cookware with a concave or convex bottom
Size	Cookware with a bottom diameter of less than 12 cm or more than 24 cm

Using the appliance

Cooking power level

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120W	300W	800W	1000W	1300W	1600W	1800W	2000W

Cooking modes

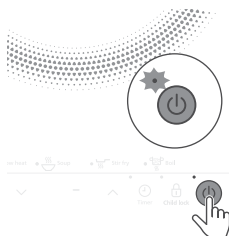
Cooking mode	Default Cooking Power	Default Cooking Time	Adjustable Cooking Power	Adjustable Cooking Time
Low Heat	P2	120 min	P1-P3	1-180 min
Soup	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1-180 min
Stir Fry	P7	60 min	P1-P8	1-180 min
Boil	P8	15 min	P1-P8	1-180 min
Boost	b	60 min	P1-P8	1-180 min
Manual mode		60 min	P1-P8	1-180 min

Cooking Mode	Usage
Low Heat	Used for gentle cooking or keeping food warm over extended periods. Ideal for delicate dishes and maintaining serving temperature.
Soup	Used for making soup with automatic power adjustments to maintain optimal simmering and flavor extraction. Follows several automatic power stages.
Stir Fry	Used for stir-frying with high heat and quick cooking. Power can be freely adjusted to suit different ingredients and techniques.
Boil	Used for boiling water or food items. Starts at default power and allows manual adjustment of temperature and time for precise cooking.
Boost	Provides high heat quickly for searing or rapid cooking. Suitable for tasks requiring immediate high temperature.
Manual Mode	Allows manual setting of power level using increase or decrease buttons. Suitable for users who prefer full control over cooking settings.

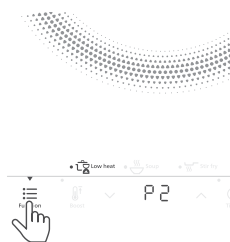
Using the preset cooking modes

There are four preset cooking modes: Low Heat, Soup, Stir Fry, and Boil.

- 1 Follow the steps in "Preparing for use".
- 2 Press the ON/OFF button to switch on the appliance.
 - The ON/OFF indicator lights up.

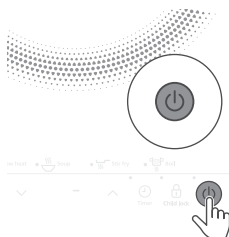


- 3 Press the **Function** button repeatedly to select a cooking mode (see the table below):



Button Press	Cooking Mode
1 time	Low Heat
2 times	Soup
3 times	Stir Fry
4 times	Boil

- The corresponding indicator lights up.
 - To increase or decrease cooking power, press $\wedge$ and $\vee$.
 - The appliance starts working in the selected mode.
- 4 When the cooking is finished, press the ON/OFF button to switch off the appliance.
 - 5 Unplug the appliance after the fan stops working.

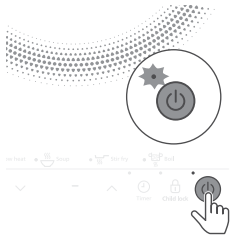


During cooking, you can change the power level by pressing the increase and decrease button.

The time for induction cooking may be less than the time taken on a gas stove. Make sure that you keep all the ingredients you need ready before you start cooking.

If the function button is held for over 5 seconds, the buzzer of the appliance will sound. If the function button is held for 9 seconds or more, the appliance will enter standby mode and stop heating.

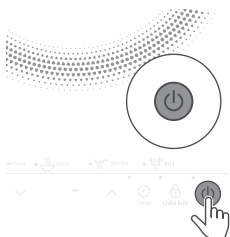
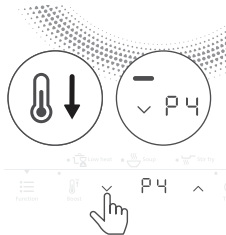
Using the manual cooking mode



- 1 Follow the steps in "Preparing for use".
- 2 Press the ON/OFF button to switch on the appliance.
 - The ON/OFF indicator lights up.



- 3 Press ^ and v to increase or decrease the cooking power.
 - The appliance starts working at the selected cooking power.

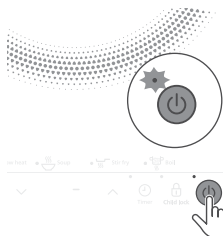


- 4 When the cooking is finished, press the ON/OFF button to switch off the appliance.
- 5 Unplug the appliance after the fan stops working.

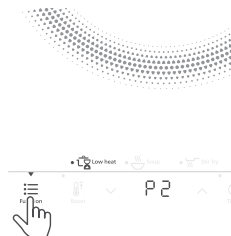
Using the Timer function

You can use the **Timer** button to decide how much time you want the appliance to work at different cooking modes.

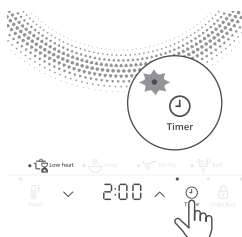
- 1 Follow the steps in "Preparing for use".



- 2** Press the ON/OFF button.
- The ON/OFF indicator lights up.



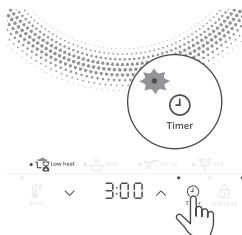
- 3** Press the **Function** button repeatedly to select the desired cooking mode.



- 4** Press the **Timer** button.
- The timer indicator lights up.



- 5** Press **^** and **∨** to adjust the cooking time.
- Short press: increase or decrease by 1 minute.
 - Long press: increase or decrease in 5-minute increments.



- 6** Press the **Timer** button again to confirm your selection.
- The appliance starts working in the selected mode.

Using the Child lock function

You can use the **Child Lock** button to lock the control panel to prevent accidental operation.

- 1 Press the **Child Lock** button during any cooking mode or after cooking to activate the lock.
- 2 When the Child Lock is on, you can still use the ON/OFF button. All other buttons are disabled to prevent accidental use.



- 3 To deactivate this function, press and hold the **Child Lock** button for 3 seconds until the lock is released.



Cleaning

Unplug the appliance 3 minutes after the cooking is finished and let it cool down.

Clean the appliance with a damp cloth and, if necessary, with some mild cleaning agent.

Do not unplug the appliance before the fan stops working.

Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Do not put vinegar on the cooking plate.

Maintenance

Improper use can lead to scratches on the cooking plate. To avoid discoloring and scratches, use the appliance according to the instructions in this user manual and always clean the appliance and cookware properly after use.

Storage

Do not place heavy objects on the cooking plate as it is breakable.

Do not store the appliance in a hot place, for example near a cooker.

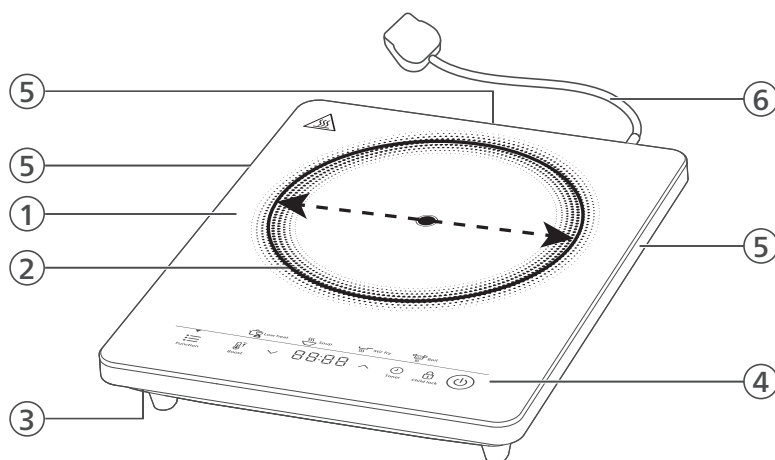
If you are not going to use the appliance for a longer period of time, store the appliance in a cool and dry place.

Úvod

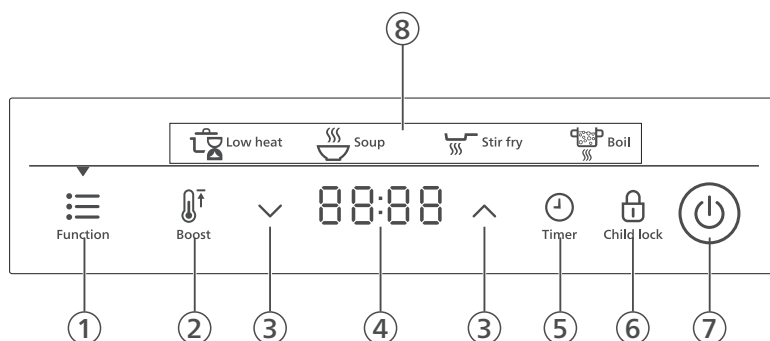
Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis



- 1 Varná deska
- 2 Varná zóna (topná zóna)
 - Průměr varné zóny: Ø 208 mm
- 3 Vstup vzduchu
- 4 Ovládací panel
- 5 Výstupy vzduchu
- 6 Napájecí kabel



Ovládací panel

- 1 Funkční tlačítko
- 2 Tlačítko posílení výkonu
- 3 Tlačítko pro zvýšení $\wedge$ a snížení $\vee$ výkonu
- 4 Zobrazení stavu
- 5 Tlačítko časovače
- 6 Tlačítko dětské pojistky
- 7 Tlačítko vypínače
- 8 Kontrolka přednastavených režimů vaření

Příprava k použití

- 1 Přístroj umístěte na suchý, stabilní a vodorovný povrch.
- 2 Aby nedošlo k přehřátí, zajistěte kolem přístroje alespoň 10 cm volného prostoru.
- 3 Během vaření vždy pokládejte nádobí na varnou zónu.
- 4 Používejte nádobí správného typu a velikosti (viz tabulky níže).

Výběr vhodného nádobí

Používejte nádobí, které splňuje níže uvedené požadavky:

Materiál	Nádobí se dnem ze železa nebo magnetické nerezové oceli
Tvar	Nádobí s rovným dnem

Nepoužívejte nádobí popsané níže:

Materiál	Nádobí se dnem z neželezného kovu, žáruvzdorné skleněné hrnce, keramika, sklo, hliník nebo měď.
----------	---

Tvar	Nádobí s konkávním nebo konvexním dnem
Velikost	Nádobí s průměrem dna menším než 12 cm nebo větším než 24 cm

Použití přístroje

Úroveň výkonu vaření

V1	V2	V3	V4	V5	V6	V7	V8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Režimy vaření

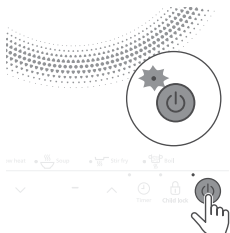
Režim vaření	Výchozí výkon vaření	Výchozí doba vaření	Nastavitelný výkon vaření	Nastavitelná doba vaření
Nízký ohřev	V2	120 min	V1–V3	1–180 min
Polévka	V6–V4–V5–V2	120 min	V1–V8	1–180 min
Restování	V7	60 min	V1–V8	1–180 min
Vaření	V8	15 min	V1–V8	1–180 min
Posílení	b	60 min	V1–V8	1–180 min
Ruční režim		60 min	V1–V8	1–180 min

Režim vaření	Použití
Nízký ohřev	Používá se k šetrnému vaření nebo dlouhodobé udržování jídla v teple. Ideální na delikátní pokrmy a udržování teploty podávání.
Polévka	Používá se k přípravě polévky s automatickým nastavením výkonu, aby vaření a extrakce chuti zůstaly optimální. Využívá několik automatických stupňů výkonu.
Restování	Používá se na restování při vysoké teplotě a rychlé vaření. Výkon lze libovolně nastavit podle různých ingrediencí a technik.
Vaření	Používá se k vaření vody nebo potravin. Spouští se na výchozí výkon a umožňuje ruční nastavení teploty a času, aby byla příprava přesná.
Posílení	Rychle poskytuje vysoký výkon při opékání nebo rychlém vaření. Vhodné na úkoly vyžadující okamžitou vysokou teplotu.
Ruční režim	Umožňuje ruční nastavení úrovně výkonu pomocí tlačítek pro zvýšení nebo snížení. Vhodné pro uživatele, kteří chtějí mít nastavení vaření plně pod kontrolou.

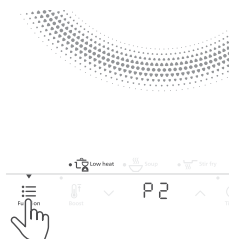
Použití přednastavených režimů vaření

K dispozici jsou čtyři přednastavené režimy vaření: nízký ohřev, polévka, restování a vaření.

- 1 Postupujte podle kroků v části „Příprava před použitím“.
- 2 Stisknutím vypínače přístroj zapněte.
 - Rozsvítí se kontrolka zapnutí.



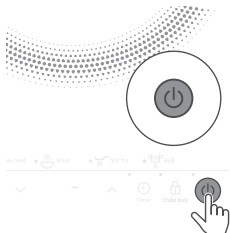
- 3 Opakovaným stiskem **funkčního** tlačítka vyberte režim vaření (viz tabulka níže):



Počet stisknutí tlačítka	Režim vaření
Jednou	Nízký ohřev
Dvakrát	Polévka
Třikrát	Restování
Čtyřikrát	Vaření

- Rozsvítí se příslušná kontrolka.
- Pokud chcete zvýšit nebo snížit výkon vaření, stiskněte $\wedge$ nebo $\vee$.
- Přístroj začne pracovat ve zvoleném režimu.

- 4 Po ukončení přípravy přístroj vypněte stisknutím vypínače.
- 5 Až se ventilátor zastaví, odpojte přístroj od napájení.



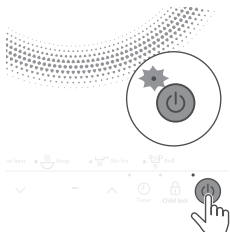
Během přípravy můžete změnit úroveň výkonu stisknutím tlačítka pro zvýšení nebo snížení.

Doba indukčního vaření může být kratší než doba přípravy na plynovém sporáku. Než začnete vařit, připravte si všechny potřebné ingredience.

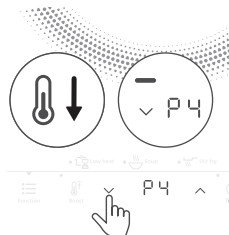
Při podržení funkčního tlačítka po dobu delší než 5 sekund se rozezní bzučák přístroj. Při podržení funkčního tlačítka po dobu delší než 9 sekund se spotřebič přepne do pohotovostního režimu a přestane ohřívat.

Použití ručního režimu vaření

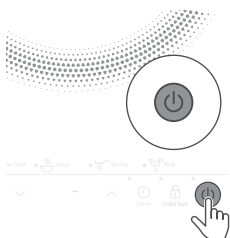
- 1 Postupujte podle kroků v části „Příprava před použitím“.
- 2 Stisknutím vypínače přístroj zapněte.
 - Rozsvítí se kontrolka zapnutí.



- 3 Stisknutím tlačítek $\wedge$ a $\vee$ zvýšíte nebo snížíte výkon vaření.
 - Přístroj začne pracovat s vybraným výkonem vaření.



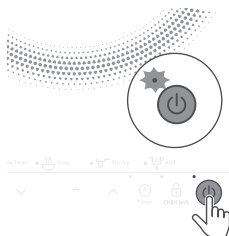
- 4 Po ukončení přípravy přístroj vypněte stisknutím vypínače.
- 5 Až se ventilátor zastaví, odpojte přístroj od napájení.



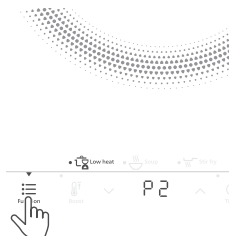
Používání funkce časovače

Pomocí tlačítka **časovače** můžete nastavit, jak dlouho má přístroj pracovat v různých režimech vaření.

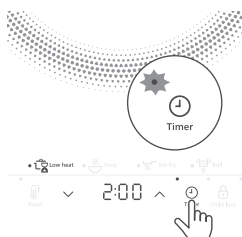
- 1 Postupujte podle kroků v části „Příprava před použitím“.



- 2 Stiskněte tlačítko vypínače.
- Rozsvítí se kontrolka zapnutí.



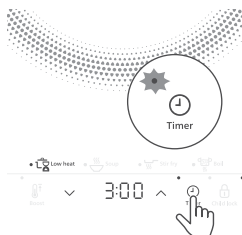
- 3 Opakovaným stiskem **funkčního** tlačítka vyberte požadovaný režim vaření.



- 4 Stiskněte tlačítko **časovače**.
- Rozsvítí se kontrolka časovače.



- 5 Stisknutím tlačítka **^** nebo **∨** upravte dobu přípravy.
- Krátké stisknutí: zvýšení nebo snížení o 1 minutu.
 - Dlouhé stisknutí: zvýšení nebo snížení o 5 minut.

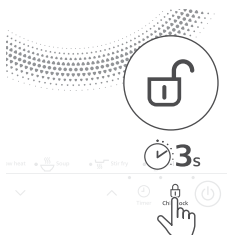


- 6 Opětovným stisknutím tlačítka **časovače** svůj výběr potvrďte.
- Přístroj začne pracovat ve zvoleném režimu.

Použití funkce dětské pojistky

Pomocí tlačítka **dětské pojistky** můžete uzamknout ovládací panel, aby se zabránilo náhodnému spuštění.

- 1 Stiskněte tlačítko **dětské pojistky** v jakémkoli režimu vaření nebo po ní, aby se pojistka aktivovala.
- 2 Když je zapnutá dětská pojistka, můžete stále používat tlačítko vypínače. Všechna ostatní tlačítka jsou deaktivována, aby se zabránilo náhodnému použití.



- 3 Pokud chcete funkci deaktivovat, stiskněte a podržte tlačítko **dětské pojistky** po dobu 3 sekund, dokud se pojistka nedeaktivuje.

Čištění

3 minuty po dokončení přípravy odpojte přístroj z napájení a nechte jej vychladnout.

Přístroj čistěte vlhkým hadříkem, popřípadě s neagresivním čisticím prostředkem.

Neodpojujte přístroj od napájení, dokud ventilátor nepřestane pracovat.

Přístroj nikdy neponořujte do vody ani ho neoplachujte pod tekoucí vodou.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte drátěnku, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí tekutiny, jako je například benzín nebo aceton.

Na varnou desku nenanášejte ocet.

Údržba

Nesprávné použití může vést k poškrábání varné desky. Aby nedošlo k zabarvení a poškrábání, používejte přístroj podle pokynů v této uživatelské příručce a po použití jej vždy řádně vyčistěte, stejně jako nádoby.

Skladování

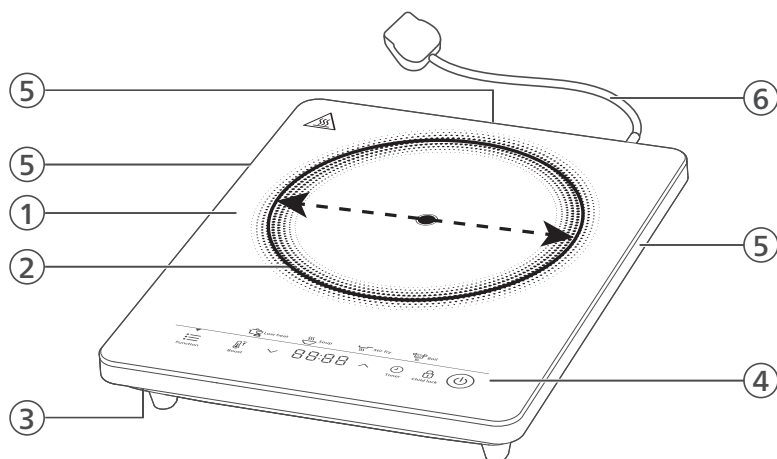
Na varnou desku nepokládejte těžké předměty, protože je křehká.
Neskladujte přístroj na horkém místě, například v blízkosti sporáku.
Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, uložte jej na chladném a suchém místě.

Indledning

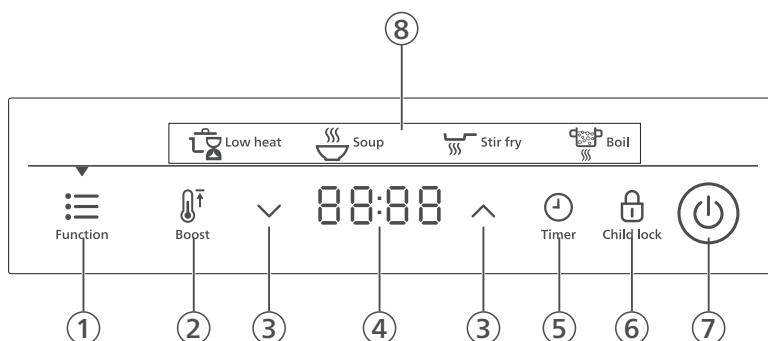
Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse



- 1 Varmeplade
- 2 Madlavningszone (varmezone)
 - Diameter på madlavningszone: Ø 208 mm
- 3 Luftindtag
- 4 Kontrolpanel
- 5 Luftudtag
- 6 Netledning



Kontrolpanel

- 1 Funktionsknap
- 2 Boost-knap
- 3 Øg-knap $\wedge$ og reducer-knap $\vee$
- 4 Statusdisplay
- 5 Timerknap
- 6 Børnesikringsknap
- 7 ON/OFF-knap
- 8 Indikatorlys til forudindstillet tilberedningstilstand

Klargøring

- 1 Anbring apparatet på et tørt, stabilt og jævnt underlag.
- 2 Sørg for, at der er mindst 10 cm luft omkring apparatet for at undgå overophedning.
- 3 Sæt altid køkkenudstyret i madlavningsområdet under tilberedningen.
- 4 Sørg for at bruge køkkenudstyr af den korrekte type og størrelse (se nedenstående tabeller).

Valg af korrekt køkkenudstyr

Brug køkkenudstyr, der opfylder nedenstående krav:

Materiale	Køkkenudstyr med en bund fremstillet af jern eller magnetisk rustfrit stål
Facon	Køkkenudstyr med flad bund

Brug ikke køkkenudstyr som beskrevet nedenfor:

Materiale	Køkkenudstyr med en bund fremstillet af metal uden jern, varmebestandige glaskrukker, keramik, glas, aluminium eller kobber.
-----------	--

Facon	Køkkenudstyr med konkav eller konveks bund
Str.	Køkkenudstyr med en bunddiameter på mindre end 12 cm eller mere end 24 cm

Sådan bruges apparatet

Effektniveau ved tilberedning

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Tilberedningstilstande

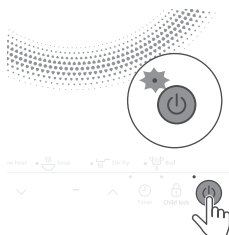
Tilberedningstilstand	Standardeffekt ved tilberedning	Standardtilberedningstid	Justerbar effekt ved tilberedning	Justerbar tilberedningstid
Lav varme	P2	120 min.	P1-P3	1-180 min.
Suppe	P6-P4-P5-P2	120 min.	P1-P8	1-180 min.
Lynstegning	P7	60 min.	P1-P8	1-180 min.
Kogning	P8	15 min.	P1-P8	1-180 min.
Boost	b	60 min.	P1-P8	1-180 min.
Manuel tilstand		60 min.	P1-P8	1-180 min.

Tilberedningstilstand	Anvendelse
Lav varme	Bruges til skånsom tilberedning eller til at holde maden varm over længere perioder. Ideel til sarte retter og til oprethold serveringstemperatur.
Suppe	Bruges til at lave suppe med automatiske effektjusteringer for at opretholde optimal simring og smag. Følger flere automatiske effektrin.
Lynstegning	Bruges til lynstegning med høj varme og hurtig tilberedning. Effekten kan justeres frit, så den passer til forskellige ingredienser og teknikker.
Kogning	Bruges til kogning af vand eller madvarer. Starter ved standardeffekt og giver mulighed for manuel justering af temperatur og tid til optimal tilberedning.
Boost	Giver hurtigt høj varme til brunning eller hurtig tilberedning. Velegnet til tilberedning, der kræver øjeblikkelig høj temperatur.
Manuel tilstand	Giver mulighed for manuel indstilling af effektniveauet ved hjælp af knapperne til forøgelse eller reduktion. Velegnet til brugere, der foretrækker fuld kontrol over indstillingerne.

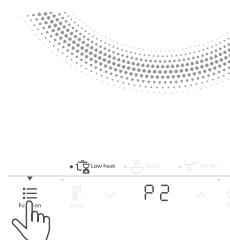
Brug forudindstillede tilberedningstilstande

Der er fire forudindstillede tilberedningstilstande: Lav varme, Suppe, Lynstegning og Kogning.

- 1 Følg trinnene i "Klargøring".
- 2 Tænd apparatet ved at trykke på ON/OFF-knappen.
 - Det tilsvarende ON/OFF-indikatorlys tændes.



- 3 Tryk gentagne gange på **Funktionsknappen** for at vælge en tilberedningstilstand (se tabellen nedenfor):

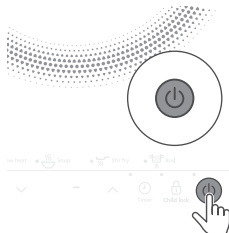


Tryk på knappen	Tilberedningstilstand
1 gang	Lav varme
2 gange	Suppe
3 gange	Lynstegning
4 gange	Kogning

- Det tilsvarende indikatorlys tændes.
- Tryk på ^ og v for at øge eller reducere tilberedningseffekten.
- Apparatet starter i den valgte tilstand.

- 4 Når tilberedningen er afsluttet, skal du trykke på ON/OFF-knappen for at slukke apparatet.
- 5 Tag stikket ud af stikkontakten, når blæseren stopper.

Under tilberedningen kan du ændre effektniveauet ved at trykke på knappen til forøgelse og reduktion.

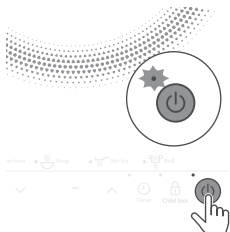


Tilberedning med induction kan tage kortere tid end på et gaskomfur. Sørg for at have alle de ingredienser, du skal bruge, klar, før du begynder tilberedningen.

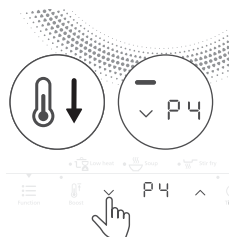
Hvis funktionsknappen holdes nede i mere end 5 sekunder, lyder buzzeren på apparatet. Hvis funktionsknappen holdes nede i 9 sekunder eller mere, går apparatet i standby og stopper opvarmningen.

Brug af manuel tilberedningstilstand

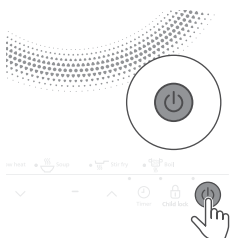
- 1 Følg trinnene i "Klargøring".
- 2 Tænd apparatet ved at trykke på ON/OFF-knappen.
 - Det tilsvarende ON/OFF-indikatorlys tændes.



- 3 Tryk på ^ og v for at øge eller reducere tilberedningseffekten.
 - Apparatet begynder at arbejde ved den valgte tilberedningseffekt.



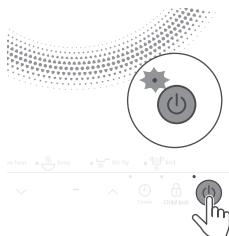
- 4 Når tilberedningen er afsluttet, skal du trykke på ON/OFF-knappen for at slukke apparatet.
- 5 Tag stikket ud af stikkontakten, når blæseren stopper.



Brug af timer-funktionen

Du kan bruge **Timer**-knappen til at bestemme, hvor meget tid apparatet skal arbejde i forskellige tilberedningstilstande.

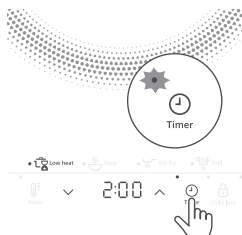
- 1 Følg trinnene i "Klargøring".



- 2 Tryk på ON/OFF-knappen.
- Det tilsvarende ON/OFF-indikatorlys tændes.



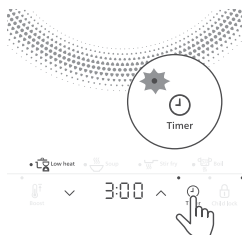
- 3 Tryk gentagne gange på **funktionsknappen** for at vælge den ønskede tilberedningstilstand.



- 4 Tryk på **Timer**-knappen.
- Timer-indikatorlyset tændes.



- 5 Tryk på $\wedge$ og $\vee$ for at indstille tilberedningstiden.
- Kort tryk: Øg eller reducer med 1 minut.
 - Langt tryk: Øg eller reducer i trin på 5 minutter.



- 6 Tryk på **Timer**-knappen igen for at bekræfte dit valg.
- Apparatet starter i den valgte tilstand.

Brug af børnesikringen



Du kan bruge **børnesikringsknappen** til at låse kontrolpanelet for at forhindre utilsigtet betjening.

- 1 Tryk på **børnesikringsknappen** i en hvilken som helst tilberedningstilstand eller efter tilberedning for at aktivere låsen.
- 2 Når børnesikringen er slået til, kan du stadig bruge ON/OFF-knappen. Alle andre knapper er deaktiverede for at forhindre utilsigtet brug.
- 3 For at deaktivere denne funktion skal du trykke på **børnesikringsknappen** i 3 sekunder, indtil låsen frigives.

Rengøring

Tag stikket ud af stikkontakten 3 minutter efter tilberedningen er færdig, og lad apparatet køle af.

Rengør apparatet med en fugtig klud, og om nødvendigt med et mildt opvaskemiddel.

Tag ikke stikket ud af stikkontakten, før blæseren holder op med at køre.

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Kom ikke eddike på kogepladen.

Vedligeholdelse

Forkert brug kan føre til ridser på kogepladen. For at undgå misfarvning og ridser skal du bruge apparatet i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning og altid rengøre apparatet og køkkenudstyret grundigt efter brug.

Opbevaring

Placer ikke tunge genstande på kogepladen, da den kan gå i stykker.

Opbevar ikke apparatet et varmt sted, f.eks. i nærheden af et komfur.

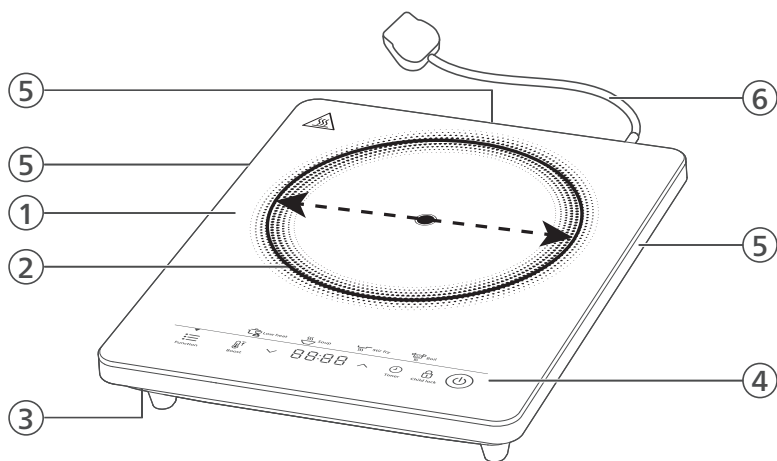
Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, anbefales bør apparatet opbevares et køligt og tørt sted.

Einführung

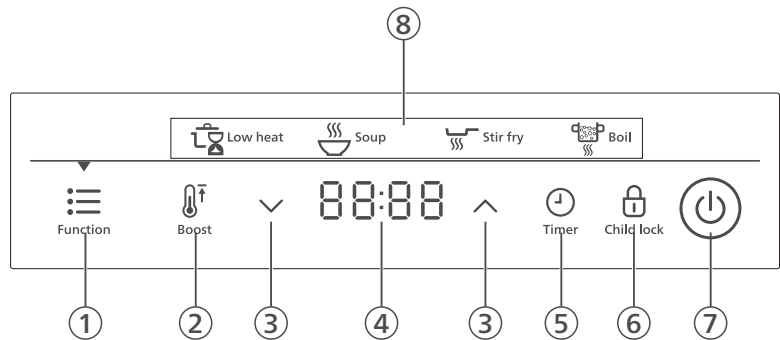
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung



- 1 Kochplatte
- 2 Kochfeld (Heizzone)
- Kochfeld-Durchmesser: Ø 208 mm
- 3 Lufteinlass
- 4 Bedienfeld
- 5 Luftauslässe
- 6 Netzkabel



Bedienfeld

- 1 Funktionstaste
- 2 Boost-Taste
- 3 Taste zum Erhöhen $\wedge$ und Verringern $\vee$
- 4 Statusanzeige
- 5 Timer-Taste
- 6 Kindersicherungstaste
- 7 EIN-/AUS-Taste
- 8 Anzeige für voreingestellte Garmodi

Für den Gebrauch vorbereiten

- 1 Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Oberfläche.
- 2 Halten Sie um das Gerät herum mindestens 10 cm Platz frei, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- 3 Stellen Sie die Kochtöpfe während des Kochens immer auf die Kochzone.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass Sie Kochgeschirr des richtigen Typs und der richtigen Größe verwenden (siehe Tabelle unten).

Auswahl des richtigen Kochgeschirrs

Verwenden Sie Kochgeschirr, das die folgenden Anforderungen erfüllt:

Material	Kochtöpfe mit einem Boden aus Eisen oder magnetischem Edelstahl
Form	Kochtöpfe mit einem flachen Boden

Verwenden Sie kein Kochgeschirr wie unten beschrieben:

Material	Kochgeschirr mit einem Boden aus Nichtmetallen, hitzebeständigem Glas, Keramik, Glas, Aluminium oder Kupfer.
----------	--

Form	Kochgeschirr mit konkavem oder konvexem Boden
Größe	Kochgeschirr mit einem Bodendurchmesser von weniger als 12 cm oder mehr als 24 cm

Das Gerät benutzen

Garleistungsstufe

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Garmodi

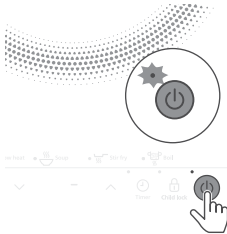
Garmodus	Standard-Garleistung	Standard-Garzeit	Anpassbare Garleistung	Anpassbare Garzeit
Geringe Hitze	P2	120 Min	P1-P3	1–180 Min
Suppe	P6-P4-P5-P2	120 Min	P1-P8	1–180 Min
Braten	P7	60min	P1-P8	1–180 Min
Kochen	P8	15 Min	P1-P8	1–180 Min
Boost	b	60min	P1-P8	1–180 Min
Manueller Modus		60min	P1-P8	1–180 Min

Garmodus	Verwendung
Geringe Hitze	Zum sanften Garen oder zum Warmhalten von Speisen über längere Zeiträume. Ideal für empfindliche Gerichte und zum Beibehalten der Serviertemperatur.
Suppe	Wird für die Zubereitung von Suppen mit automatischen Leistungsanpassungen verwendet, um ein optimales Schmoren und eine optimale Geschmacksextraktion beizubehalten. Folgt mehreren automatischen Leistungsstufen.
Braten	Zum Braten bei hoher Hitze und zum schnellen Garen. Die Leistung kann flexibel an verschiedene Zutaten und Techniken angepasst werden.
Kochen	Zum Aufkochen von Wasser oder zum Kochen von Lebensmitteln. Startet mit Standardleistung und ermöglicht die manuelle Anpassung von Temperatur und Zeit für präzises Kochen.
Boost	Sorgt schnell für hohe Hitze zum scharfen Anbraten und schnellen Garen. Geeignet für Aufgaben, die sofort hohe Temperaturen erfordern.
Manueller Modus	Ermöglicht die manuelle Einstellung der Leistungsstufe mit den Tasten zum Erhöhen oder Verringern. Geeignet für Benutzer, die die volle Kontrolle über die Gareinstellungen bevorzugen.

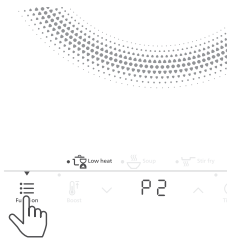
Verwenden der voreingestellten Garmodi

Es stehen vier voreingestellte Garmodi zur Verfügung: Geringe Hitze, Suppe, Braten und Kochen.

- 1 Folgen Sie den Schritten im Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten".
- 2 Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten.
 - Die entsprechende EIN-/AUS-Anzeige leuchtet auf.



- 3 Drücken Sie wiederholt die **Funktionstaste**, um einen Garmodus auszuwählen (siehe Tabelle unten):

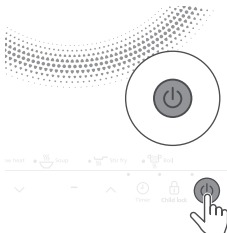


Tastendruck	Garmodus
1 Mal	Geringe Hitze
2 Mal	Suppe
3 Mal	Braten
4 Mal	Kochen

- Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
- Um die Garleistung zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie $\wedge$ und $\vee$.
- Das Gerät beginnt seinen Betrieb im ausgewählten Modus.

- 4 Wenn Sie das Kochen beendet haben, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten.

- 5 Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, sobald der Lüfter nicht mehr in Betrieb ist.



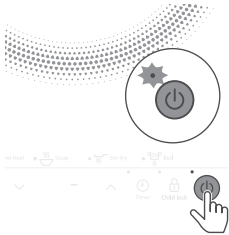
Sie können die Leistungsstufe während des Garvorgangs ändern, indem Sie die Taste zum Erhöhen oder Verringern drücken.

Die Garzeit für Induktion kann kürzer sein als bei einem Gasherd. Stellen Sie sicher, dass Sie alle benötigten Zutaten griffbereit haben, bevor Sie mit dem Kochen beginnen.

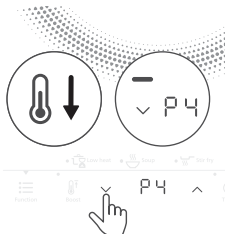
Wenn die Funktionstaste länger als 5 Sekunden gedrückt wird, ertönt ein Signal des Geräts. Wenn die Funktionstaste 9 Sekunden oder länger gehalten wird, wechselt das Gerät in den Standby-Modus und stoppt den Heizvorgang.

Verwenden des manuellen Garmodus

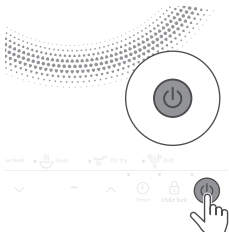
- 1 Folgen Sie den Schritten im Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten".
- 2 Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten.
 - Die entsprechende EIN-/AUS-Anzeige leuchtet auf.



- 3 Drücken Sie $\wedge$ und $\vee$, um die Garleistung zu erhöhen oder zu verringern.
 - Das Gerät beginnt seinen Betrieb mit der ausgewählten Garleistung.



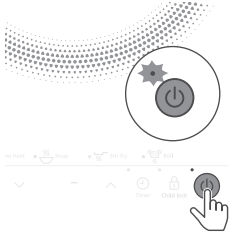
- 4 Wenn Sie das Kochen beendet haben, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten.
- 5 Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, sobald der Lüfter nicht mehr in Betrieb ist.



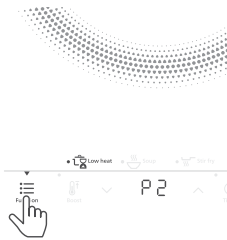
Verwenden der Timer-Funktion

Sie können die **Timer**-Taste verwenden, um einzustellen, wie lange Sie das Gerät in den verschiedenen Garmodi verwenden möchten.

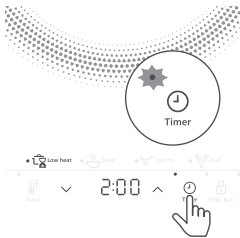
- 1 Folgen Sie den Schritten im Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten".
- 2 Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste.
 - Die entsprechende EIN-/AUS-Anzeige leuchtet auf.



- 3 Drücken Sie die **Funktionstaste** mehrmals, um den gewünschten Garmodus auszuwählen.

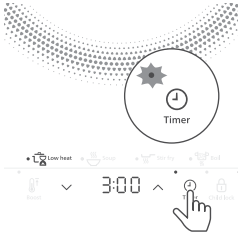


- 4 Drücken Sie die **Timer**-Taste.
 - Die Timer-Anzeige leuchtet auf.



- 5 Drücken Sie **^** und **∇**, um die Garzeit anzupassen.
 - Kurzes Drücken: Um 1 Minute erhöhen oder verringern.
 - Langes Drücken: Um 5 Minuten erhöhen oder verringern





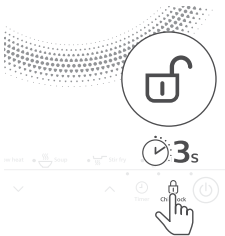
- 6 Drücken Sie die **Timer**-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
- Das Gerät beginnt seinen Betrieb im ausgewählten Modus.

Verwenden der Kindersicherungsfunktion

Sie können die **Kindersicherung**taste verwenden, um das Bedienfeld zu sperren und versehentliche Betätigung zu verhindern.



- 1 Drücken Sie die **Kindersicherung**taste während eines Garmodus oder nach dem Garen, um die Sperre zu aktivieren.
- 2 Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, können Sie die EIN-/AUS-Taste weiterhin verwenden. Alle anderen Tasten sind deaktiviert, um eine versehentliche Verwendung zu verhindern.



- 3 Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie die **Kindersicherung**taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Sperre aufgehoben wird.

Reinigen

Ziehen Sie den Stecker des Geräts nach 3 Minuten aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Garen fertig sind und lassen Sie es abkühlen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und bei Bedarf etwas mildem Reinigungsmittel.

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, solange der Lüfter in Betrieb ist.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Geben Sie keinen Essig auf die Kochplatte.

Wartung und Pflege

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Kratzern auf der Kochplatte führen. Um Verfärbungen und Kratzer zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, und reinigen Sie das Gerät und das Kochgeschirr nach der Verwendung stets ordnungsgemäß.

Aufbewahrung

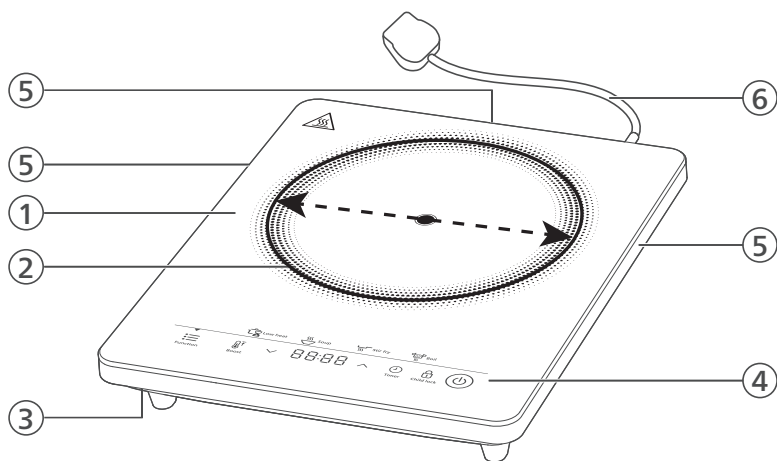
Stellen Sie keine schweren Objekte auf die Kochplatte, da sie zerbrechlich ist. Lagern Sie das Gerät nicht an einem heißen Ort, z. B. in der Nähe eines Herdes. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, bewahren Sie es an einem kühlen und trockenen Ort auf.

Tutvustus

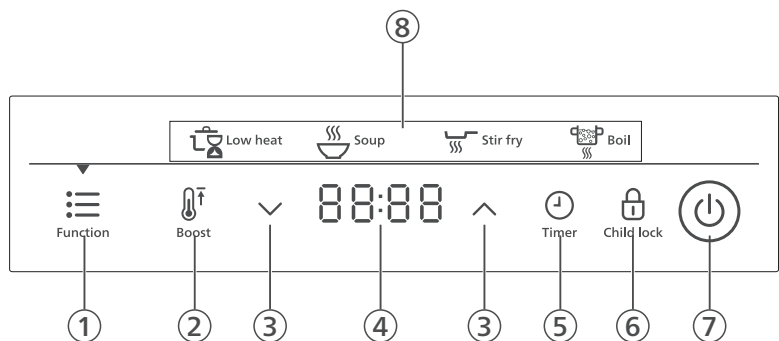
Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus



- 1 Küpsetusplaat
- 2 Küpsetusala (kuumutusala)
 - Küpsetusala läbimõõt: Ø 208 mm
- 3 Õhu sissevooluava
- 4 Juhtpaneel
- 5 Õhu väljalaskeavad
- 6 Toitekaabel



Juhtpaneel

- 1 Funktsiooninupp
- 2 Võimenduse nupp
- 3 Suurendamise ^ ja vähendamise v nupp
- 4 Olekukuva
- 5 Taimeri nupp
- 6 Lapseluku nupp
- 7 ON/OFF-nupp
- 8 Eelseadistatud toiduvalmistamise režiimi märgutuli

Kasutamiseks valmistumine

- 1 Asetage seade kuivale, kindlale ja tasasele pinnale.
- 2 Veenduge, et seadme ümber oleks vähemalt 10 cm vaba ruumi, et vältida ülekuumenemist.
- 3 Asetage toiduvalmistamise ajal keedunõud alati küpsetusalale.
- 4 Veenduge, et kasutate õiget tüüpi ja õige suurusega kööginõusid (vt allpool toodud tabeleid).

Sobivate keedunõude valimine

Kasutage keedunõusid, mis vastavad allpool toodud tingimustele:

Materjal	Rauast või magnetilisest roostevabast terasest põhjaga keedunõud
Kuju	Lameda põhjaga keedunõud

Ärge kasutage allpool kirjeldatud keedunõusid:

Materjal	Keedunõud, mille põhi on valmistatud mittesulavast metallist, kuumuskindlast klaasist, keraamilisest materjalist, klaasist, alumiiniumist või vasest.
----------	---

Kuju Nõgusa või kumera põhjaga keedunõud

Suurus Alla 12 cm või suurema kui 24 cm põhjaga keedunõud

Seadme kasutamine

Küpsetamise võimsustase

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Küpsetusrežiimid

Küpsetusrežiim	Vaikimisi küpsetusvõimsus	Vaikimisi küpsetusaeg	Reguleeritav küpsetusvõimsus	Reguleeritav küpsetusaeg
Madal kuumus	P2	120 min	P1-P3	1–180 min
Supi-	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1–180 min
Vokkpannil valmistamine	P7	60 min	P1-P8	1–180 min
Keetmine	P8	15 min	P1-P8	1–180 min
Võimendus	b	60 min	P1-P8	1–180 min
Käsitsirežiim		60 min	P1-P8	1–180 min

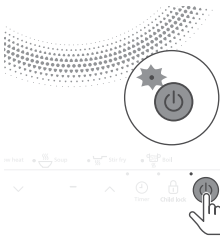
Küpsetusrežiim	Kasutamine
Madal kuumus	Kasutatakse õrnaks küpsetamiseks või toidu pikaajaliseks sooja hoidmiseks. Ideaalne maitsevate roogade jaoks ja serveerimistemperatuuri säilitamiseks.
Supi-	Kasutatakse supi valmistamiseks võimsuse automaatse reguleerimisega, et säilitada optimaalne keetmine ja maitse eraldumine. Järgib mitut automaatset võimsustaset.
Vokkpannil valmistamine	Kasutatakse kõrgel kuumusel vokkpannil praadimiseks ja kiiresti küpsetamiseks. Võimsust saab vabalt reguleerida, et see sobiks erinevate koostisosade ja tehnikatega.
Keetmine	Kasutatakse vee või toiduainete keetmiseks. Alustab vaikimisi võimsusega ning võimaldab temperatuuri ja aega käsitsi reguleerida, et saavutada täpne küpsetustulemus.

Võimendus	Annab kiiresti suure kuumuse praadimiseks või kiireks küpsetamiseks. Sobib toiduvalmistamiseks, mille puhul nõutakse kohe kõrget temperatuuri.
Käsitsirežiim	Võimaldab võimsuse taset käsitsi seadistada suurendamise või vähendamise nuppude abil. Sobib kasutajatele, kes eelistavad täielikku kontrolli küpsetamise seadete üle.

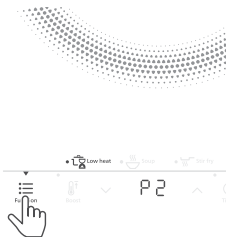
Eelseadistatud küpsetusrežiimide kasutamine

Seadmel on neli eelseadistatud küpsetusrežiimi: madal kuumus, supp, vakkpannil valmistamine ja keetmine.

- 1 Järgige jaotises „Kasutamiseks ettevalmistamine“ toodud tegevusi.
- 2 Seadme sisselülitamiseks vajutage ON/OFF-nuppu.
 - Süttib ON/OFF-märgutuli.

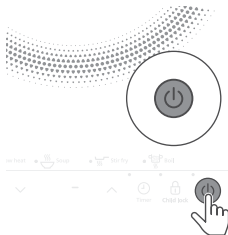


- 3 Vajutage mitu korda **funktsiooninuppu** küpsetusrežiimi valimiseks (vt alltoodud tabel):



Vajutusi nupule	Küpsetusrežiim
1 kord	Madal kuumus
2 korda	Supp
3 korda	Vakkpannil valmistamine
4 korda	Keetmine

- Süttib vastav märgutuli.
- Küpsetusvõimsuse suurendamiseks või vähendamiseks vajutage $\wedge$ ja $\vee$.
- Seade hakkab valitud režiimis tööle.



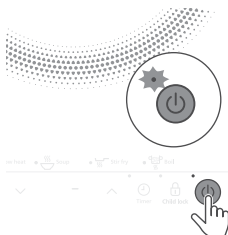
- 4 Kui küpsetamine on lõppenud, vajutage ON/OFF-nuppu, et seade välja lülitada.
- 5 Eemaldage seadme pistik pistikupesast pärast seda, kui ventilaator lakkab töötamast.

Küpsetamise ajal saate võimsust muuta, kui vajutate suurendamise ja vähendamise nuppu.

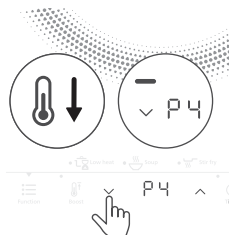
Induktsioonpliidil toiduvalmistamise aeg võib olla lühem kui gaasipliidi puhul. Veenduge, et kõik vajalikud koostisosad on valmis enne, kui hakkate toitu valmistama.

Kui hoida funktsiooninuppu all üle 5 sekundi, lülitab sisse seadme helisignaali. Kui hoida funktsiooninuppu all 9 sekundit või kauem, siirdub seade ooterežiimi ja lõpetab kuumutamise.

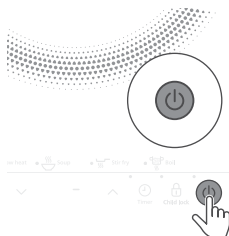
Käsitsi küpsetamise režiimi kasutamine



- 1 Järgige jaotises „Kasutamiseks ettevalmistamine“ toodud tegevusi.
- 2 Seadme sisselülitamiseks vajutage ON/OFF-nuppu.
 - Süttib ON/OFF-märgutuli.



- 3 Vajutage ^ ja v, et suurendada või vähendada küpsetusvõimsust.
 - Seade hakkab tööle valitud küpsetusvõimsusel.

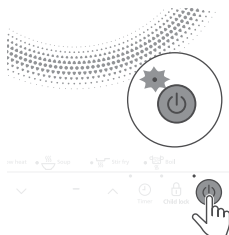


- 4 Kui küpsetamine on lõppenud, vajutage ON/OFF-nuppu, et seade välja lülitada.
- 5 Eemaldage seadme pistik pistikupesast pärast seda, kui ventilaator lakkab töötamast.

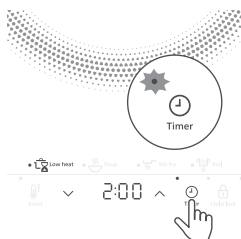
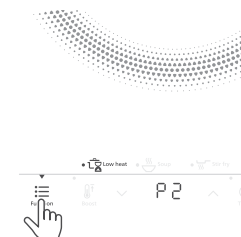
Taimerifunktsiooni kasutamine

Saate kasutada **taimer**i nuppu, millega saate valida, kui kaua soovite, et seade erinevates küpsetusrežiimides töötaks.

- 1 Järgige jaotises „Kasutamiseks ettevalmistamine“ toodud tegevusi.
- 2 Vajutage ON/OFF-nuppu.
 - Süttib ON/OFF-märgutuli.



- 3 Vajutage korduvalt **funktsiooninuppu** soovitud küpsetusrežiimi valimiseks.

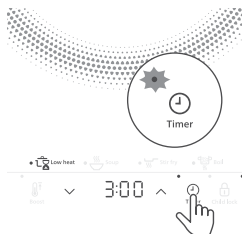


- 4 Vajutage **taimer**i nuppu.
 - Taimer märgutuli süttib.



5 Vajutage ^ ja v, et reguleerida küpsetusaega.

- Lühike vajutus: suurendamine või vähendamine 1 minuti võrra.
- Pikk vajutus: suurendamine või vähendamine 5-minutilise sammuga.



6 Valiku kinnitamiseks vajutage uuesti **taimeri** nuppu.

- Seade hakkab valitud režiimis tööle.

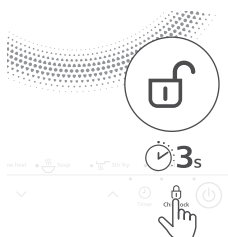
Lapseluku funktsiooni kasutamine

Võite kasutada **lapseluku** nuppu, et lukustada juhtpaneel juhusliku sisselülitamise vältimiseks.



1 Vajutage **lapseluku** nuppu mis tahes küpsetusrežiimi kasutamise ajal või pärast küpsetamist, et lukk aktiveerida.

2 Kui lapselukk on sisse lülitatud, saate ikkagi kasutada ON/OFF-nuppu. Kõik muud nupud on blokeeritud, et vältida juhuslikku kasutamist.



3 Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage **lapseluku** nuppu ja hoidke seda all 3 sekundit, kuni lukk avaneb.

Puhastamine

Eemaldage seadme pistik pistikupesast 3 minutit pärast küpsetamise lõppu ja laske seadmel jahtuda.

Puhastage seadet niiske lapiga ja, vajaduse korral õrnatoimelise puhastusvahendiga.

Ärge ühendage seadet vooluvõrgust lahti enne, kui ventilaator seiskub.

Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage seda voolava vee all.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või atsetoon.

Ärge pange küpsetusplaadile äädikat.

Hooldus

Valesti kasutamine võib tekitada küpsetusplaadile kriimustusi. Pleekimise ja kriimustuste vältimiseks kasutage seadet käesoleva kasutusjuhendi juhiste kohaselt ning puhastage seade ja kööginõud pärast kasutamist alati nõuetekohaselt.

Hoiustamine

Ärge asetage küpsetusplaadile raskeid esemeid, kuna see võib puruneda.

Ärge hoidke seadet kuumas kohas, näiteks pliidi lähedal.

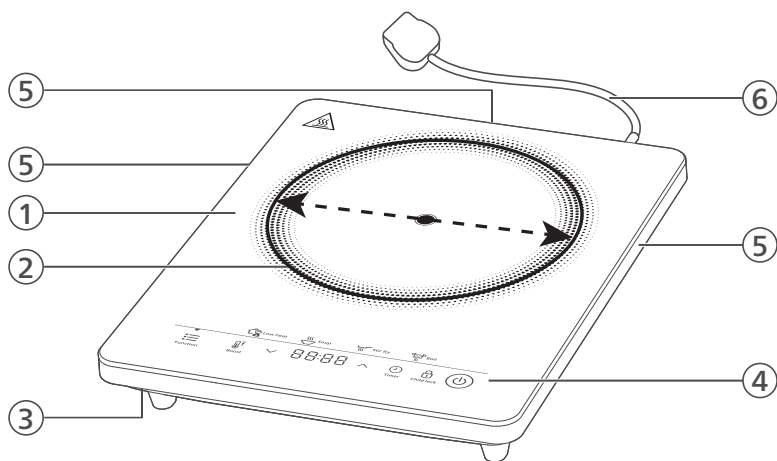
Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada, hoidke seadet jahedas ja kuivas kohas.

Introducción

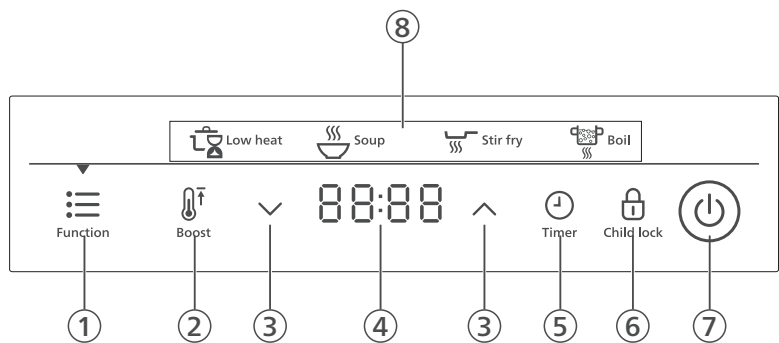
Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

Descripción general



- 1 Placa
- 2 Zona de cocción (zona de calentamiento)
 - Diámetro de la zona de cocción: Ø 208 mm
- 3 Entrada de aire
- 4 Panel de control
- 5 Salidas de aire
- 6 Cable de alimentación



Panel de control

- 1 Botón de función
- 2 Botón Boost
- 3 Botón de aumento ^ y reducción v
- 4 Pantalla de estado
- 5 Botón del temporizador
- 6 Botón de bloqueo infantil
- 7 Botón de encendido
- 8 Indicador de modo de cocción predefinido

Preparación para su uso

- 1 Coloque el aparato sobre una superficie seca, estable y plana.
- 2 Asegúrese de que hay al menos 10 cm de espacio libre alrededor del aparato para evitar un sobrecalentamiento.
- 3 Coloque siempre el recipiente sobre la zona de cocción para cocinar.
- 4 Asegúrese de usar un recipiente del tipo y tamaño correctos (consulte las tablas siguientes).

Elección del recipiente adecuado

Use utensilios de cocina que cumplan los siguientes requisitos:

Material	Recipiente con una base de hierro o de acero inoxidable magnético
Forma	Recipiente con una base plana

No use los utensilios que se describen a continuación:

Material	Utensilios de cocina con base de metal no férrico, ollas de vidrio resistentes al calor, cerámica, vidrio, aluminio o cobre.
----------	--

Forma	Utensilios de cocina con fondo cóncavo o convexo
Tamaño	Utensilios de cocina con un diámetro inferior a 12 cm o superior a 24 cm

Uso del aparato

Nivel de potencia de cocción

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Modos de cocción

Modo de cocción	Potencia de cocción por defecto	Tiempo de cocción por defecto	Potencia de cocción ajustable	Tiempo de cocción ajustable
Baja temperatura	P2	120 min	P1-P3	1-180 min
Sopa	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1-180 min
Saltear	P7	60 min	P1-P8	1-180 min
Hervir	P8	15 min	P1-P8	1-180 min
Potencia	b	60 min	P1-P8	1-180 min
Modo manual		60 min	P1-P8	1-180 min

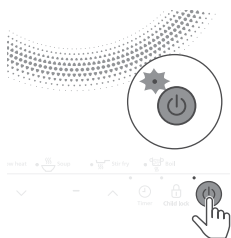
Modo de cocción	Uso
Baja temperatura	Se usa para cocinar con suavidad o mantener los alimentos calientes durante periodos prolongados. Ideal para platos delicados y para mantener la temperatura.
Sopa	Se usa para hacer sopa con ajustes de potencia automáticos para mantener la cocción óptima y la extraer todo el sabor. Sigue varias etapas de potencia automática.
Saltear	Se usa para saltear a altas temperaturas y cocinar rápidamente. La potencia se puede ajustar libremente en función de los ingredientes y las técnicas usados.
Hervir	Se usa para hervir agua o alimentos. Comienza con la potencia predeterminada y permite ajustar manualmente la temperatura y el tiempo para una cocción precisa.

Potencia	Calor alto al instante para asar o cocinar rápidamente. Adecuado para cocciones que requieren altas temperaturas inmediatas.
Modo manual	Permite el ajuste manual del nivel de potencia mediante los botones de aumento o reducción. Adecuado para usuarios que prefieren un control total de los ajustes de cocción.

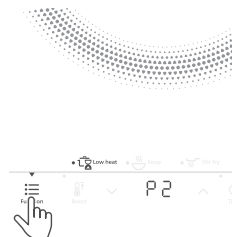
Uso de los modos de cocción predefinidos

Hay cuatro modos de cocción predefinidos: Baja temperatura, Sopa, Saltear y Hervir.

- 1 Siga los pasos de la sección "Preparación para su uso".
- 2 Pulse el botón de encendido para encender el aparato.
 - El indicador de encendido se ilumina.

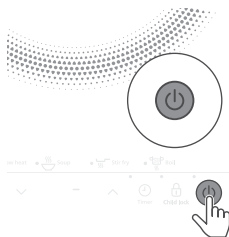


- 3 Pulse el botón **de función** varias veces para seleccionar un modo de cocción (consulte la tabla siguiente):



Pulsación de botón	Modo de cocción
1 vez	Baja temperatura
2 veces	Sopa
3 veces	Saltear
4 veces	Hervir

- El indicador correspondiente se ilumina.
- Para aumentar o reducir la potencia de cocción, pulse $\wedge$ o $\vee$.
- El aparato empezará a funcionar en el modo seleccionado.



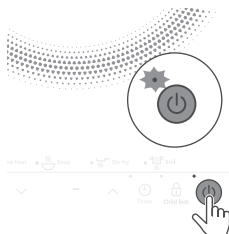
- 4 Cuando termine de cocinar, pulse el icono de encendido para apagar el aparato.
- 5 Desenchufe el aparato después de que el ventilador deje de funcionar.

Durante la cocción, puede cambiar el nivel de potencia pulsando los botones de aumento y reducción.

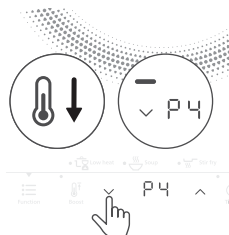
El tiempo de cocción por inducción puede ser menor que con una hornilla de gas. Asegúrese de tener todos los ingredientes que necesita listos antes de empezar a cocinar.

Si se mantiene pulsado el botón de función durante más de 5 segundos, sonará el zumbador del aparato. Si se mantiene pulsado el botón de función durante 9 segundos o más, el aparato entrará en modo de espera y dejará de calentar.

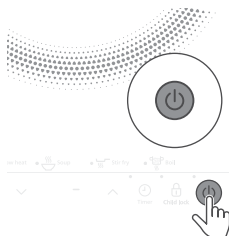
Uso del modo de cocción manual



- 1 Siga los pasos de la sección "Preparación para su uso".
- 2 Pulse el botón de encendido para encender el aparato.
 - El indicador de encendido se ilumina.



- 3 Pulse $\wedge$ y $\vee$ para aumentar o reducir la potencia de cocción.
 - El aparato empezará a funcionar a la potencia de cocción seleccionada.

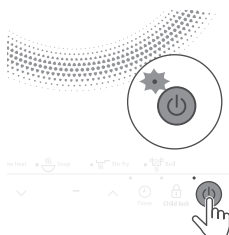


- 4 Cuando termine de cocinar, pulse el icono de encendido para apagar el aparato.
- 5 Desenchufe el aparato después de que el ventilador deje de funcionar.

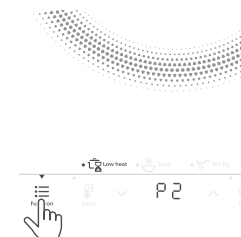
Uso de la función de temporizador

Puede pulsar el botón de **temporizador** para decidir el tiempo que desea que funcione el aparato en diferentes modos de cocción.

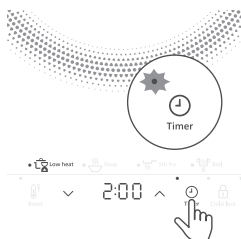
- 1 Siga los pasos de la sección "Preparación para su uso".
- 2 Pulse el botón de encendido.
 - El indicador de encendido se ilumina.



- 3 Pulse la tecla **de función** varias veces para seleccionar el modo de cocción deseado.

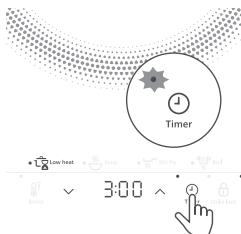


- 4 Pulse el botón de **temporizador**.
 - El indicador de temporizador se ilumina.





- 5 Pulse **^** y **∨** para ajustar el tiempo de cocción.
- Pulsación breve: añade o resta 1 minuto.
 - Pulsación larga: añade o resta en incrementos de 5 minutos.



- 6 Vuela a pulsar el botón de **temporizador** para confirmar su selección.
- El aparato empezará a funcionar en el modo seleccionado.

Uso de la función de bloqueo infantil

Puede usar el botón de **bloqueo infantil** para bloquear el panel de control y evitar la activación accidental.



- 1 Pulse el botón de **bloqueo infantil** durante cualquier modo de cocción o tras cocinar para activar el bloqueo.
- 2 Cuando el bloqueo infantil está activado, puede seguir usando el botón de encendido. Los demás botones se desactivan para evitar el uso accidental.



- 3 Para desactivar esta función, mantenga pulsado el botón de **bloqueo infantil** durante 3 s hasta desactivar el bloqueo.

Limpieza

Desenchufe el aparato 3 minutos después de que el finalice la cocción y deje que se enfríe.

Limpie el aparato con un paño húmedo y, si es necesario, con un producto de limpieza suave.

No desenchufe el aparato antes de que el ventilador deje de funcionar.

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

No ponga vinagre en la placa de cocción.

Mantenimiento

Un uso inadecuado puede provocar arañazos en la placa de cocción. Para evitar manchas y arañazos, use el aparato según las instrucciones de este manual de usuario y limpie siempre el aparato y los utensilios de cocina correctamente después de cada uso.

Almacenamiento

No coloque objetos pesados sobre la placa, ya que se puede romper.

No guarde el aparato en un lugar caliente, como cerca de una hornilla.

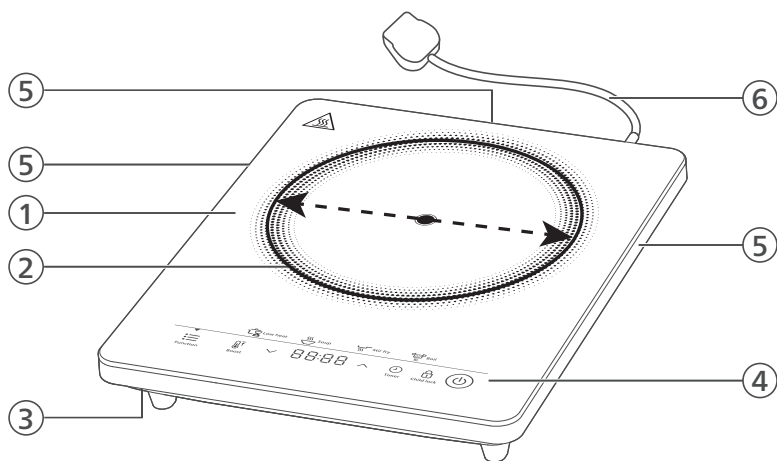
Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

Introduction

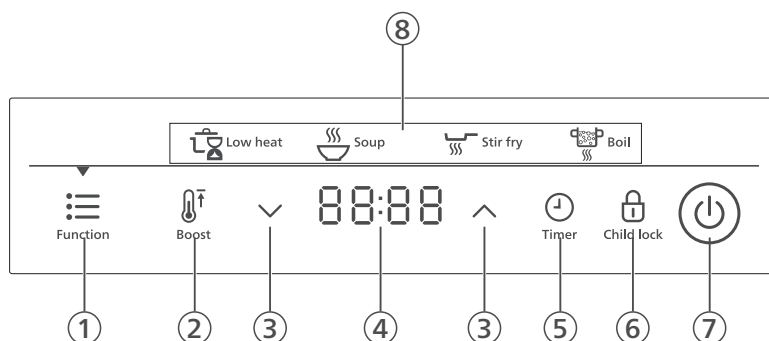
Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale



- 1 Plaque de cuisson
- 2 Zone de cuisson (zone de chauffe)
- Diamètre de la zone de cuisson : Ø 208 mm
- 3 Entrée d'air
- 4 Panneau de commande
- 5 Sorties d'air
- 6 Cordon d'alimentation



Panneau de commande

- 1 Bouton de fonction
- 2 Bouton Boost
- 3 Boutons d'augmentation $\wedge$ et de diminution $\vee$
- 4 Fenêtre d'état
- 5 Bouton du minuteur
- 6 Bouton de sécurité enfant
- 7 Bouton MARCHE/ARRÊT
- 8 Indicateur du mode de cuisson pré réglé

Avant utilisation

- 1 Placez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane.
- 2 Veillez à laisser un espace libre de 10 cm tout autour de l'appareil pour éviter les surchauffes.
- 3 Placez toujours l'ustensile de cuisine sur la zone de cuisson lorsque vous utilisez la plaque de cuisson à induction.
- 4 Veillez à utiliser des ustensiles de cuisine de taille et de type corrects (voir les tableaux ci-dessous).

Choix de l'ustensile de cuisine adapté

Utilisez des ustensiles répondant aux critères ci-dessous :

Matériau	Ustensiles de cuisine avec un fond en fer ou en acier inoxydable magnétique
Forme	Ustensiles de cuisine avec un fond plat

N'utilisez pas les ustensiles de cuisine décrits ci-dessous :

Matériau	Ustensiles de cuisine avec fond en métal non ferreux, récipients en verre résistant à la chaleur, céramique, verre, aluminium ou cuivre.
----------	--

Forme	Ustensile de cuisine à fond concave ou convexe
Taille	Ustensiles de cuisine dont le fond a un diamètre inférieur à 12 cm ou supérieur à 24 cm

Utilisation de l'appareil

Puissance de cuisson

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Modes de cuisson

Mode de cuisson	Puissance de cuisson par défaut	Temps de cuisson par défaut	Puissance de cuisson réglable	Temps de cuisson réglable
Feu doux	P2	120 min	P1-P3	1-180 min
Soupe	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1-180 min
Wok	P7	60 min	P1-P8	1-180 min
Ébullition	P8	15 min	P1-P8	1-180 min
Boost	b	60 min	P1-P8	1-180 min
Mode manuel		60 min	P1-P8	1-180 min

Mode de cuisson	Utilisation
-----------------	-------------

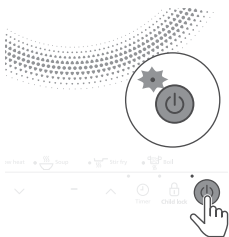
Feu doux	Utilisé pour une cuisson douce ou pour maintenir les aliments au chaud pendant longtemps. Idéal pour les plats délicats et pour maintenir la température de service.
Soupe	Utilisé pour préparer de la soupe avec des réglages automatiques de puissance afin de laisser mijoter la préparation et révéler les saveurs de manière optimale. Différentes étapes automatiques de puissance se succèdent.
Wok	Utilisé pour faire sauter les aliments à feu vif et pour une cuisson rapide. La puissance peut être librement réglée pour convenir à différents ingrédients et techniques.
Ébullition	Utilisé pour faire bouillir de l'eau ou cuire des aliments à l'eau. Démarre à la puissance par défaut et permet un réglage manuel de la température et de la durée pour une cuisson précise.

Boost	Produit une température élevée rapidement pour saisir et cuire dans un court délai. Adapté aux tâches nécessitant une température élevée immédiate.
Mode manuel	Permet de régler manuellement le niveau de puissance à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution. Convient aux utilisateurs et utilisatrices préférant garder une maîtrise totale des réglages de cuisson.

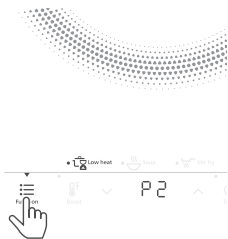
Utilisation des modes de cuisson préréglés

Il existe quatre modes de cuisson préréglés : Feu doux, Soupe, Wok et Ébullition.

- 1 Suivez les étapes de la rubrique « Avant utilisation ».
- 2 Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
 - Le voyant MARCHE/ARRÊT s'allume.

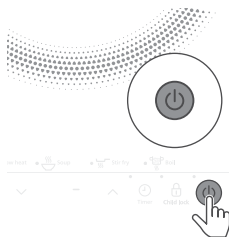


- 3 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de **fonction** pour sélectionner un mode de cuisson (voir le tableau ci-dessous) :



Pression sur le bouton	Mode de cuisson
1 fois	Feu doux
2 fois	Soupe
3 fois	Wok
4 fois	Ébullition

- Le voyant correspondant s'allume.
- Pour augmenter ou diminuer la puissance de cuisson, appuyez sur $\wedge$ et $\vee$.
- L'appareil commence à fonctionner conformément au mode sélectionné.



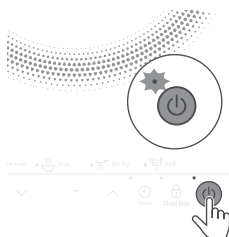
- 4 Lorsque la cuisson est terminée, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour éteindre l'appareil.
- 5 Débranchez l'appareil dès que le ventilateur a cessé de fonctionner.

Pendant la cuisson, vous pouvez modifier le niveau de puissance en appuyant sur les boutons d'augmentation et de diminution.

Le temps de cuisson par induction peut être inférieur à celui d'une cuisinière à gaz. Assurez-vous d'avoir tous les ingrédients nécessaires prêts avant de lancer la cuisson.

Si vous appuyez sur le bouton de fonction pendant plus de 5 secondes, l'avertisseur sonore de l'appareil retentit. Si vous appuyez sur le bouton de fonction pendant plus de 9 secondes, l'appareil passe en mode veille et arrête de chauffer.

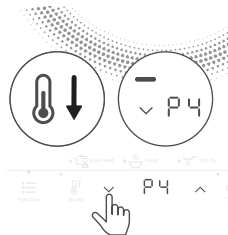
Utilisation du mode de cuisson manuel

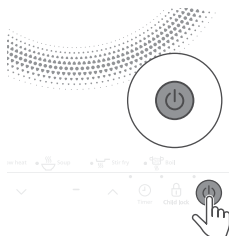


- 1 Suivez les étapes de la rubrique « Avant utilisation ».
- 2 Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
 - Le voyant MARCHE/ARRÊT s'allume.



- 3 Appuyez respectivement sur ^ et v pour augmenter et diminuer la puissance de cuisson.
 - L'appareil commence à fonctionner à la puissance de cuisson sélectionnée.



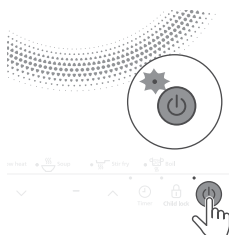


- 4 Lorsque la cuisson est terminée, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour éteindre l'appareil.
- 5 Débranchez l'appareil dès que le ventilateur a cessé de fonctionner.

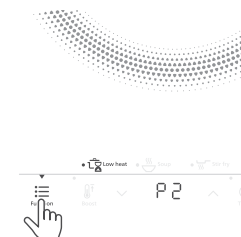
Utilisation de la fonction de minuterie

Vous pouvez utiliser le bouton du **minuteur** pour régler la durée de fonctionnement de l'appareil dans les différents modes de cuisson.

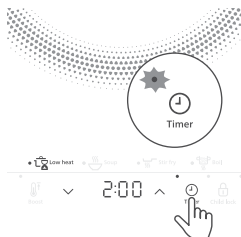
- 1 Suivez les étapes de la rubrique « Avant utilisation ».
- 2 Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
 - Le voyant MARCHE/ARRÊT s'allume.



- 3 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de **fonction** pour sélectionner le mode de cuisson souhaité.

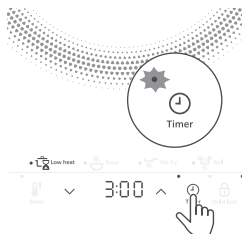


- 4 Appuyez sur le bouton du **minuteur**.
 - Le voyant du minuteur s'allume.





- 5 Appuyez sur $\wedge$ et $\vee$ pour régler le temps de cuisson.
- Pression brève : augmentation ou diminution d'une minute.
 - Pression longue : augmentation ou diminution par incréments de cinq minutes.



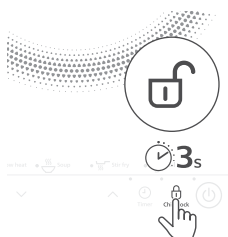
- 6 Appuyez de nouveau sur le bouton du **minuteur** pour confirmer la sélection.
- L'appareil commence à fonctionner conformément au mode sélectionné.

Utilisation de la sécurité enfant

Vous pouvez utiliser le bouton de **sécurité enfant** pour verrouiller le panneau de commande afin d'éviter tout fonctionnement accidentel.



- 1 Appuyez sur le bouton de **sécurité enfant** pendant n'importe quel mode de cuisson ou après la cuisson pour activer la sécurité.
- 2 Lorsque la sécurité enfant est activée, vous pouvez toujours utiliser le bouton MARCHE/ARRÊT. Tous les autres boutons sont désactivés pour prévenir leur utilisation accidentelle.



- 3 Pour désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton de **sécurité enfant** pendant 3 secondes jusqu'à ce que cette fonction se désactive.

Nettoyage

Débranchez l'appareil 3 minutes après la fin de la cuisson et laissez-le refroidir.
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux.

Ne débranchez pas l'appareil tant que le ventilateur fonctionne.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Ne versez pas de vinaigre sur la plaque de cuisson.

Entretien

Une mauvaise utilisation peut entraîner des rayures sur la plaque de cuisson. Pour éviter toute décoloration et rayure, utilisez l'appareil conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation et nettoyez toujours correctement l'appareil et les ustensiles de cuisine après utilisation.

Rangement

Ne placez pas d'objets lourds sur la plaque de cuisson car elle pourrait casser.

Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud, par exemple près d'un appareil de cuisson.

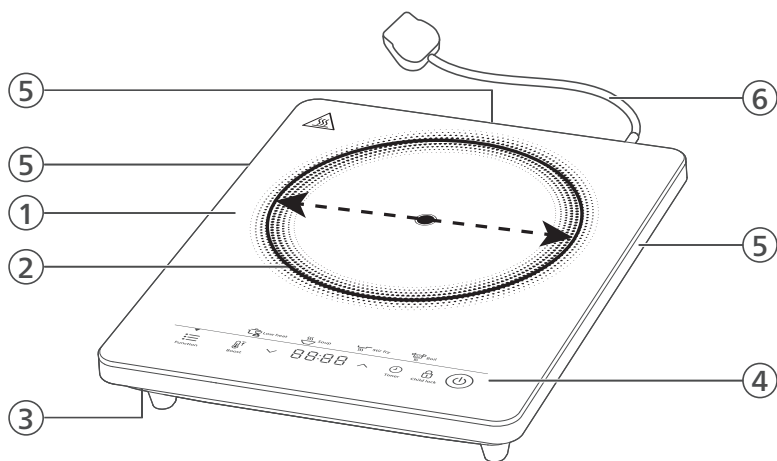
Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, il est recommandé de le ranger dans un endroit frais et sec.

Uvod

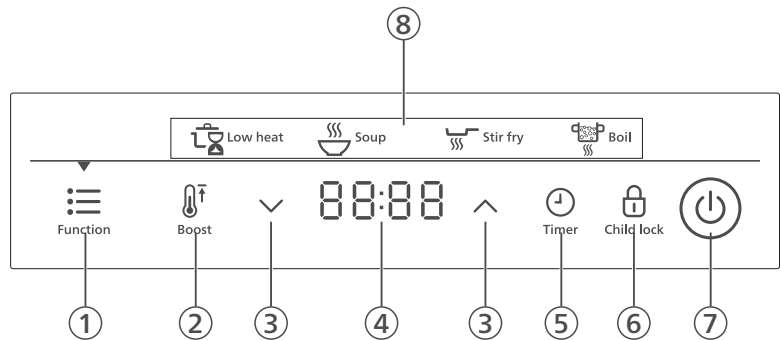
Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opći opis



- 1 Grijaća ploča
- 2 Područje za kuhanje (područje zagrijavanja)
 - Promjer područja za kuhanje: Ø 208 mm
- 3 Ulaz zraka
- 4 Upravljačka ploča
- 5 Izlazi zraka
- 6 Kabel za napajanje



Upravljačka ploča

- 1 Funkcijska tipka
- 2 Gumb za pojačanje
- 3 Gumb za povećanje ^ i smanjenje v
- 4 Prikaz statusa
- 5 Gumb mjerača vremena
- 6 Gumb za blokadu za zaštitu djece
- 7 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 8 Indikator prethodno postavljenog načina rada kuhanja

Priprema za uporabu

- 1 Aparat stavite na suhu, stabilnu i ravnu površinu.
- 2 Oko aparata mora biti najmanje 10 cm slobodnog prostora kako bi se spriječilo pregrijavanje.
- 3 Tijekom kuhanja posude uvijek postavljajte na područje za kuhanje.
- 4 Upotrebljavajte posude odgovarajuće vrste i veličine (pogledajte tablice u nastavku).

Odabir odgovarajućeg posuda

Upotrebljavajte posude koje ispunjava sljedeće zahtjeve:

Materijal	Posude s dnom od željeza ili magnetnog nehrđajućeg čelika
Oblik	Posude s ravnim dnom

Nemojte upotrebljavati posude opisano u nastavku:

Materijal	Posude s dnom od neželjeznog metala, staklene posude otporne na toplinu, keramika, staklo, aluminij ili bakar.
-----------	--

Oblik	Posude s udubljenim ili ispupčenim dnom.
Veličina	Posude s promjerom dna manjim od 12 cm ili većim od 24 cm.

Uporaba aparata

Razina snage za kuhanje

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Načini rada kuhanja

Način rada kuhanja	Zadana snaga za kuhanje	Zadano vrijeme kuhanja	Prilagodljiva snaga za kuhanje	Prilagodljivo vrijeme kuhanja
Niska toplina	P2	120 min	P1-P3	1 – 180 min
Juha	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1 – 180 min
Brzo prženje uz miješanje	P7	60 min	P1-P8	1 – 180 min
Prokuhavanje	P8	15 min	P1-P8	1 – 180 min
Pojaćanje	b	60 min	P1-P8	1 – 180 min
Ručni način rada		60 min	P1-P8	1 – 180 min

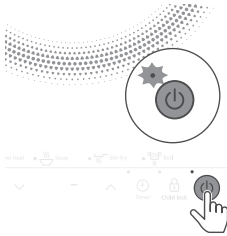
Način rada kuhanja	Uporaba
--------------------	---------

Niska toplina	Upotrebljava se za lagano kuhanje ili održavanje hrane toplom duže vrijeme. Idealno za osjetljiva jela i održavanje temperature za posluživanje.
Juha	Upotrebljava se za pripremu juhe uz automatske prilagodbe snage kako bi se održalo optimalno ključanje i ekstrakcija okusa. Sastoji se od nekoliko automatskih faza snage.
Brzo prženje uz miješanje	Upotrebljava se za brzo prženje uz miješanje uz visoku toplinu i brzo kuhanje. Snaga se može slobodno prilagoditi ovisno o sastojcima i tehnikama.
Prokuhavanje	Upotrebljava se za prokuhavanje vode ili hrane. Započinje sa zadanom snagom te omogućuje ručnu prilagodbu temperature i vremena za precizno kuhanje.
Pojaćanje	Brzo omogućuje visoku toplinu za brzo prženje ili kuhanje. Prikladno za jela koja zahtijevaju brzu visoku temperaturu.
Ručni način rada	Omogućuje ručno postavljanje razine snage s pomoću gumba za povećanje ili smanjenje. Prikladno za korisnike koji žele potpunu kontrolu nad postavkama kuhanja.

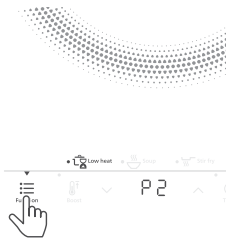
Uporaba prethodno postavljenog načina rada kuhanja

Četiri su prethodno postavljena načina rada kuhanja: niska toplina, juha, brzo prženje uz miješanje i prokuhavanje.

- 1 Pratite korake u odjeljku „Priprema za uporabu”.
- 2 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat.
 - Uključuje se indikator uključivanja/isključivanja.



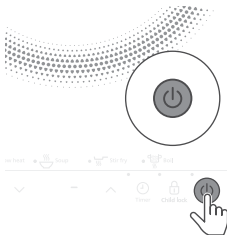
- 3 Pritisnite gumb **Function** (Funkcija) kako biste odabrali način rada kuhanja (pogledajte tablicu u nastavku):



Pritisak gumba	Način rada kuhanja
1 put	Niska toplina
2 puta	Juha
3 puta	Brzo prženje uz miješanje
4 puta	Prokuhavanje

- Uključuje se odgovarajući indikator.
- Za povećanje ili smanjenje snage kuhanja pritisnite $\wedge$ i $\vee$.
- Aparat počinje raditi u odabranom načinu rada.

- 4 Kad kuhanje završi, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat.
- 5 Iskopčajte aparat nakon što se ventilator zaustavi.

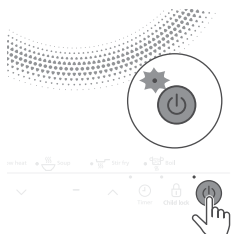


Tijekom kuhanja možete promijeniti razinu snage pritiskom gumba za povećanje i smanjenje.

Vrijeme za induksijsko kuhanje može biti kraće od vremena potrebnog na plinskom štednjaku. Obavezno pripremite sve potrebne sastojke prije početka kuhanja.

Ako se gumb funkcije zadrži duže od 5 sekundi, aparat će se oglašiti zvučnim signalom. Ako se gumb funkcije zadrži 9 sekundi ili duže, aparat će ući u stanje pripravnosti i prekinuti zagrijavanje.

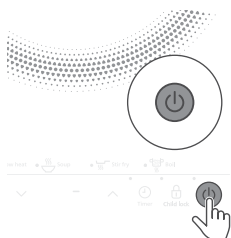
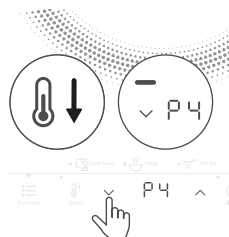
Uporaba ručnog načina rada kuhanja



- 1 Pratite korake u odjeljku „Priprema za uporabu“.
- 2 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat.
 - Uključuje se indikator uključivanja/isključivanja.



- 3 Pritisnite $\wedge$ i $\vee$ kako biste povećali ili smanjili snagu kuhanja.
 - Aparat počinje raditi odabranom snagom kuhanja.

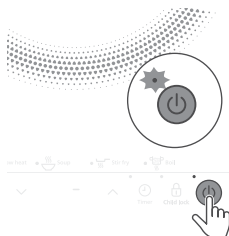


- 4 Kad kuhanje završi, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat.
- 5 Iskopčajte aparat nakon što se ventilator zaustavi.

Uporaba funkcije mjerača vremena

Možete upotrijebiti gumb **Timer** (Mjerač vremena) kako biste postavili koliko će dugo aparat raditi u pojedinim načinima kuhanja.

- 1 Pratite korake u odjeljku „Priprema za uporabu“.



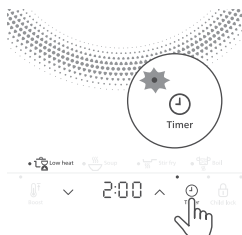
- 2 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.
- Uključuje se indikator uključivanja/isključivanja.



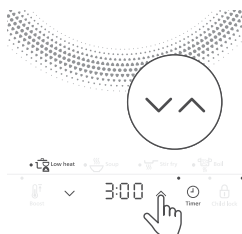
- 3 Pritišćite gumb **Function** (Funkcija) kako biste odabrali željeni način rada kuhanja.



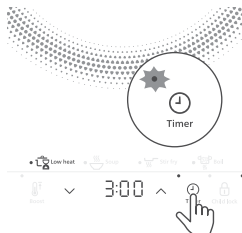
- 4 Pritisnite gumb **Timer** (Mjerač vremena).
- Uključuje se indikator mjerača vremena.



- 5 Pritisnite **^** i **∨** kako biste podesili vrijeme kuhanja.
- Kratki pritisak: povećanje ili smanjenje za 1 minutu.
 - Dugi pritisak: povećanje ili smanjenje u koracima od 5 minuta.



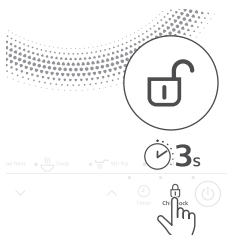
- 6 Za potvrdu odabira ponovno pritisnite gumb **Timer** (Mjerač vremena).
- Aparat počinje raditi u odabranom načinu rada.



Uporaba funkcije blokade za zaštitu djece

Gumb **Child Lock** (Blokada za zaštitu djece) možete upotrebljavati za zaključavanje upravljačke ploče kako biste spriječili nehotičan rad.

- 1 Pritisnite **Child Lock** (Blokada za zaštitu djece) u bilo kojem načinu rada ili nakon kuhanja kako biste aktivirali blokadu.
- 2 Kad je uključena blokada za zaštitu djece, i dalje možete upotrebljavati gumb za uključivanje/isključivanje. Svi ostali gumbi onemogućeni su kako bi se spriječila nehotična uporaba.



- 3 Kako biste deaktivirali tu funkciju, pritisnite i 3 sekunde držite gumb za **Child Lock** (Blokada za zaštitu djece) tako da se blokada deaktivira.

Čišćenje

Iskopčajte aparat 3 minute nakon završetka kuhanja i ostavite ga da se ohladi.

Aparat čistite vlažnom krpom i, ako je potrebno, stavite malo blagog sredstva za čišćenje.

Nemojte iskopčati aparat prije nego što se ventilator zaustavi.

Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ga ispirati pod mlazom vode.

Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Nemojte stavljati ocat na grijaću ploču.

Održavanje

Nepravilna uporaba može dovesti do ogrebotina na grijaćoj ploči. Kako biste izbjegli promjene boje i ogrebotine, aparat upotrebljavajte u skladu s uputama iz korisničkog priručnika i uvijek pravilno očistite aparat i posude nakon uporabe.

Pohrana

Nemojte postavljati teške predmete na grijaću ploču jer se može slomiti.

Aparat nemojte spremati na vrućem mjestu, npr. blizu štednjaka.

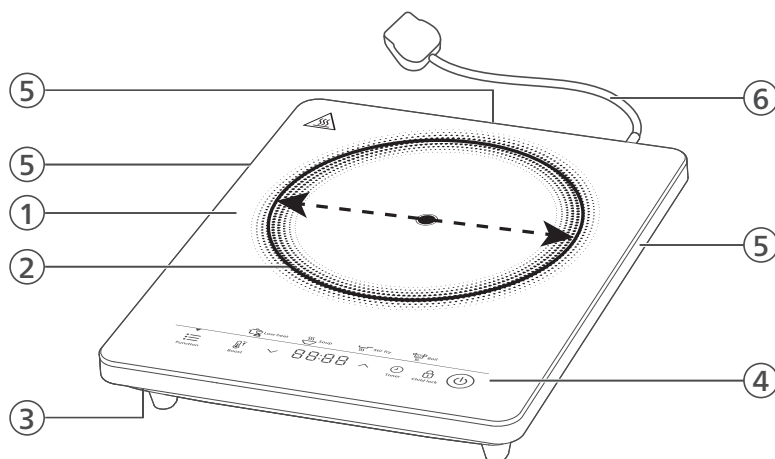
Ako aparat nećete upotrebljavati duže vrijeme, spremite ga na hladnom i suhom mjestu.

Introduzione

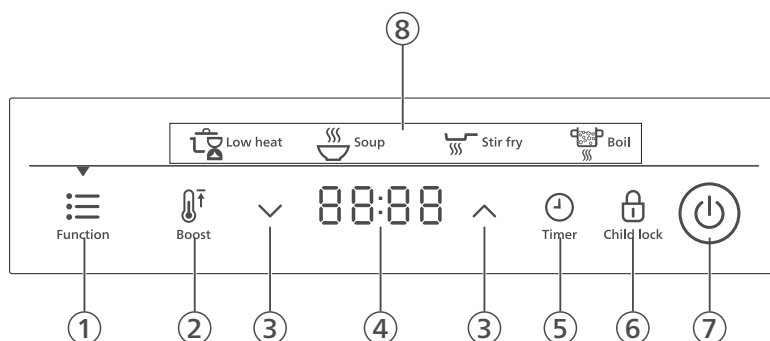
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Descrizione generale



- 1 Piastra per la cottura
- 2 Zona di cottura (zona di riscaldamento)
 - Diametro della zona di cottura: Ø 208 mm
- 3 Presa di ingresso dell'aria
- 4 Pannello di controllo
- 5 Prese di aerazione
- 6 Cavo di alimentazione



Pannello di controllo

- 1 Pulsante funzione
- 2 Pulsante Boost
- 3 Pulsante di aumento $\wedge$ e diminuzione $\vee$.
- 4 Display dello stato
- 5 Pulsante del timer
- 6 Pulsante del blocco bambini
- 7 Pulsante ON/OFF
- 8 Indicatori delle modalità di cottura preimpostate

Preparazione per l'uso

- 1 Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
- 2 Controllare che l'apparecchio sia posizionato a una distanza di almeno 10 cm da altri oggetti per evitare fenomeni di surriscaldamento.
- 3 Posizionare sempre le pentole sopra la superficie adibita alla cottura.
- 4 Accertarsi di utilizzare pentole di tipo e dimensioni corretti (vedere le tabella riportate di seguito).

Scegliere le pentole appropriate

Utilizzare pentole che soddisfano i seguenti requisiti:

Materiale	Pentole con base in ferro o acciaio inox magnetico
Forma	Pentole con base piatta

Non utilizzare pentole con le caratteristiche indicate di seguito:

Materiale	Pentole con fondo in metallo non ferroso, vetro termoresistente, ceramica, vetro, alluminio o rame
-----------	--

Forma Pentole con fondo concavo o convesso

Dimensioni Pentole con diametro del fondo inferiore a 12 cm o superiore a 24 cm

Utilizzo dell'apparecchio

Livello di potenza di cottura

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Modalità di cottura

Modalità di cottura	Potenza di cottura predefinita	Tempo di cottura predefinito	Potenza di cottura regolabile	Tempo di cottura regolabile
Cottura lenta	P2	120 min	P1-P3	1-180 min
Soup	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1-180 min
Stir-fry	P7	60 min	P1-P8	1-180 min
Bollitura	P8	15 min	P1-P8	1-180 min
Boost	b	60 min	P1-P8	1-180 min
Modalità manuale		60 min	P1-P8	1-180 min

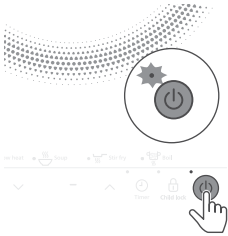
Modalità di cottura Utilizzo

Cottura lenta	Per una cottura delicata o per mantenere in caldo gli alimenti per periodi prolungati. Ideale per piatti delicati e per mantenere la temperatura di servizio.
Soup	Per preparare zuppe con regolazioni automatiche della potenza per mantenere una cottura e un'estrazione dei sapori ottimali. Segue diverse fasi di potenza automatiche.
Stir-fry	Per friggere in modo rapido e a temperatura elevata. La potenza può essere regolata liberamente per adattarsi a diversi ingredienti e tecniche.
Bollitura	Per bollire acqua o alimenti. All'avvio l'apparecchio è alla potenza predefinita e consente la regolazione manuale della temperatura e del tempo per una cottura precisa.
Boost	Fornisce istantaneamente un calore elevato per rosolare o cuocere rapidamente. Per ricette che richiedono una temperatura elevata immediata.
Modalità manuale	Consente l'impostazione manuale del livello di potenza tramite i pulsanti di aumento o diminuzione. Per gli utenti che preferiscono avere il pieno controllo delle impostazioni di cottura.

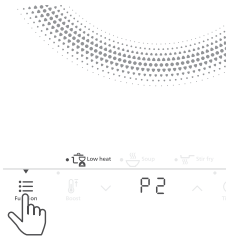
Utilizzo della modalità di cottura preimpostata

Sono disponibili quattro modalità di cottura preimpostate: Cottura lenta, Zuppa, Stir-Fry e Bollitura.

- 1 Seguire i passaggi in "Preparazione per l'uso".
- 2 Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'apparecchio.
 - La spia ON/OFF si illumina.



- 3 Premere ripetutamente il pulsante **funzione** per selezionare una modalità di cottura (vedere la tabella riportata di seguito):



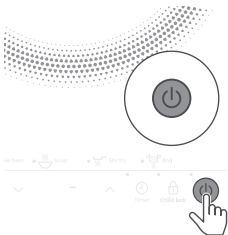
Pressione del pulsante	Modalità di cottura
1 volta	Cottura lenta
2 volte	Soup
3 volte	Stir-fry
4 volte	Bollitura

- La spia corrispondente si illumina.
- Per aumentare o diminuire la potenza di cottura, premere i pulsanti $\wedge$ e $\vee$.
- L'apparecchio avvia la cottura nella modalità selezionata.
- 4 Una volta terminata la cottura, premere il pulsante ON/OFF per spegnere l'apparecchio.
- 5 Scollegare l'apparecchio dopo che le ventole smettono di funzionare.

Durante la cottura, è possibile modificare il livello di potenza premendo il pulsante di aumento e diminuzione.

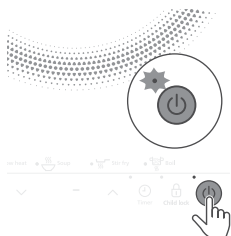
Il tempo di cottura a induzione potrebbe essere inferiore al tempo impiegato su un fornello a gas. Assicurarsi avere tutti gli ingredienti necessari a portata di mano prima di iniziare la cottura.

Se si tiene premuto il pulsante funzione per più di 5 secondi, l'apparecchio emette un segnale acustico. Se si tiene premuto il pulsante funzione per 9



secondi o più, l'apparecchio entra in modalità standby e interrompe il riscaldamento.

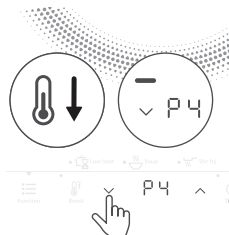
Utilizzo della modalità di cottura manuale



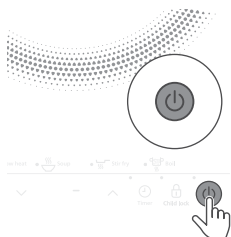
- 1 Seguire i passaggi in "Preparazione per l'uso".
- 2 Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'apparecchio.
 - La spia ON/OFF si illumina.



- 3 Premere i pulsante $\wedge$ e $\vee$ per aumentare o diminuire la potenza di cottura.
 - L'apparecchio avvia la cottura alla potenza selezionata.

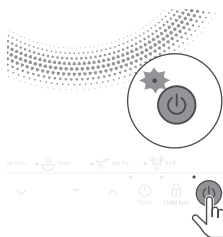


- 4 Una volta terminata la cottura, premere il pulsante ON/OFF per spegnere l'apparecchio.
- 5 Scollegare l'apparecchio dopo che le ventole smettono di funzionare.



Utilizzo della funzione timer

È possibile utilizzare il pulsante del **timer** per impostare il tempo di cottura per diverse modalità di cottura.



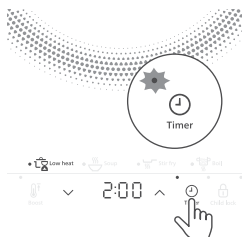
- 1 Seguire i passaggi in "Preparazione per l'uso".
- 2 Premere il pulsante ON/OFF.
 - La spia ON/OFF si illumina.



- 3 Premere ripetutamente il pulsante **funzione** per selezionare una modalità di cottura desiderata.



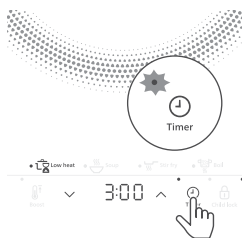
- 4 Premere il pulsante del **timer**.
 - La spia del timer si illumina.



- 5 Premere i pulsanti $\wedge$ e $\vee$ per regolare il tempo di cottura.
 - Premere brevemente per aumentare o diminuire di 1 minuto.
 - Tenere premuto per aumentare o diminuire con incrementi di 5 minuti.



- 6 Premere nuovamente il pulsante del **timer** per confermare la selezione.
 - L'apparecchio avvia la cottura nella modalità selezionata.



Utilizzo della funzione di blocco bambini



È possibile utilizzare il pulsante del **blocco bambini** per bloccare il pannello di controllo ed evitarne l'azionamento accidentale.

- 1 Per attivare il **blocco bambini**, premere il pulsante durante qualsiasi modalità di cottura o dopo la cottura.
- 2 Quando il blocco bambini è attivo, è comunque possibile utilizzare il pulsante ON/OFF. Tutti gli altri pulsanti sono disabilitati per evitarne l'azionamento accidentale.
- 3 Per disattivare questa funzione, tenere premuto il pulsante del **blocco bambini** per 3 secondi.

Pulizia

Scollegare l'apparecchio 3 minuti dopo che le ventole smettono di funzionare e lasciarlo raffreddare.

Pulire l'apparecchio con un panno umido e, se necessario, utilizzare un detergente neutro.

Non scollegare l'apparecchio prima che la ventola smetta di funzionare.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.

Non usare prodotti o sostanze abrasive o detersivi aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Non versare aceto sulla piastra di cottura.

Manutenzione

Un utilizzo improprio dell'apparecchio può causare la formazione di graffi sulla piastra di cottura. Per evitare graffi e scolorimento, utilizzare l'apparecchio attenendosi alle istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente e pulire sempre correttamente sia l'apparecchio che la pentola dopo l'uso.

Conservazione

Non posizionare oggetti pesanti sulla piastra di cottura, poiché potrebbe rompersi.

Non riporre l'apparecchio in un luogo caldo, ad esempio vicino a una pentola.

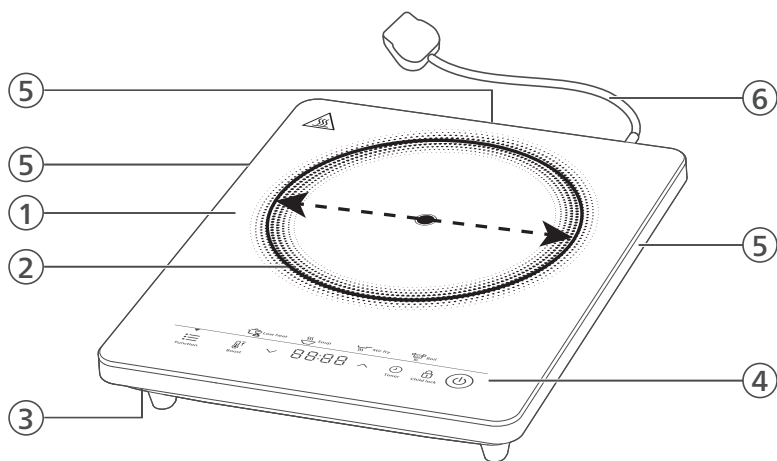
Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Ievads

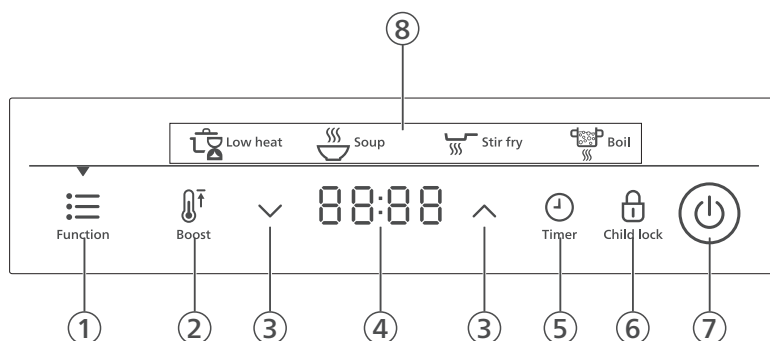
Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts



- 1 Gatavošanas plātne
- 2 Gatavošanas zona (sildīšanas zona)
- Gatavošanas zonas diametrs: Ø 208 mm
- 3 Gaisa ieplūde
- 4 Vadības panelis
- 5 Gaisa izplūdes atveres
- 6 Strāvas padeves vads



Vadības panelis

- 1 Funkciju poga
- 2 Pastiprināšanas poga
- 3 Palielināšanas ^ un samazināšanas v poga
- 4 Statusa rādītums
- 5 Taimera poga
- 6 Bērnu piekļuves bloķēšanas poga
- 7 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 8 Priekšiestatītu gatavošanas režīmu indikators

Sagatavošana lietošanai

- 1 Novietojiet ierīci uz sausas, stabilas horizontālas virsmas.
- 2 Pārliecinieties, ka ap ierīci ir vismaz 10 cm brīvas vietas, lai novērstu pārkaršanu.
- 3 Gatavošanas laikā nodrošiniet, ka gatavošanas trauks atrodas gatavošanas zonā.
- 4 Izmantojiet pareizo veidu un lielumu gatavošanas traukus (skatiet tabulas tālāk).

Piemērotu gatavošanas trauku izvēle

Izmantojiet gatavošanas traukus, kas atbilst tālāk norādītajām prasībām.

Materiāls	Gatavošanas trauki, kuru pamatne izgatavota no dzelzs vai magnētiska nerūsējošā tērauda
Forma	Gatavošanas trauki ar plakānu pamatni

Neizmantojiet tālāk norādītos gatavošanas traukus.

Materiāls	Gatavošanas trauki, kuru pamatne ir izgatavota no metāla, kas nav dzelzs, karstumizturīga stikla trauki, keramika, stikls, alumīnijs vai varš.
-----------	--

Forma Gatavošanas trauki ar izliektu vai ieliektu pamatni

Lielums Gatavošanas trauki, kuru pamatnes diametrs ir mazāks par 12 cm vai lielāks par 24 cm

Ierīces lietošana

Gatavošanas jaudas līmenis

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Gatavošanas režīmi

Gatavošanas režīms	Noklusējuma gatavošanas jauda	Noklusējuma gatavošanas laiks	Pielāgojama gatavošanas jauda	Pielāgojams gatavošanas laiks
Zema temperatūra	P2	120 min	P1-P3	1–180 min
Zupa	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1–180 min
Cepšana maisot	P7	60 min	P1-P8	1–180 min
Vārīšana	P8	15 min	P1-P8	1–180 min
Pastiprināšana	b	60 min	P1-P8	1–180 min
Manuālais režīms		60 min	P1-P8	1–180 min

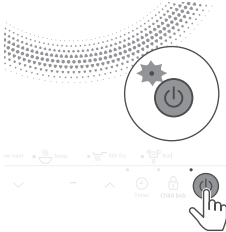
Gatavošanas režīms Lietošana

Zema temperatūra	Izmanto lēnai gatavošanai, kā arī, lai ilgāku laiku uzturētu ēdienu siltu. Ideāli piemērots maigiem ēdieniem un pasniegšanas temperatūras uzturēšanai.
Zupa	Izmanto zupas gatavošanai, automātiski pielāgojot jaudu, lai uzturētu optimālu viršanu un garšu. Tas veic vairākas secīgas automātiskas jaudas fāzes.
Cepšana maisot	Izmanto, lai maisot apceptu produktus augstā temperatūrā ātrai pagatavošanai. Jaudu var brīvi pielāgot atkarībā no dažādām sastāvdaļām un tehnikām.
Vārīšana	Izmanto, lai uzvārītu ūdeni vai pārtikas produktus. Sāk ar noklusējuma jaudas līmeni un ļauj manuāli pielāgot temperatūru un laiku, lai ēdienu varētu precīzi pagatavot.
Pastiprināšana	Ātri nodrošina augstu temperatūru apcepšanai vai straujai gatavošanai. Piemērots uzdevumiem, kad nepieciešama tūlītēja augsta temperatūra.
Manuālais režīms	Ļauj manuāli iestatīt jaudas līmeni, izmantojot palielināšanas un samazināšanas pogas. Piemērots lietotājiem, kas vēlas pilnībā kontrolēt gatavošanas iestatījumus.

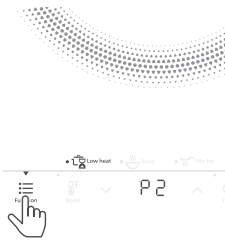
Priekšiestatīto gatavošanas režīmu izmantošana

Ir četri priekšiestatīti gatavošanas režīmi: Zema temperatūra, Zupa, Cepšana maisot un Vārīšana.

- 1 Veiciet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana lietošanai".
- 2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
 - Ieslēgšanas/izslēgšanas indikators iedegas.

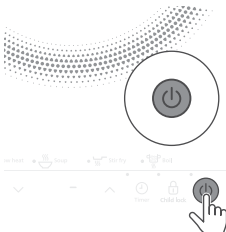


- 3 Atkārtoti spiediet **funkciju** pogu, lai izvēlētos gatavošanas režīmu (skat. tabulu tālāk):



Pogas nospiešana	Gatavošanas režīms
1 reize	Zema temperatūra
2 reizes	Zupa
3 reizes	Cepšana maisot
4 reizes	Vārīšana

- Iedegas attiecīgais indikators.
 - Lai palielinātu vai samazinātu gatavošanas jaudu, nospiediet $\wedge$ un $\vee$.
 - Ierīce sāk darboties atlasītajā režīmā.
- 4 Kad gatavošana ir pabeigta, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ierīci izslēgtu.
 - 5 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc tam, kad beidz darboties ventilators.

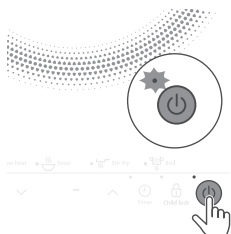


Gatavošanas laikā jaudas līmeni var mainīt, nospiežot palielināšanas un samazināšanas pogu.

Gatavošanai ar indukciju var būt nepieciešams mazāk laika nekā gatavojot uz gāzes plīti. Sagatavojiet visas nepieciešamās sastāvdaļas, pirms sākat gatavošanu.

Turot funkciju pogu nospiestu ilgāk par 5 sekundēm, atskan ierīces skaņas signāls. Turot funkciju pogu nospiestu 9 sekundes vai ilgāk, ierīce pārslēdzas gaidstāves režīmā un pārstāj karsēt.

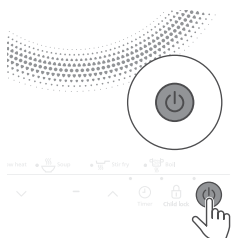
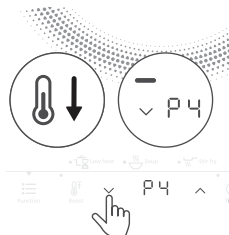
Manuālā gatavošanas režīma izmantošana



- 1 Veiciet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana lietošanai".
- 2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
 - Ieslēgšanas/izslēgšanas indikators iedegas.



- 3 Nospiediet ^ un v, lai palielinātu vai samazinātu gatavošanas jaudu.
 - Ierīce sāk darboties ar izvēlēto gatavošanas jaudu.

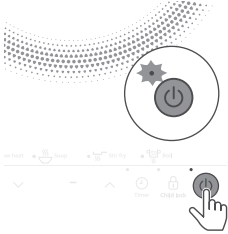


- 4 Kad gatavošana ir pabeigta, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ierīci izslēgtu.
- 5 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla pēc tam, kad beidz darboties ventilators.

Taimera funkcijas izmantošana

Lai norādītu, cik ilgi ierīcei darboties dažādos gatavošanas režīmos, varat izmantot **taimera** pogu.

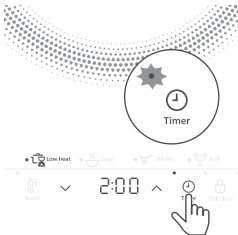
- 1 Veiciet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana lietošanai".



- 2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- Ieslēgšanas/izslēgšanas indikators iedegas.



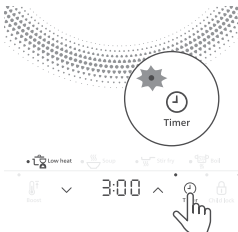
- 3 Atkārtoti spiediet **funkciju** pogu, lai izvēlētos vēlamo gatavošanas režīmu.



- 4 Nospiediet **taimera** pogu.
- Iedegas taimera indikators.



- 5 Nospiediet **^** un **∨**, lai pielāgotu gatavošanas laiku.
- Īsa nospiešana: palielina vai samazina par 1 minūti.
 - Ilga nospiešana: palielina vai samazina ar 5 minūšu soli.

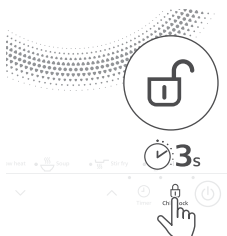


- 6 Lai apstiprinātu atlasīto, vēlreiz nospiediet **taimera** pogu.
- Ierīce sāk darboties atlasītajā režīmā.

Bē rnu piekļuves bloķēšanas funkcijas izmantošana

Varat izmantot **bē rnu piekļuves bloķēšanas** pogu, lai bloķētu vadības paneli un novērstu nejaušas darbības.

- 1 Nospiediet **bē rnu piekļuves bloķēšanas** pogu jebkura gatavošanas režīma darbības laikā vai pēc gatavošanas, lai aktivizētu bloķēšanu.
- 2 Kad bē rnu piekļuves bloķēšana ir ieslēgta, joprojām var izmantot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Visas citas pogas ir atspējotas, lai novērstu nejaušu izmantošanu.



- 3 Lai deaktivizētu šo funkciju, 3 sekundes turiet nospiestu **bē rnu piekļuves bloķēšanas** pogu, līdz bloķēšana tiek atcelta.

Tīrīšana

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla 3 minūtes pēc gatavošanas pabeigšanas un ļaujiet tai atdzist.

Notīriet ierīci ar mitru drānu, un, ja nepieciešams, ar vieglu tīrīšanas līdzekli.

Neatvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms beidz darboties ventilators.

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet tekošā ūdenī.

Ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā nelietojiet skrāpjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Neizmantojiet etiķi uz gatavošanas plātnes.

Apkope

Nepareiza lietošana var radīt skrāpējumus uz gatavošanas plātnes. Lai novērstu krāsas maiņu un skrāpējumus, izmantojiet ierīci atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem un pēc lietošanas vienmēr rūpīgi notīriet ierīci un gatavošanas traukus.

Glabāšana

Nenovietojiet uz gatavošanas plātnes smagus priekšmetus, jo tā var salūzt.

Neturiet ierīci karstā vietā, piemēram, plīts tuvumā.

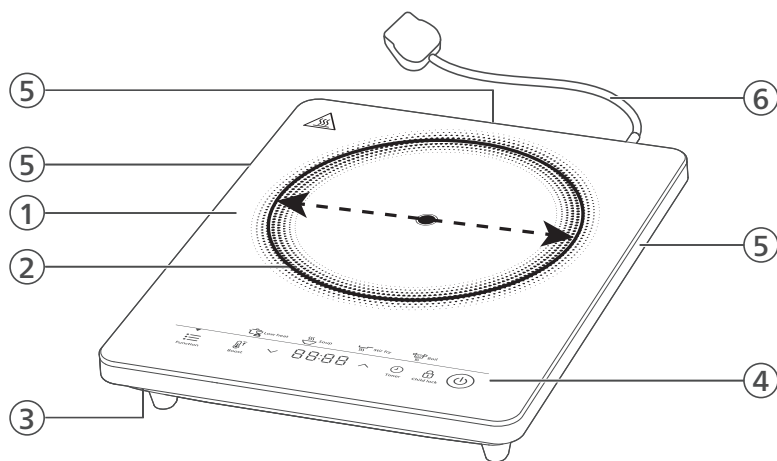
Ja ilgāku laiku ierīci neliotosiet, glabājiet to vēsā un sausā vietā.

Įvadas

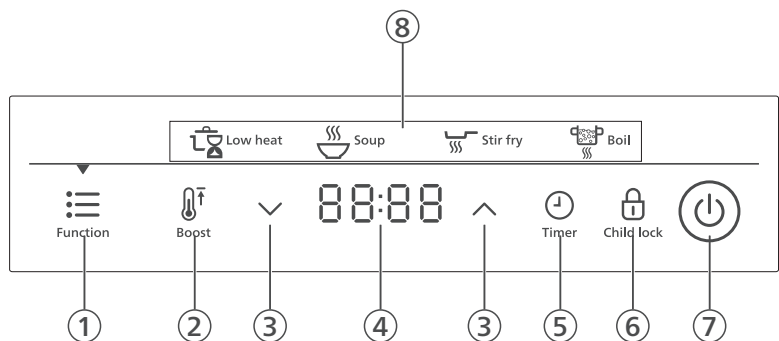
Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas



- 1 Kepimo plokštė
- 2 Kepimo zona (kaitinimo zona)
- Kepimo zonos skersmuo: Ø 208 mm
- 3 Oro įleidimo anga
- 4 Valdymo skydelis
- 5 Oro išleidimo angos
- 6 Maitinimo laidas



Valdymo skydelis

- 1 Funkcinis mygtukas
- 2 Pliūpsnio mygtukas
- 3 Padidinimo ^ ir mažinimo v mygtukas
- 4 Būsenos ekranas
- 5 Laikmačio mygtukas
- 6 Užrakto nuo vaikų mygtukas
- 7 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 8 Iš anksto nustatyto maisto ruošimo režimo indikatoriai

Paruošimas naudoti

- 1 Padėkite prietaisą ant sauso, stabilaus ir lygaus paviršiaus.
- 2 Kad prietaisas neperkaistų, aplink jį turi būti ne mažiau kaip 10 cm laisvos erdvės.
- 3 Ruošdami maistą, indus visada statykite ant kepimo zonos.
- 4 Naudokite tinkamo tipo ir dydžio indus (žr. toliau pateiktas lenteles).

Tinkamų virtuvės indų pasirinkimas

Naudokite indus, kurie atitinka toliau pateiktus reikalavimus.

Medžiaga	Indai su geležiniu arba magnetiniu nerūdijančio plieno dugnu
Forma	Indai su plokščiu dugnu

Nenaudokite toliau aprašytų indų.

Medžiaga	Indai su dugnu, pagamintu iš negeležinio metalo, karščiui atsparaus stiklo, keramikos, stiklo, aliuminio arba vario.
----------	--

Forma	Indai su įgaubtu arba išgaubtu dugnu
Dydis	Indai, kurių dugno skersmuo yra mažesnis nei 12 cm arba didesnis nei 24 cm

Prietaiso naudojimas

Gaminimo galia

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Maisto ruošimo režimai

Maisto ruošimo režimas	Numatytoji kepimo galia	Numatytasis gaminimo laikas	Reguliuojama gaminimo galia	Reguliuojamas gaminimo laikas
Mažas karštis	P2	120 min.	P1-P3	1–180 min.
Sriuba	P6-P4-P5-P2	120 min.	P1-P8	1–180 min.
Kepimas maišant	P7	60 min.	P1-P8	1–180 min.
Virti gaminiai	P8	15 min.	P1-P8	1–180 min.
Pliūpsnis	b	60 min.	P1-P8	1–180 min.
Rankinis režimas		60 min.	P1-P8	1–180 min.

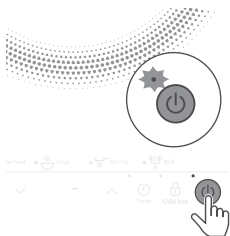
Maisto gaminimo režimas	Naudojimas
Mažas karštis	Naudojama maisto ruošimui maža temperatūra arba maisto šildymui ilgesnį laiką. Puikiai tinka subtiliems patiekalams ir patiekalų temperatūros palaikymui.
Sriuba	Naudojama sriubos virimui su automatiniu galios reguliavimu, kad būtų išlaikytas optimalus virimas ir skonio išgavimas. Naudojami keli automatiniai galios etapai.
Kepimas maišant	Naudojama greitam kepimui maišant dideliu karščiu. Galią galima laisvai reguliuoti, kad ji tiktų skirtingiems ingredientams ir technikoms.
Virti gaminiai	Naudojama vandens ar maisto produktų virimui. Pradedama veikti numatytąja galia ir galima rankiniu būdu reguliuoti temperatūrą ir laiką, kad maistas būtų paruošiamas tiksliai.

Pliūpsnis	Greitai suteikia didelį karštį, reikalingą kepimui ar greitam maisto ruošimui. Tinka gaminimui, kai reikia greitai pasiekti aukštą temperatūrą.
Rankinis režimas	Galima rankiniu būdu nustatyti galios lygį naudojant didinimo arba mažinimo mygtukus. Tinka naudotojams, kurie nori visiškai kontroliuoti maisto ruošimo nustatymus.

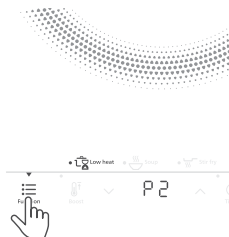
Iš anksto nustatytų maisto ruošimo režimų naudojimas

Yra aštuoni iš anksto nustatyti maisto ruošimo režimai: mažas karštis, sriuba, kepimas maišant ir virimas.

- 1 Atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Pasiruošimas naudojimui“.
- 2 Prietaisui įjungti paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
 - Pradedą šviesti įjungimo / išjungimo indikatorius.

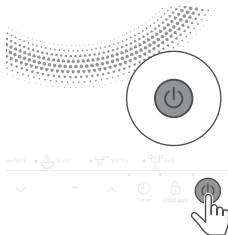


- 3 Keletą kartų paspauskite **funkcinį** mygtuką, kad pasirinkite maisto gaminimo režimą (žr. lentelę toliau):



Mygtuko paspaudimas	Maisto gaminimo režimas
1 kartą	Mažas karštis
2 kartus	Sriuba
3 kartus	Kepimas maišant
4 kartus	Virti gaminiai

- Pradedą šviesti atitinkamas indikatorius.
- Norėdami padidinti arba sumažinti kepimo galią, paspauskite ^ ir v.
- Prietaisas pradeda veikti pasirinktu režimu.



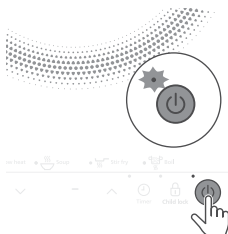
- 4 Baigę gaminti, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą.
- 5 Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai ventiliatorius nustoja veikti.

Gamindami maistą galite keisti galios lygį, paspausdami padidinimo ir sumažinimo mygtukus.

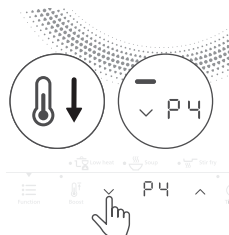
Maisto ruošimo laikas ant indukcinės viryklės gali būti trumpesnis nei ant dujinės viryklės. Prieš pradėdami ruošti maistą, pasirūpinkite, kad turėtumėte visus reikiamus ingredientus.

Jei funkcinis mygtukas bus laikomas nuspaustas ilgiau nei 5 sekundes, prietaisas pradės skleisti garsinį signalą. Jei funkcinis mygtukas bus laikomas nuspaustas 9 sekundes ar ilgiau, prietaisas pereis į budėjimo režimą ir nustos kaitinti

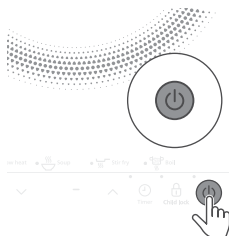
Rankinio maisto ruošimo režimo naudojimas



- 1 Atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Pasiruošimas naudojimui“.
- 2 Prietaisui įjungti paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
 - Pradeda šviesti įjungimo / išjungimo indikatorius.



- 3 Norėdami padidinti arba sumažinti gaminimo galią, paspauskite ^ ar v.
- Prietaisas pradeda veikti pasirinkta maisto gaminimo galia.

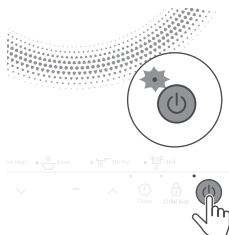


- 4 Baigę gaminti, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą.
- 5 Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai ventiliatorius nustoja veikti.

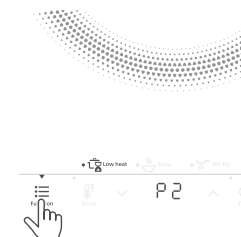
Laikmačio funkcijos naudojimas

Naudodami **laikmačio** mygtuką galite nuspręsti, kiek laiko prietaisas turi veikti skirtingais maisto ruošimo režimais.

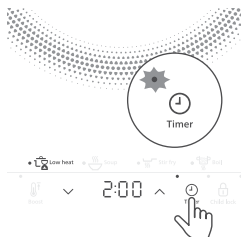
- 1 Atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Pasiruošimas naudojimui“.
- 2 Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
 - Pradedą šviesti įjungimo / išjungimo indikatorius.



- 3 Keletą kartų paspauskite **funkcinį** mygtuką, kad pasirinktumėte norimą maisto gaminimo režimą.

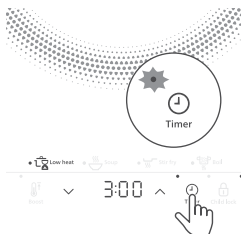


- 4 Paspauskite **laikmačio** mygtuką.
 - Pradedą šviesti laikmačio indikatorius.





- 5 Norėdami reguliuoti maisto ruošimo laiką, paspauskite $\wedge$ ir $\vee$.
- Trumpas paspaudimas: padidinti arba sumažinti 1 minute.
 - Ilgas paspaudimas: padidinti arba sumažinti 5 minučių intervalais.



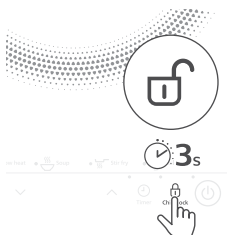
- 6 Paspauskite **laikmačio** mygtuką dar kartą, kad patvirtintumėte pasirinkimą.
- Prietaisas pradeda veikti pasirinktu režimu.

Užrakto nuo vaikų funkcijos naudojimas

Užrakto nuo vaikų mygtuku galite užrakinti valdymo skydelį, kad išvengtumėte netyčinio įjungimo.



- 1 **Užrakto nuo vaikų** mygtuką paspauskite bet kuriuo maisto ruošimo režimu arba po jo, kad įjungtumėte užraktą.
- 2 Kai įjungtas užraktas nuo vaikų, vis tiek galite naudoti įjungimo / išjungimo mygtuką. Visi kiti mygtukai yra išjungti, kad būtų išvengta netyčinio naudojimo.



- 3 Norėdami išjungti šią funkciją, 3 sekundes laikykite nuspaudę **užrakto nuo vaikų** mygtuką, kol užraktas bus išjungtas.

Valymas

Praėjus 3 minutėms nuo maisto ruošimo, atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti.

Prietaisą valykite drėgna šluoste ir, jei būtina, švelnia valymo priemone.

Neatjunkite prietaiso, kol ventiliatorius nenustoję veikti.

Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite po iš čiaupo tekančiu vandeniu.

Niekada įrenginiui valyti nenaudokite šveitimo kempinėlių, abrazyvinių valymo medžiagų arba stiprių skysčių, tokių kaip benzinai ar acetonas.

Nenaudokite acto ant kaitinimo plokštės.

Priežiūra

Dėl netinkamo naudojimo kaitinimo plokštė gali būti subraižyta. Kad išvengtumėte spalvos pakitimų ir įbrėžimų, naudokite prietaisą pagal šio naudotojo vadovo nurodymus ir po naudojimo visada tinkamai valykite prietaisą ir virtuvės reikmenis.

Laikymas

Nedėkite sunkių daiktų ant kaitinimo plokštės, nes ji yra trapi.

Nelaikykite prietaiso karštoje vietoje, pavyzdžiui, šalia viryklės.

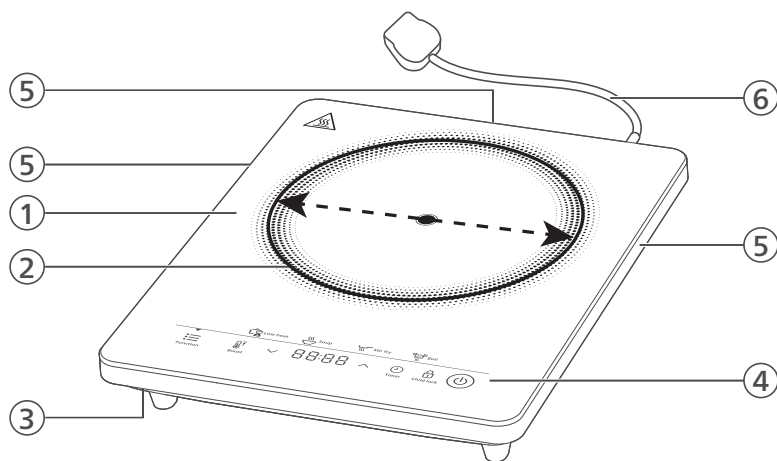
Jei prietaisą ketinate ilgą laiką nenaudoti, laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje.

Bevezetés

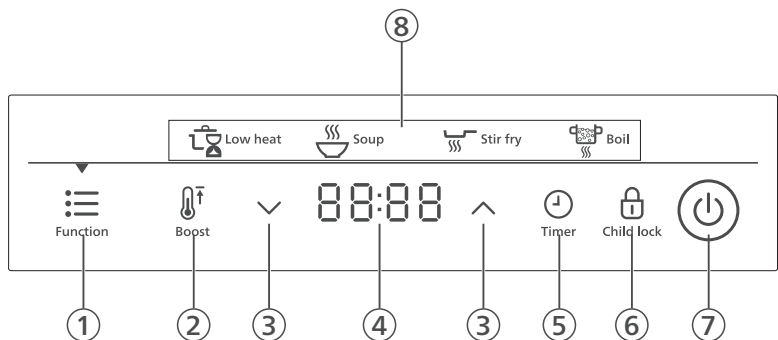
A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás



- 1 Főzőlap
- 2 Főzőzóna (fűtési zóna)
 - Főzőzóna átmérője: Ø 208 mm
- 3 Levegőbemeneti nyílás
- 4 Kezelőpanel
- 5 Levegőkimeneti nyílások
- 6 Hálózati kábel



Kezelőpanel

- 1 Funkciógomb
- 2 Boost gomb
- 3 Növelés ^ és csökkentés v gomb
- 4 Állapotjelző
- 5 Időzítő gomb
- 6 Gyermezárl gomb
- 7 Be-/kikapcsológomb
- 8 Előre beállított főzési mód kijelzése

Előkészítés a használatra

- 1 Helyezze a készüléket stabil, vízszintes és sík felületre.
- 2 A túlmelegedés elkerülése érdekében hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül.
- 3 Főzéskor mindig a főzőzónára helyezze a főzőedényt.
- 4 Ügyeljen arra, hogy a megfelelő típusú és méretű edényeket használja (lásd az alábbi táblázatokat).

A megfelelő főzőedény kiválasztása

Olyan edényeket használjon, amelyek megfelelnek az alábbi követelményeknek:

Anyag	Edények, melyek alja vasból vagy mágneses rozsdamentes acélból készült
Forma	Lapos aljú edények

Ne használja az alább leírt tulajdonságokkal rendelkező edényeket:

Anyag	Főzőedények, melyek alja nemvasfémből készült, hőálló üvegedények, kerámia, üveg, alumínium vagy réz.
-------	---

Forma	Konkáv vagy konvex aljú edények
Size	12 cm-nél kisebb vagy 24 cm-nél nagyobb alsó átmérőjű edény

A készülék használata

Főzési teljesítményszint

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Ételkészítési módok

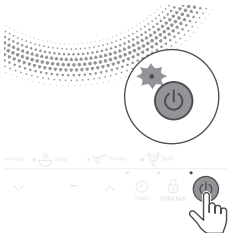
Ételkészítési módok	Alapértelmezett főzési teljesítmény	Alapértelmezett elkészítési idő	Állítható főzési teljesítmény	Állítható elkészítési idő
Alacsony hőfok	P2	120 perc	P1-P3	1–180 perc
Leves	P6-P4-P5-P2	120 perc	P1-P8	1–180 perc
Keverve pirítás	P7	60 perc	P1-P8	1–180 perc
Forralás	P8	15 perc	P1-P8	1–180 perc
Boost	b	60 perc	P1-P8	1–180 perc
Kézi üzemmód		60 perc	P1-P8	1–180 perc

Főzési mód	Használat
Alacsony hőfok	Kíméletes főzéshez vagy az étel hosszabb ideig tartó melegen tartásához. Ideális finom ételekhez és a tálalási hőmérséklet fenntartásához.
Leves	Leves készítéséhez automatikus teljesítménybeállítással az optimális főzés, és az ízek előcsalogatása érdekében. Számos automatikus teljesítményfokozatot követ.
Keverve pirítás	Nagy hőfokon történő keveréses pirításhoz és gyors főzéshez. A teljesítmény szabadon beállítható a különböző hozzávalókhoz és technikákhoz.
Forralás	Víz vagy élelmiszerek forralására használható. Az alapértelmezett teljesítményen indul, és lehetővé teszi a hőmérséklet és az idő manuális beállítását a pontos főzés érdekében.
Boost	Gyorsan elérhető, magas hőmérsékletet biztosít a pirításhoz vagy a gyors főzéshez. Azonnali magas hőmérsékletet igénylő feladatokhoz alkalmas.
Kézi üzemmód	Lehetővé teszi a teljesítményszint manuális beállítását a növelés vagy a csökkentés gombokkal. Olyan felhasználók számára ideális, akik a főzési beállítások feletti teljes körű kontroll fenntartását részesítik előnyben.

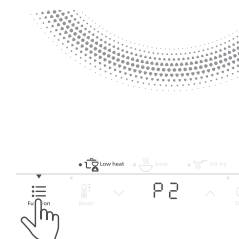
Előre beállított ételkészítési üzemmódok használata

Négy előre beállított főzési mód áll rendelkezésre: Alacsony hőfok, Leves, Keverve pirítás és Forralás.

- 1 Kövesse az „Használat előtti előkészületek” című fejezetben foglaltakat.
- 2 A be-/kikapcsológombbal kapcsolja be a készüléket.
 - A be-/kikapcsolást jelző fény világítani kezd.



- 3 Főzési mód kiválasztásához nyomja meg többször a **Funkció** gombot (lásd az alábbi táblázatot):



Gombnyomás	Főzési mód
1 alkalommal	Alacsony hőfok
2 alkalommal	Leves
3 alkalommal	Keverve pirítás
4 alkalommal	Forralás

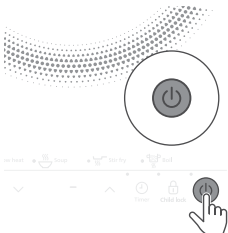
- A kapcsolódó jelzőfény világítani kezd.
- A főzési teljesítmény növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a ^ és a v gombot.
- A készülék elkezd működni a kiválasztott módban.

- 4 Ha végzett a főzéssel, nyomja meg a be-/kikapcsológombot a készülék kikapcsolásához.
- 5 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, miután a ventilátor leállt.

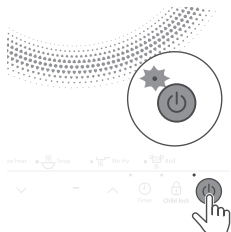
Főzés közben a teljesítményszint a növelés és csökkentés gombbal módosítható.

Az indukciós főzés ideje kevesebb lehet, mint a gáztűzhelyen töltött idő. Mielőtt elkezdené a főzést, győződjön meg arról, hogy minden szükséges hozzávaló készen áll.

Ha a funkció gomb több mint 5 másodpercig van lenyomva, megszólal a készülék hangjelzője. Ha a funkció gomb legalább 9 másodpercig van lenyomva, a készülék készenléti üzemmódba lép és leállítja a melegítést.



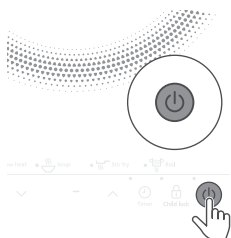
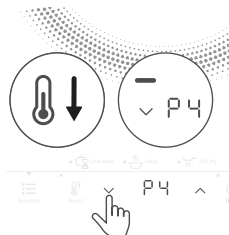
Manuális főzési üzemmód használata



- 1 Kövesse az „Használat előtti előkészületek” című fejezetben foglaltakat.
- 2 A be-/kikapcsológombbal kapcsolja be a készüléket.
 - A be-/kikapcsolást jelző fény világítani kezd.



- 3 Nyomja meg a ^ az és a v gombot a főzési teljesítmény növeléséhez vagy csökkentéséhez.
 - A készülék a kiválasztott főzési teljesítményen kezd működni.

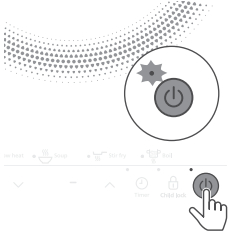


- 4 Ha végezt a főzéssel, nyomja meg a be-/kikapcsológombot a készülék kikapcsolásához.
- 5 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, miután a ventilátor leállt.

Az időzítő funkció használata

Az **Időzítő** gomb segítségével beállíthatja, hogy a készülék mennyi ideig működjön a különböző főzési üzemmódokban.

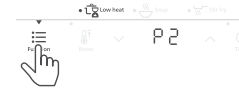
- 1 Kövesse az „Használat előtti előkészületek” című fejezetben foglaltakat.



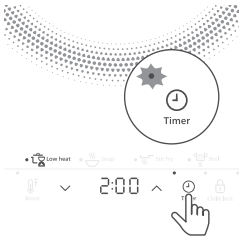
- 2 Nyomja meg a be-/kikapcsológombot.
- A be-/kikapcsolást jelző fény világítani kezd.



- 3 Nyomja meg többször a **Funkció** gombot a kívánt főzési mód kiválasztásához.



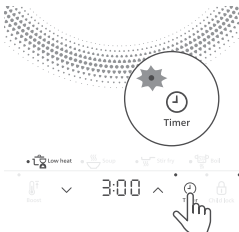
- 4 Nyomja meg az **Időzítő** gombot.
- Az időzítő jelzőfénye világítani kezd.



- 5 A $\wedge$ vagy a $\vee$ gomb megnyomásával állítsa be a főzés idejét.
- Rövid megnyomás: növelés vagy csökkentés 1 perccel.
 - Hosszú megnyomás: növelés vagy csökkentés 5 perces lépésekben.



- 6 A választás megerősítéséhez nyomja meg újra az **Időzítő** gombot.
- A készülék elkezd működni a kiválasztott módban.

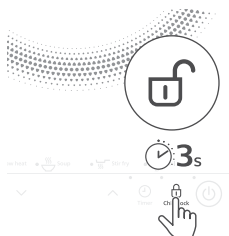


A Gyermekzár funkció használata



A **Gyermekzár** gombbal zárolhatja a kezelőpanelt, megakadályozva ezzel a véletlen működtetést.

- 1 Nyomja meg a **Gyermekzár** gombot főzés közben (bármely főzési mód esetén) vagy főzés után a zár aktiválásához.
- 2 Ha a gyermekzár be van kapcsolva, továbbra is használhatja a be-/kikapcsológombot. A véletlen használat elkerülése érdekében az összes többi gomb le van tiltva.



- 3 A funkció kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Gyermekzár** gombot 3 másodpercig, amíg a zár fel nem oldódik.

Tisztítás

A főzés befejezése után 3 perccel húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, és hagyja lehűlni.

A készüléket nedves ruhával, szükség esetén kímélő hatású tisztítószerrel tisztítsa.

Ne húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, mielőtt a ventilátor le nem áll.

Ne merítse a készüléket vízbe és ne öblítse le vízcsap alatt.

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

Ne tegyen ecetet a főzőlapra.

Karbantartás

A nem megfelelő használat karcolásokat okozhat a főzőlapon. Az elszíneződések és karcolások elkerülése érdekében a készüléket a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően használja, és használat után mindig alaposan tisztítsa meg a készüléket és az edényeket.

Tárolás

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a főzőlapra, mert az törékeny.

Ne tárolja a készüléket forró helyen, például tűzhely közelében.

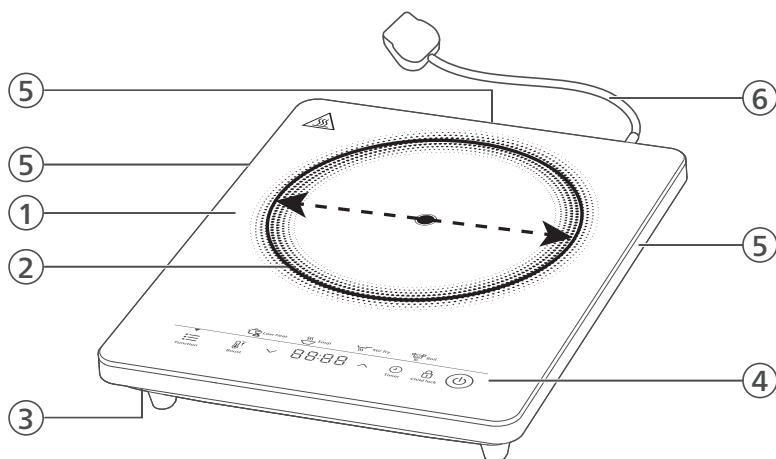
Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja hűvös és száraz helyen.

Introductie

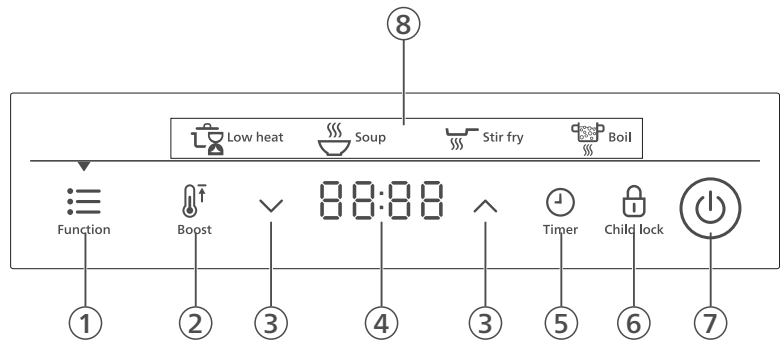
Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving



- 1 Kookplaat
- 2 Kookzone (verwarmingszone)
 - Diameter kookzone: Ø 208 mm
- 3 Luchtinlaat
- 4 Bedieningspaneel
- 5 Luchtuitlaatopeningen
- 6 Voedingskabel



Bedieningspaneel

- 1 Functieknop
- 2 Boostknop
- 3 Knoppen verhogen $\wedge$ en verlagen $\vee$
- 4 Statusweergave
- 5 Timerknop
- 6 Kinderslotknop
- 7 Aan-uitknop
- 8 Indicator voor vooraf ingestelde kookmodus

Klaarmaken voor gebruik

- 1 Plaats het apparaat op een droge, stabiele en vlakke ondergrond.
- 2 Zorg ervoor dat er ten minste 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat is om oververhitting te voorkomen.
- 3 Zet pannen altijd op de kookzone tijdens het koken.
- 4 Gebruik kookgerei van de juiste typen en afmetingen (zie de onderstaande tabellen).

Geschikte pannen kiezen

Gebruik pannen die aan de onderstaande vereisten voldoen:

Materiaal	Pannen met een bodem van ijzer of magnetisch roestvrij staal
Vorm	Pannen met een vlakke bodem

Gebruik geen pannen zoals hieronder beschreven:

Materiaal	Pannen met een bodem van non-ferrometaal, pannen van hittebestendig glas, keramiek, aluminium of koper.
-----------	---

Vorm	Pannen met een holle of bolle bodem
Grootte	Pannen met een bodemdiameter van minder dan 12 cm of meer dan 24 cm

Het apparaat gebruiken

Vermogen

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120W	300W	800W	1000W	1300W	1600W	1800W	2000W

Kookmodi

Kookmodus	Standaard kookvermogen	Standaard bereidingstijd	Instelbaar kookvermogen	Instelbare bereidingstijd
Lage hitte	P2	120 min.	P1-P3	1 - 180 min
Soep	P6-P4-P5-P2	120 min.	P1-P8	1 - 180 min
Roerbakken	P7	60 min.	P1-P8	1 - 180 min
Koken	P8	15 min.	P1-P8	1 - 180 min
Boost	b	60 min.	P1-P8	1 - 180 min
Handmatige modus		60 min.	P1-P8	1 - 180 min

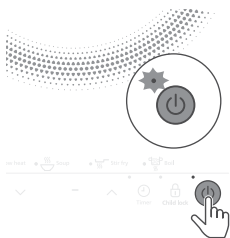
Kookmodus	Gebruik
Lage hitte	Voor rustig koken of langere tijd warmhouden van voedsel. Ideaal voor delicate gerechten en het vasthouden van de serveertemperatuur.
Soep	Voor het maken van soep met automatische aanpassing van het vermogen voor optimaal stoven en optimale smaakextractie. Doorloopt verschillende automatische vermogensstadia.
Roerbakken	Voor roerbakken op hoge temperatuur en snel koken. Het vermogen kan naar wens worden aangepast aan verschillende ingrediënten en bereidingstechnieken.
Koken	Voor het koken van water of voedsel. Start op standaardvermogen en staat handmatige aanpassing van de temperatuur en tijd toe voor nauwkeurige bereiding.

Boost	Levert snel een hoge temperatuur voor dichtschroeien of snel koken. Geschikt voor taken waarbij direct een hoge temperatuur vereist is.
Handmatige modus	Hiermee kunt u het vermogen handmatig instellen met de knoppen voor verhogen of verlagen. Geschikt voor gebruikers die volledige controle over de kookinstellingen willen.

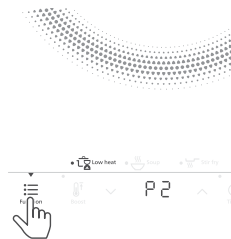
Vooraf ingestelde kookmodi gebruiken

Er zijn vier vooraf ingestelde kookmodi: Lage hitte, Soep, Roerbakken en Koken.

- 1 Volg de stappen in 'Voorbereidingen voor het gebruik'.
- 2 Druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.
 - Het bijbehorende aan-uitlampje gaat branden.

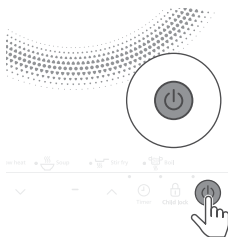


- 3 Druk herhaaldelijk op de **functieknop** om een kookmodus te kiezen (zie de onderstaande tabel):



Knop indrukken	Kookmodus
1 keer	Lage hitte
2 keer	Soep
3 keer	Roerbakken
4 keer	Koken

- Het bijbehorende lampje gaat branden.
- Druk op ^ en v om het kookvermogen te verhogen of te verlagen.
- Het apparaat start met de geselecteerde modus.



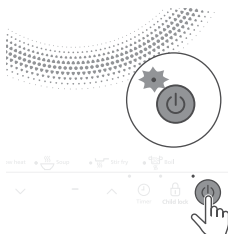
- 4 Wanneer het koken is voltooid, drukt u op de aan-uitknop om het apparaat uit te schakelen.
- 5 Haal de stekker uit het stopcontact als de ventilator niet meer werkt.

Tijdens het koken kunt u het vermogen wijzigen door op de knop voor verhogen en verlagen te drukken.

De bereidingstijd voor inductiekoken kan korter zijn dan bij gebruik van een gasfornuis. Zorg ervoor dat u alle benodigde ingrediënten bij de hand hebt voordat u begint met koken.

Als u de functieknop langer dan 5 seconden ingedrukt houdt, hoort u de zoemer van het apparaat. Als u de functieknop langer dan 9 seconden ingedrukt houdt, schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus en stopt het opwarmen.

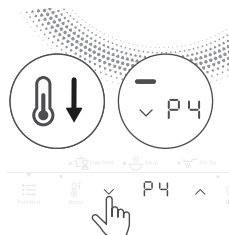
Handmatige kookmodus gebruiken

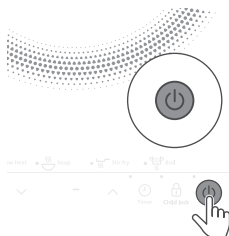


- 1 Volg de stappen in 'Voorbereidingen voor het gebruik'.
- 2 Druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.
 - Het bijbehorende aan-uitlampje gaat branden.



- 3 Druk op ^ en v om het kookvermogen te verhogen of te verlagen.
 - Het apparaat begint te werken op het gekozen vermogen.



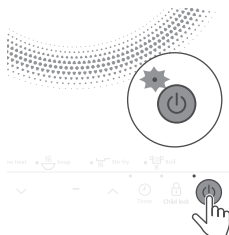


- 4 Wanneer het koken is voltooid, drukt u op de aan-uitknop om het apparaat uit te schakelen.
- 5 Haal de stekker uit het stopcontact als de ventilator niet meer werkt.

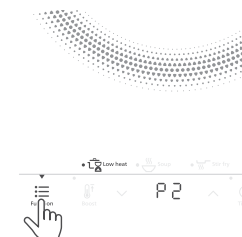
De timerfunctie gebruiken

U kunt de **timerknop** gebruiken om te bepalen hoelang de verschillende kookmodi moeten duren.

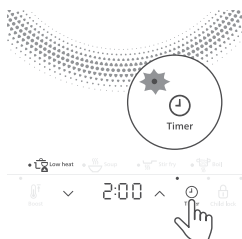
- 1 Volg de stappen in 'Voorbereidingen voor het gebruik'.
- 2 Druk op de aan-uitknop.
 - Het bijbehorende aan-uitlampje gaat branden.



- 3 Druk herhaaldelijk op de **functieknop** om de gewenste kookmodus te selecteren.

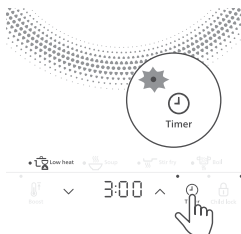


- 4 Druk op de **timerknop**.
 - Het indicatielampje van de timer gaat branden.





- 5 Druk op $\wedge$ en $\vee$ om de kooktijd aan te passen.
- Kort indrukken: verhogen of verlagen met 1 minuut.
 - Lang indrukken: verhogen of verlagen in stappen van 5 minuten.



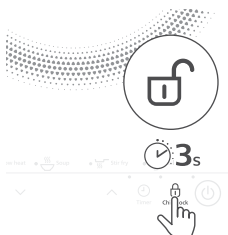
- 6 Druk nogmaals op de **timerknop** om uw selectie te bevestigen.
- Het apparaat start met de geselecteerde modus.

Het kinderslot gebruiken

U kunt de **kinderslotknop** gebruiken om het bedieningspaneel te vergrendelen om onbedoelde inschakeling te voorkomen.



- 1 Druk tijdens een kookmodus of na het koken op de **kinderslotknop** om de vergrendeling te activeren.
- 2 Wanneer het kinderslot is ingeschakeld, kunt u nog steeds de aan-uitknop gebruiken. Alle andere knoppen zijn uitgeschakeld om onbedoeld gebruik te voorkomen.



- 3 Om deze functie uit te schakelen, houdt u de **kinderslotknop** 3 seconden ingedrukt tot het slot wordt ontgrendeld.

Schoonmaken

Haal de stekker van het apparaat 3 minuten na het koken uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en, indien nodig, met een mild schoonmaakmiddel.

Haal de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact voordat de ventilator stopt met werken.

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.

Gebruik nooit schuurspunzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine, aceton of aceton om het apparaat schoon te maken.

Doe geen azijn op de kookplaat.

Onderhoud

Onjuist gebruik kan leiden tot krassen op de kookplaat. Gebruik het apparaat volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing om verkleuringen en krassen te voorkomen en maak het apparaat en het kookgerei na gebruik altijd goed schoon.

Opbergen

Plaats geen zware voorwerpen op de kookplaat, aangezien deze breekbaar is. Berg het apparaat niet op een hete plaats op, bijvoorbeeld in de buurt van een fornuis.

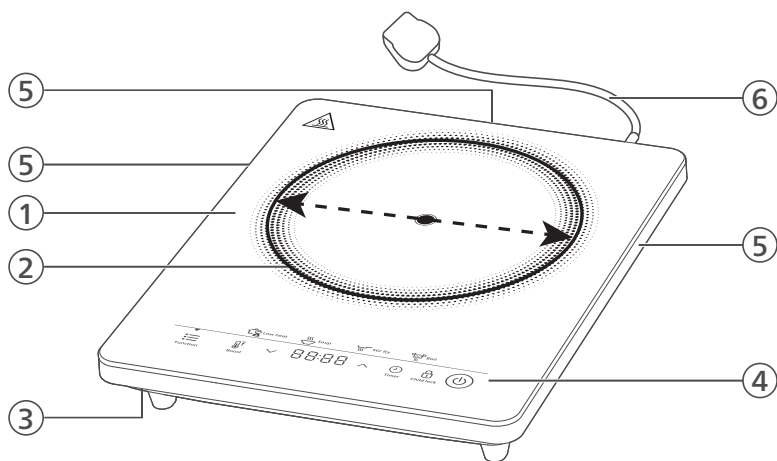
Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, bewaar het dan op een koele en droge plaats.

Innledning

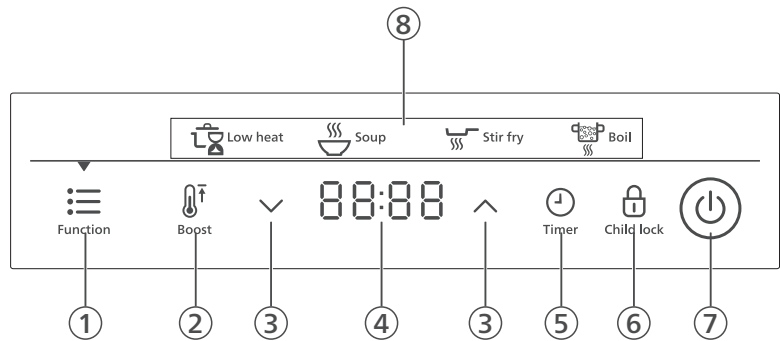
Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse



- 1 Kokeplate
- 2 Kokesone (varmesone)
 - Diameter på kokesone: Ø 208 mm
- 3 Åpning for innluft
- 4 Kontrollpanel
- 5 Luftuttak
- 6 Nettledning



Kontrollpanel

- 1 Funksjonsknapp
- 2 Boost-knapp
- 3 Opp- ^ og ned- vknapp
- 4 Statusvisning
- 5 Timerknapp
- 6 Knapp for barnelås
- 7 AV/PÅ-knapp
- 8 Forhåndsinnstillingsindikator for matlagingsmodus

Klargjøring for bruk

- 1 Plasser apparatet på en tørr, stabil og jevn overflate.
- 2 Sørg for at det er minst 10 cm ledig plass rundt apparatet for å unngå overoppheting.
- 3 Plasser alltid gryten/pannen på kokesonen under matlaging.
- 4 Sørg for at du bruker gryter/panner i riktig typer og størrelser (se tabellene nedenfor).

Velge riktig kjele/panne

Bruk kjeler/panner som møter kravene nedenfor:

Materiale	Kjeler/panner med en bunn av jern eller magnetisk rustfritt stål
Form	Kjeler/panner med en flat bunn

Ikke bruk kjeler/panner som beskrevet nedenfor:

Materiale	Kjeler/panner med en bunn av ikke-jernmetall, varmebestandig glass, keramikk, glass, aluminium eller kobber.
-----------	--

Form Kjeler/panner med en konkav eller konveks bunn

Størrelse Kjeler/panner med en bunndiameter på mindre enn 12 cm eller mer enn 24 cm

Bruke apparatet

Kokeeffektnivå

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Matlagingsmodi

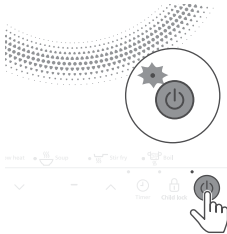
Matlagings-modus	Standard kokeeffekt	Standard koketid	Justerbar kokeeffekt	Justerbar koketid
Lav varme	P2	120 min	P1-P3	1–180 min
Suppe	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1–180 min
Steking	P7	60 min	P1-P8	1–180 min
Koking	P8	15 min	P1-P8	1–180 min
Boost	b	60 min	P1-P8	1–180 min
Manuell modus		60 min	P1-P8	1–180 min

Matlagingsmodus	Bruk
Lav varme	Brukes til skånsom matlaging eller til å holde mat varm over lengre perioder. Ideell for delikate retter og opprettholde serveringstemperatur.
Suppe	Brukes til å lage suppe med automatisk effektjustering for å opprettholde optimal koking og smaksekstraksjon. Følger flere automatiske effekttrinn.
Steking	Brukes til steking med høy varme og hurtigkoking. Effekten kan fritt justeres for å passe til ulike ingredienser og teknikker.
Koking	Brukes for å koke vann eller ingredienser. Starter på standardeffekt og tillater manuell justering av temperatur og tid for presis tilberedning.
Boost	Gir høy varme raskt for steking ved høy varme eller rask matlaging. Egnet for oppgaver som krever umiddelbar høy temperatur.
Manuell modus	Tillater manuell innstilling av effektnivå ved hjelp av opp- eller ned-knappene. Egnet for brukere som foretrekker full kontroll over matlagingsinnstillingene.

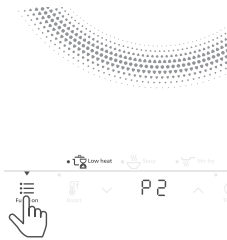
Bruke forhåndsinnstilte tilberedningsmoduser

Det er fire forhåndsinnstilte matlagingsmoduser: Lav varme, suppe, steke og koke.

- 1 Følg trinnene i «Forberedelser før bruk».
- 2 Trykk på AV/PÅ-knappen for å slå på apparatet.
 - AV/PÅ-indikatoren lyser.

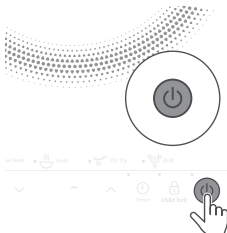


- 3 Trykk på **Funksjonsknappen** flere ganger for å velge matlagingsmodus (se tabellen nedenfor):



Knappetrykk	Matlagingsmodus
1 gang	Lav varme
2 ganger	Suppe
3 ganger	Steking
4 ganger	Koking

- Tilsvarende indikator lyser.
 - Trykk på $\wedge$ og $\vee$ for å øke eller redusere kokeeffekten.
 - Apparatet starter i den valgte modusen.
- 4 Når tilberedningen er ferdig, trykk på AV/PÅ-knappen for å slå av apparatet.
 - 5 Koble fra apparatet etter at viften slutter å fungere.

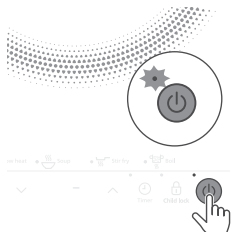


Under tilberedningen kan du endre effektnivået ved å trykke på opp- og nedknappen.

Tiden for induksjonskoking kan være kortere enn tiden det tar på en gasskomfyr. Sørg for at du har alle ingrediensene du trenger klare før du begynner å lage mat.

Hvis funksjonsknappen holdes nede i mer enn 5 sekunder, hører du apparatets varsellyd. Hvis funksjonsknappen holdes inne i 9 sekunder eller mer, går apparatet i standby-modus og stopper oppvarmingen

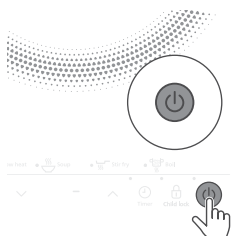
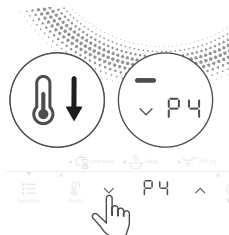
Bruke manuell tilberedningsmodus



- 1 Følg trinnene i «Forberedelser før bruk».
- 2 Trykk på AV/PÅ-knappen for å slå på apparatet.
 - AV/PÅ-indikatoren lyser.



- 3 Trykk på ^ og v for å øke eller redusere kokeeffekten.
 - Apparatet begynner å fungere med valgt kokeeffekt.

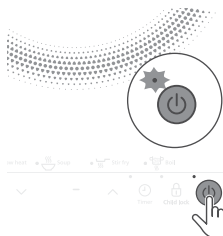


- 4 Når tilberedningen er ferdig, trykk på AV/PÅ-knappen for å slå av apparatet.
- 5 Koble fra apparatet etter at viften slutter å fungere.

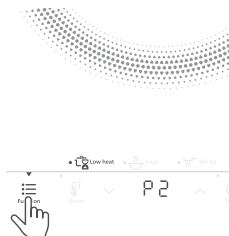
Bruke funksjonen for tidsstyring

Du kan bruke **Timerknappen** for å velge hvor lang tid du vil at apparatet skal bruke på de forskjellige matlagingsmodusene.

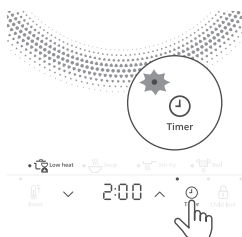
- 1 Følg trinnene i «Forberedelser før bruk».



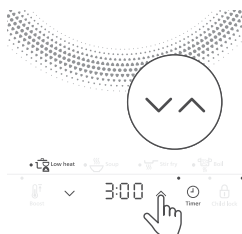
- 2 Trykk på AV/PÅ-knappen.
- AV/PÅ-indikatoren lyser.



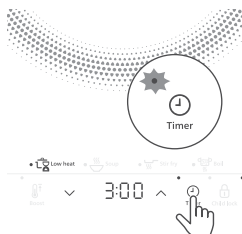
- 3 Trykk på **Funksjonsknappen** flere ganger for å velge ønsket matlagingsmodus.



- 4 Trykk på **Timerknappen**.
- Timerindikatoren lyser.



- 5 Trykk på $\wedge$ og $\vee$ for å justere koketiden.
- Kort trykk: Øk eller reduser med 1 minutt.
 - Langt trykk: Øk eller reduser i trinn på 5 minutter.



- 6 Trykk inn **Timerknappen** igjen for å bekrefte valget.
- Apparatet starter i den valgte modusen.

Bruke barnelåsfunksjonen



Du kan bruke **Barnelåsknappen** for å låse kontrollpanelet for å forhindre utilsiktet bruk.

- 1 Trykk på **Barnelåsknappen** under enhver tilberedningsmodus eller etter tilberedning for å aktivere låsen.
- 2 Du kan fortsatt bruke AV/PÅ-knappen når barnelåsen er på. Alle andre knapper er deaktiverte, for å forhindre utilstiktet bruk.

- 3 Trykk og hold inne **Barnelåsknappen** i 3 sekunder for å deaktivere denne funksjonen.

Rengjøring

Trekk ut støpelet 3 minutter etter at tilberedningen er ferdig og la den avkjøles. Rengjør apparatet med en fuktig klut og med et mildt rengjøringsmiddel om nødvendig.

Ikke koble fra apparatet før viften slutter å fungere.

Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller acetone til å rengjøre apparatet.

Ikke vask kokeplaten med eddik.

Vedlikehold

Feil bruk kan føre til riper på kokeplaten. For å unngå misfarging og riper, bruk apparatet i henhold til instruksjonene i denne brukerhåndboken og rengjør alltid apparatet og stekepannene/grytene ordentlig etter bruk.

Oppbevaring

Ikke plasser tunge gjenstander på kokeplaten, da den kan knuses.

Ikke oppbevar apparatet på et varmt sted, for eksempel i nærheten av en komfyr.

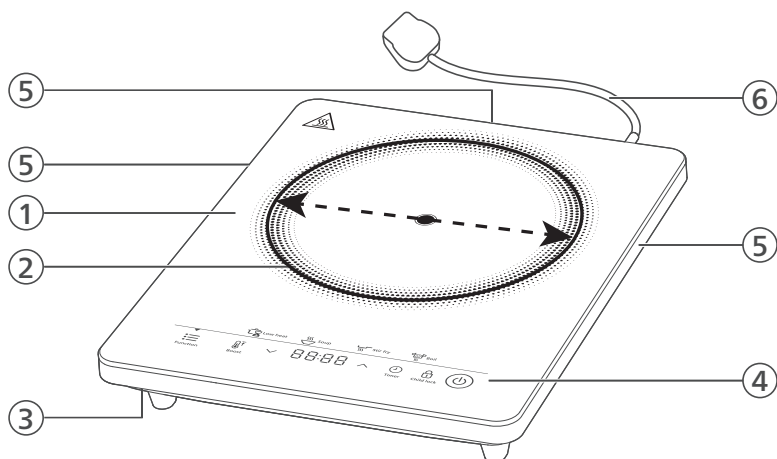
Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted hvis du ikke skal bruke apparatet over lengre tid.

Wstęp

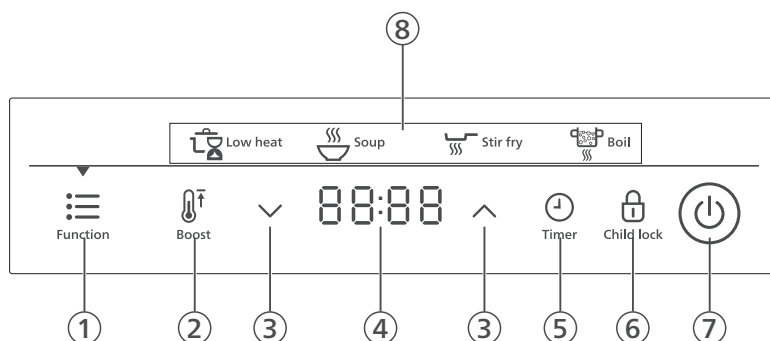
Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny



- 1 Płyta grzejna
- 2 Pole grzejne
 - Średnica pola grzejnego: Ø 208 mm
 - W celu zapewnienia wydajnego podgrzewania naczyń i bezpieczeństwa użytkowania należy zawsze używać naczyń kuchennych o średnicy podstawy od 12 do 24 cm.
- 3 Wlot powietrza
- 4 Panel sterowania
- 5 Wyloty powietrza
- 6 Przewód zasilający



Panel sterowania

- 1 Przycisk funkcji
- 2 Przycisk Boost
- 3 Przycisk zwiększania $\wedge$ i zmniejszania $\vee$ mocy grzania
- 4 Wyświetlacz stanu
- 5 Przycisk zegara programowanego
- 6 Przycisk blokady rodzicielskiej
- 7 Wyłącznik
- 8 Wskaźnik zaprogramowanego trybu gotowania

Przygotowanie do użycia

- 1 Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej i równej powierzchni.
- 2 Sprawdź, czy wokół urządzenia jest co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni, aby zapobiec przegrzewaniu.
- 3 Podczas gotowania naczynia powinny zawsze znajdować się na polu grzejnym.
- 4 Pamiętaj, aby używać naczyń o odpowiednim typie i rozmiarze (patrz poniższe tabele).

Wybór odpowiednich naczyń kuchennych

Należy używać naczyń kuchennych spełniających poniższe wymagania:

Materiał	Naczynia kuchenne z podstawą wykonaną z żelaza lub indukcyjnej stali nierdzewnej
Kształt	Naczynia kuchenne z płaską podstawą
Rozmiar	Naczynia kuchenne z podstawą o średnicy od 12 do 24 cm

Nie należy stosować poniższych typów naczyń kuchennych:

Materiał	Naczynia kuchenne z podstawą wykonaną z metalu innego niż żelazo, szkła żaroodpornego, ceramiki, szkła, aluminium lub miedzi.
----------	---

Kształt	Naczynia kuchenne z wklęsłą lub wypukłą podstawą
Rozmiar	Naczynia kuchenne z podstawą o średnicy poniżej 12 cm lub powyżej 24 cm

Zasady używania urządzenia

Poziom mocy gotowania

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Tryby gotowania

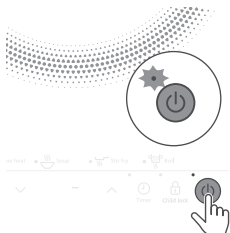
Tryb gotowania	Domyślna moc gotowania	Domyślny czas gotowania	Regulowana moc gotowania	Regulowany czas gotowania
Niska moc	P2	120 min	P1-P3	1-180 min
Zupa	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1-180 min
Smażenie	P7	60 min	P1-P8	1-180 min
Gotowanie	P8	15 min	P1-P8	1-180 min
Boost	b	60 min	P1-P8	1-180 min
Tryb ręczny		60 min	P1-P8	1-180 min

Tryb gotowania	Korzystanie
Niska moc	Do gotowania na małym ogniu lub utrzymywania temperatury potrawy przez dłuższy czas. Idealne do delikatnych potraw i utrzymywania temperatury podawania.
Zupa	Do gotowania zup z automatyczną regulacją mocy w celu optymalnego ugotowania składników i wydobycia smaku. Obejmuje kilka automatycznych etapów mocy.
Smażenie	Do smażenia w wysokiej temperaturze i w krótkim czasie. Moc można regulować dowolnie w celu dostosowania jej do składników i technik gotowania.
Gotowanie	Do gotowania wody lub produktów spożywczych. Rozpoczyna się na domyślnym poziomie i umożliwia ręczną regulację temperatury i czasu w celu precyzyjnego gotowania.
Boost	Szybko podgrzewa naczynie do wysokiej temperatury. Do zadań wymagających natychmiastowego podgrzania do wysokiej temperatury.
Tryb ręczny	Umożliwia ręczne ustawienie poziomu mocy za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania mocy grzania. Dla użytkowników, którzy chcą mieć pełną kontrolę nad ustawieniami gotowania.

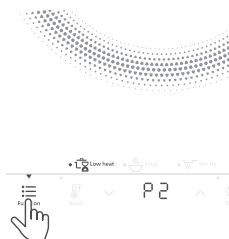
Używanie zaprogramowanych trybów gotowania

Dostępne są cztery zaprogramowane tryby gotowania: Niska moc, zupa, smażenie i gotowanie.

- 1 Postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Przygotowanie do użycia”.
- 2 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie.
 - Włączy się wskaźnik zasilania.

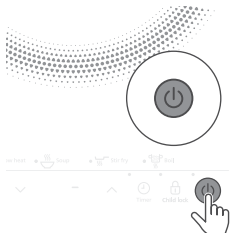


- 3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **funkcji** w celu wybrania trybu gotowania (patrz tabela poniżej):



Naciśnięcie przycisku	Tryb gotowania
1 raz	Niska moc
2 razy	Zupa
3 razy	Smażenie
4 razy	Gotowanie

- Odpowiedni wskaźnik zacznie świecić.
 - Aby zwiększyć lub zmniejszyć moc gotowania, naciśnij przycisk $\wedge$ lub $\vee$.
 - Urządzenie zacznie działać w wybranym trybie.
- 4 Po zakończeniu gotowania naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.
 - 5 Gdy wentylatory przestaną działać, wyłącz urządzenie.



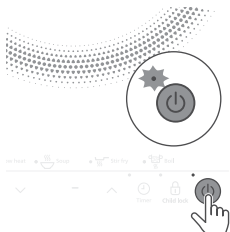
Podczas gotowania można zmieniać poziom mocy, naciskając przycisk zwiększania i zmniejszania mocy grzania.

Czas gotowania na płycie indukcyjnej może być krótszy niż w przypadku kuchenki gazowej. Przed rozpoczęciem gotowania przygotuj wszystkie składniki.

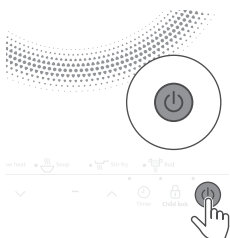
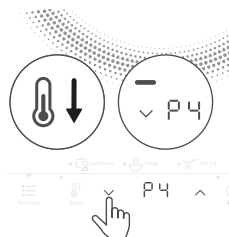
Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku funkcji przez ponad 5 sekund włączy się sygnał dźwiękowy. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku funkcji przez ponad 9 sekund urządzenie przejdzie w tryb czuwania i przestanie podgrzewać naczyne.

Używanie ręcznego trybu gotowania

- 1 Postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Przygotowanie do użycia”.
- 2 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie.
 - Włączy się wskaźnik zasilania.



- 3 Naciśnij przycisk ^ lub v, aby zwiększyć lub zmniejszyć moc gotowania.
 - Urządzenie zacznie działać z wybraną mocą gotowania.

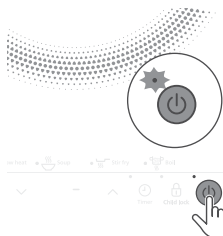


- 4 Po zakończeniu gotowania naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć urządzenie.
- 5 Gdy wentylatory przestaną działać, wyłącz urządzenie.

Korzystanie z zegara programowanego

Za pomocą przycisku **zegara programowanego** można określić czas pracy urządzenia dla różnych trybów gotowania.

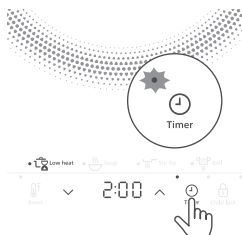
- 1 Postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Przygotowanie do użycia”.



- 2** Naciśnij wyłącznik.
- Włączy się wskaźnik zasilania.



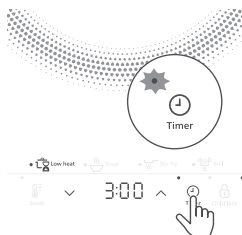
- 3** Kilukrotnie naciśnij przycisk **funkcji** w celu wybraniażądanego trybu gotowania.



- 4** Naciśnij przycisk **zegara programowanego**.
- Zaświeci się wskaźnik zegara programowanego.



- 5** Za pomocą przycisku **^** lub **∨** dostosuj czas gotowania.
- Krótkie naciśnięcie: wydłuż lub skróć o 1 minutę.
 - Długie naciśnięcie: wydłuż lub skróć o 5 minut.



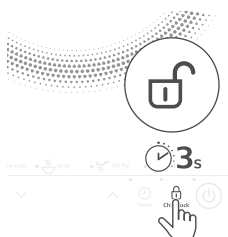
- 6** Naciśnij przycisk **zegara programowanego**, aby potwierdzić wybór.
- Urządzenie zacznie działać w wybranym trybie.

Używanie funkcji blokady rodzicielskiej — HD5830

Przycisk **blokady rodzicielskiej** umożliwia zablokowanie panelu sterowania w celu ochrony przed przypadkowym naciśnięciem przycisków.



- 1 Naciśnij przycisk **blokady rodzicielskiej** podczas pracy w dowolnym trybie gotowania lub po zakończeniu pracy urządzenia, aby aktywować blokadę.
- 2 Po włączeniu blokady rodzicielskiej nadal można używać wyłącznika. Wszystkie inne przyciski są zablokowane w celu ochrony przed przypadkowym naciśnięciem.



- 3 Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj przycisk **blokady rodzicielskiej** przez 3 sekundy do momentu zwolnienia blokady.

Czyszczenie

Odłącz urządzenie od zasilania 3 minuty po zakończeniu gotowania i pozwól mu ostygnąć.

Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką, a w razie potrzeby łagodnym środkiem czyszczącym.

Odłącz urządzenie od zasilania dopiero po zatrzymaniu się wentylatora.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Nie polewaj płyty grzejnej octem.

Konserwacja

Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do zarysowań płyty grzejnej. Aby uniknąć odbarwień i zarysowań, korzystaj z urządzenia zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi i zawsze po skończonym gotowaniu wyczyść odpowiednio urządzenie oraz umyj naczynia.

Przechowywanie

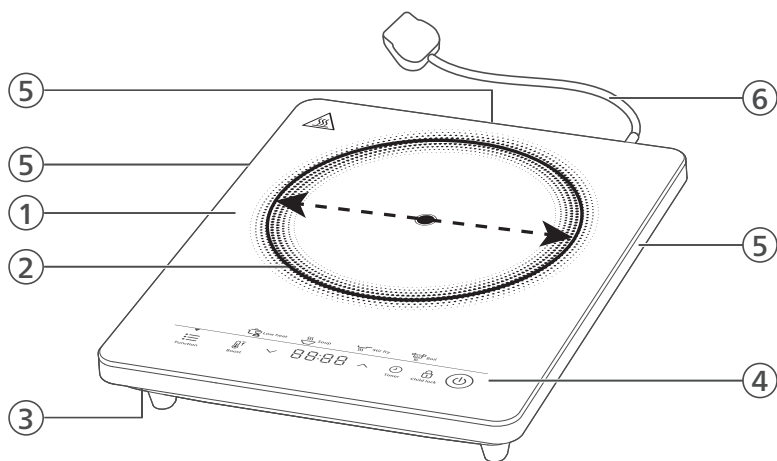
Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na płycie grzejnej, ponieważ jest ona łamiwa.
Nie przechowuj urządzenia w gorącym miejscu, na przykład w pobliżu kuchenki.
Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.

Introdução

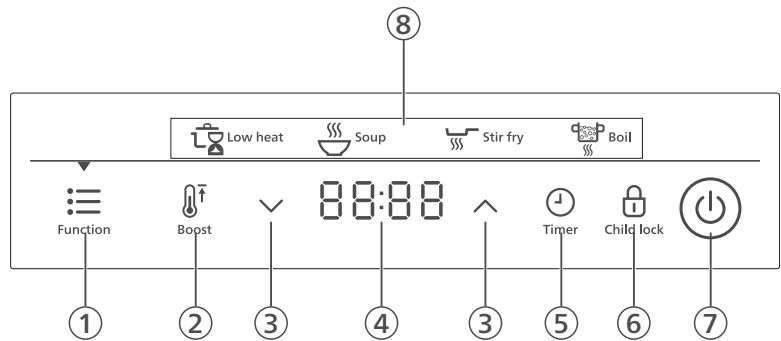
Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Descrição geral



- 1 Placa
- 2 Zona de confeção (zona de aquecimento)
 - Diâmetro da zona de confeção: Ø 208 mm
 - Para garantir um aquecimento e segurança eficientes, utilize sempre recipientes com um diâmetro inferior de 12 a 24 cm.
- 3 Entrada de ar
- 4 Pannel de controlo
- 5 Saídas de ar
- 6 Cabo de alimentação



Painel de controlo

- 1 Botão de Função
- 2 Botão de aumento de potência
- 3 Botão de aumentar $\wedge$ e diminuir $\vee$
- 4 Ecrã de estado
- 5 Botão do temporizador
- 6 Botão de bloqueio infantil
- 7 Botão ligar/desligar
- 8 Indicador do modo de preparação predefinido

Preparar para a utilização

- 1 Coloque o aparelho numa superfície seca, estável e nivelada.
- 2 Certifique-se de que existe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho para evitar o sobreaquecimento.
- 3 Coloque sempre os recipientes na zona de confeção durante a mesma.
- 4 Certifique-se de que utiliza recipientes dos tipos e tamanhos corretos (consulte as tabelas abaixo).

Escolher os recipientes adequados

Utilize recipientes que cumpram os requisitos abaixo:

Material	Recipientes com uma parte inferior em ferro ou aço inoxidável magnético
Forma	Recipientes com uma parte inferior plana
Tamanho	Recipientes com um diâmetro inferior de 12 a 24 cm

Não utilize os recipientes descritos abaixo:

Material	Recipientes com uma parte inferior em metal que não seja ferro, recipientes de vidro resistentes ao calor, cerâmica, vidro, alumínio ou cobre.
----------	--

Forma	Recipientes com uma parte inferior côncava ou convexa
Tamanho	Recipientes com um diâmetro inferior que seja inferior a 12 cm ou superior a 24 cm

Utilizar o aparelho

Nível da potência de confeitão

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Modos de preparação

Modos de preparação	Potência de confeitão predefinida	Tempo de confeitão predefinido	Potência de confeitão ajustável	Tempo de preparação ajustável
Lume brando	P2	120 min	P1-P3	1-180 min
Sopa	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1-180 min
Saltear	P7	60 min	P1-P8	1-180 min
Ferver	P8	15 min	P1-P8	1-180 min
Aumento de potência	b	60 min	P1-P8	1-180 min
Modo manual		60 min	P1-P8	1-180 min

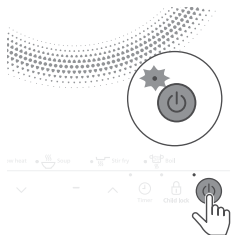
Modo de confeitão	Utilização
-------------------	------------

Lume brando	Utilizado para cozinhar em lume brando ou para manter os alimentos quentes durante longos períodos de tempo. Ideal para pratos delicados e para manter a temperatura de servir.
Sopa	Utilizado para preparar sopa com ajustes automáticos de potência para manter a fervura ideal e extrair o máximo de sabor. Segue várias etapas de potência automáticas.
Saltear	Utilizado para saltear com calor elevado e confeitão rápida. É possível ajustar livremente a potência para se adaptar a diferentes ingredientes e técnicas.
Ferver	Utilizado para ferver água ou alimentos. Começa com a potência predefinida e permite o ajuste manual da temperatura e do tempo para uma confeitão precisa.
Aumento de potência	Proporciona rapidamente um calor elevado para selar ou cozinhar rapidamente. Adequado para tarefas que exijam temperaturas elevadas imediatas.
Modo manual	Permite a definição manual do nível de potência utilizando os botões de aumentar ou diminuir. Adequado para utilizadores que preferem o controlo total das definições de confeitão.

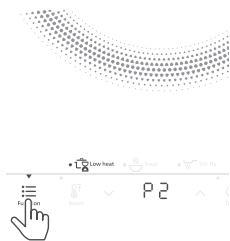
Utilizar os modos de confeção predefinidos

Existem quatro modos de preparação predefinidos: Lume brando, Sopa, Saltear e Ferver.

- 1 Siga os passos indicados em "Preparar para a utilização".
- 2 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.
 - O indicador ligar/desligar acende-se.

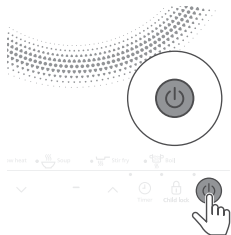


- 3 Prima repetidamente o botão de **Função** para seleccionar o modo de preparação (consultar a tabela abaixo):



Premir botão	Modo de confeção
1 vez	Lume brando
2 vezes	Sopa
3 vezes	Saltear
4 vezes	Ferver

- O indicador correspondente acende-se.
- Para aumentar ou diminuir a potência da preparação, prima $\wedge$ e $\vee$.
- O aparelho começa a funcionar no modo selecionado.
- 4 Quando a confeção terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.
- 5 Desligue o aparelho da corrente depois de a ventoinha parar de funcionar.

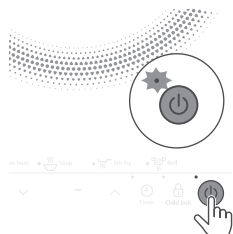


Durante a confeção, pode alterar o nível de potência ao premir o botão para aumentar e diminuir.

O tempo de confeção em fogão de indução pode ser menor do que o tempo necessário num fogão a gás. Certifique-se de que tem todos os ingredientes necessários à mão antes de começar a cozinhar.

Se o botão de Função for premido durante 5 segundos, será emitido o sinal sonoro do aparelho. Se o botão de Função for premido durante 9 segundos ou mais, o aparelho entra em modo de espera e para de aquecer

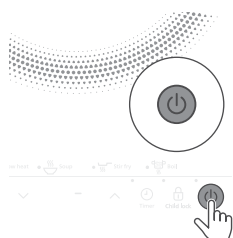
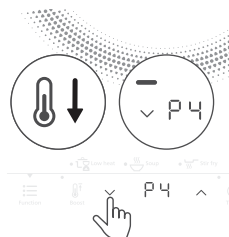
Utilizar o modo de confeção manual



- 1 Siga os passos indicados em "Preparar para a utilização".
- 2 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.
 - O indicador ligar/desligar acende-se.



- 3 Prima $\wedge$ e $\vee$ para aumentar ou diminuir a potência de confeção.
 - O aparelho começa a funcionar com a potência de confeção seleccionada.

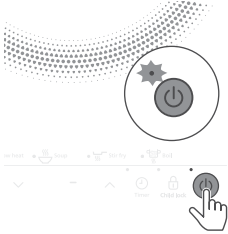


- 4 Quando a confeção terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.
- 5 Desligue o aparelho da corrente depois de a ventoinha parar de funcionar.

Utilizar a função do temporizador

Pode utilizar o botão do **temporizador** para decidir quanto tempo pretende que o aparelho funcione em diferentes modos de confeção.

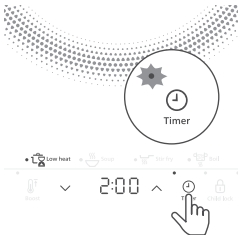
- 1 Siga os passos indicados em "Preparar para a utilização".



- 2 Prima o botão ligar/desligar.
- O indicador ligar/desligar acende-se.



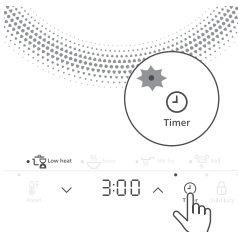
- 3 Prima repetidamente o botão de **Função** para seleccionar o modo de preparação pretendido.



- 4 Prima o botão do **temporizador**.
- O indicador do temporizador acende-se.



- 5 Prima $\wedge$ e $\vee$ para ajustar o tempo de confeção.
- Premir brevemente: aumenta ou diminui um minuto.
 - Premir continuamente: aumenta ou diminui em incrementos de cinco minutos.



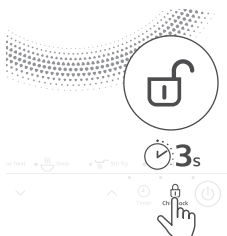
- 6 Prima novamente o botão do **temporizador** para confirmar a selecção.
- O aparelho começa a funcionar no modo seleccionado.

Utilizar a função de bloqueio infantil - HD5830

Pode utilizar o botão de **bloqueio infantil** para bloquear o painel de controlo para evitar a utilização acidental.



- 1 Prima o botão de **bloqueio infantil** durante qualquer modo de confeção ou depois de cozinhar para ativar o bloqueio.
- 2 Quando o bloqueio infantil está ligado, ainda é possível utilizar o botão ligar/desligar. Todos os outros botões estão desativados para evitar a utilização acidental.



- 3 Para desativar esta função, mantenha premido o botão de **bloqueio infantil** durante três segundos até o bloqueio ser libertado.

Limpeza

Desligue o aparelho três minutos depois de terminar a confeção e deixe-o arrefecer.

Limpe o aparelho com um pano húmido e, se necessário, com um detergente suave.

Não desligue o aparelho da corrente antes de a ventoinha parar de funcionar.

Nunca mergulhe o aparelho em água nem o enxague em água corrente.

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Não coloque vinagre na placa.

Manutenção

A utilização inadequada pode provocar riscos na placa. Para evitar descolorações e riscos, utilize o aparelho de acordo com as instruções neste manual do utilizador e limpe sempre o aparelho e os recipientes adequadamente após cada utilização.

Armazenamento

Não coloque objetos pesados sobre a placa, pois pode partir-se.

Não guarde o aparelho num local quente, por exemplo, próximo de um fogão.

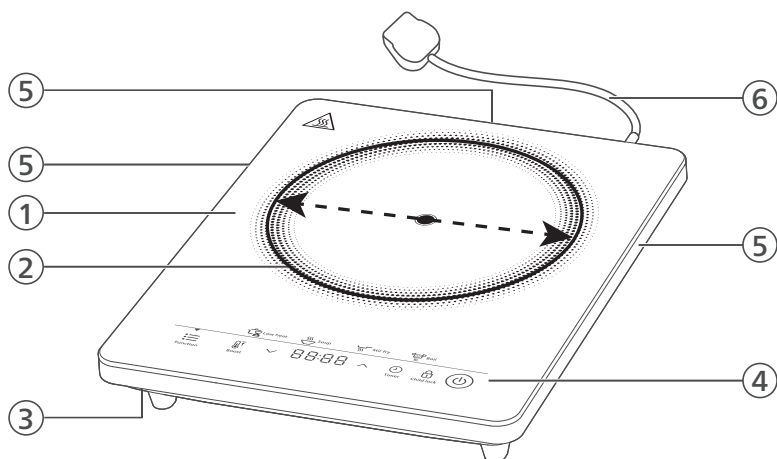
Se não pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o num local fresco e seco.

Introducere

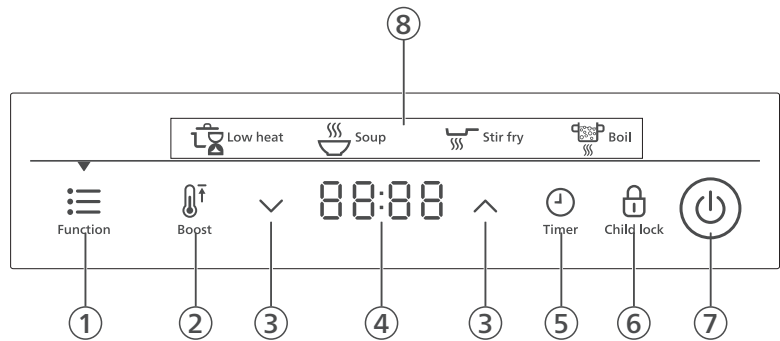
Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală



- 1** Plita de gătit
- 2** Zonă de gătit (zonă de încălzire)
 - Diametrul zonei de gătit: Ø 208 mm
 - Pentru a asigura încălzire eficientă și siguranță, utilizează întotdeauna vase de gătit cu un diametru inferior de 12-24 cm.
- 3** Fanta de admisie a aerului
- 4** Panou de control
- 5** Orificii de ieșire a aerului
- 6** Cablu de alimentare



Panou de control

- 1 Buton funcțional
- 2 Butonul de amplificare
- 3 Buton de creștere ^ și reducere v
- 4 Afișare stare
- 5 Butonul cronometrului
- 6 Buton de blocare pentru copii
- 7 Buton de pornire/oprire
- 8 Indicator pentru moduri de gătire presetate

Pregătirea pentru utilizare

- 1 Pune aparatul pe o suprafață uscată, stabilă și plată.
- 2 Asigură-te că există cel puțin 10 cm de spațiu liber în jurul aparatului pentru a preveni supraîncălzirea.
- 3 Pune întotdeauna vasele de gătit pe zona de gătit în timpul gătirii.
- 4 Asigură-te că utilizezi vase de gătit de tipurile și dimensiunile corecte (consultă tabelele de mai jos).

Alegerea vaselor de gătit potrivite

Utilizează vase de gătit care îndeplinesc cerințele de mai jos:

Material	Vase de gătit cu un fund din fier sau oțel inoxidabil magnetic
Formă	Vase de gătit cu fund plat
Dimensiune	Vase de gătit cu diametru inferior de 12-24 cm

Nu utiliza vasele de gătit descrise mai jos:

Material	Vase de gătit cu un fund din metal neferos, vase de sticlă rezistente la căldură, ceramică, sticlă, aluminiu sau cupru.
----------	---

Formă Vase de gătit cu un fund concav sau convex

Dimensiune Vase de gătit cu un diametru inferior mai mic de 12 cm sau mai mare de 24 cm

Utilizarea aparatului

Nivel de putere pentru gătit

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Modurile de preparare

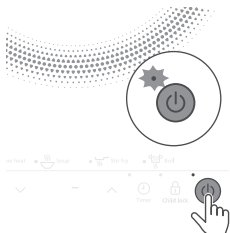
Mod de preparare	Putere de gătire implicită	Timp de gătire implicit	Putere de gătire reglabilă	Timp de gătire reglabil
Căldură scăzută	P2	120 min.	P1-P3	1-180 min.
Supă	P6-P4-P5-P2	120 min.	P1-P8	1-180 min.
Prăjire rapidă	P7	60 min.	P1-P8	1-180 min.
Fierbere	P8	15 min.	P1-P8	1-180 min.
Amplificare	b	60 min.	P1-P8	1-180 min.
Mod manual		60 min.	P1-P8	1-180 min.

Mod de gătire	Utilizare
Căldură scăzută	Utilizat pentru gătitul delicat sau pentru menținerea alimentelor calde pe perioade lungi de timp. Ideal pentru mâncăruri delicate și menținerea temperaturii de servire.
Supă	Folosit pentru a face supă cu reglaje automate de putere pentru a menține fierberea optimă și extracția aromei. Urmează mai multe etape de putere automată.
Prăjire rapidă	Folosit pentru prăjire la foc mare și gătire rapidă. Puterea poate fi reglată liber pentru a se potrivi diferitelor ingrediente și tehnici.
Fierbere	Utilizat pentru fierberea apei sau a alimentelor. Pornește de la puterea implicită și permite reglarea manuală a temperaturii și a timpului pentru gătire precisă.
Amplificare	Oferă rapid temperatură ridicată pentru rumenire sau gătire rapidă. Potrivit pentru sarcini care necesită temperatură ridicată imediată.
Modul manual	Permite setarea manuală a nivelului de putere cu ajutorul butoanelor de creștere sau reducere. Potrivit pentru utilizatorii care preferă controlul complet asupra setărilor de gătire.

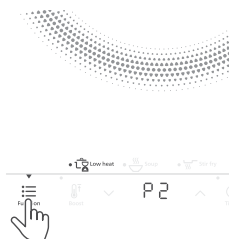
Utilizarea modurilor de gătire presetate

Există patru moduri de gătire presetate: Căldură scăzută, Supă, Prăjire rapidă și Fierbere.

- 1 Urmează pașii din „Pregătirea pentru utilizare”.
- 2 Apasă butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul.
 - Ledul de pornire/oprire se aprinde.



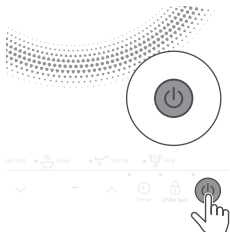
- 3 Apasă butonul **Funcție** în mod repetat pentru a selecta un mod de gătit (consultă tabelul de mai jos):



Apasă butonul	Mod de gătire
O dată	Căldură scăzută
De 2 ori	Supă
De 3 ori	Prăjire rapidă
De 4 ori	Fierbere

- Ledul corespunzător se aprinde.
 - Pentru a mări sau a micșora puterea de gătire, apasă $\wedge$ sau $\vee$.
 - Aparatul începe să funcționeze în modul selectat.
- 4 Atunci când ai terminat, apasă butonul de pornire/oprire pentru a opri aparatul.
 - 5 Scoate aparatul din priză după ce ventilatorul nu mai funcționează.

În timpul gătirii, poți modifica nivelul de putere apăsând butonul creștere și scădere.

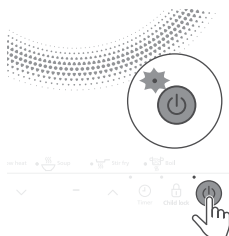


Timpul pentru gătit prin inducție poate fi mai mic decât timpul necesar la un aragaz. Asigură-te că păstrezi la îndemână toate ingredientele de care ai nevoie a începe să gătești.

Dacă butonul de funcție este menținut apăsat timp de peste 5 secunde, avertizarea sonoră a aparatului va suna. Dacă butonul de funcție este menținut

apăsând timp de 9 secunde sau mai mult, aparatul va intra în modul standby și va opri încălzirea

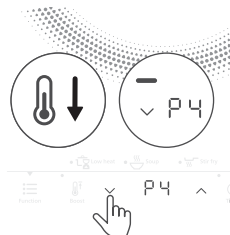
Utilizarea modului de gătit manual



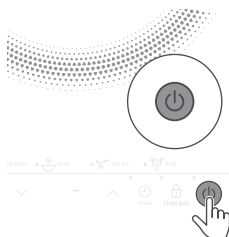
- 1 Urmează pașii din „Pregătirea pentru utilizare”.
 - 2 Apasă butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul.
- Ledul de pornire/oprire se aprinde.



- 3 Apasă ^ și v pentru a mări sau reduce puterea de gătire
- Aparatul începe să funcționeze la puterea de gătire selectată.

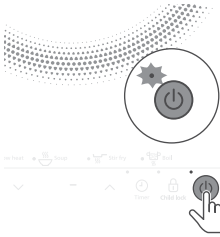


- 4 Atunci când ai terminat, apasă butonul de pornire/oprire pentru a opri aparatul.
- 5 Scoate aparatul din priză după ce ventilatorul nu mai funcționează.



Utilizarea funcției cronometrului

Poți utiliza butonul **Cronometru** pentru a decide cât timp dorești ca aparatul să funcționeze în diferite moduri de preparare.



- 1 Urmează pașii din „Pregătirea pentru utilizare”.
- 2 Apasă butonul de pornire/oprire.
 - Ledul de pornire/oprire se aprinde.



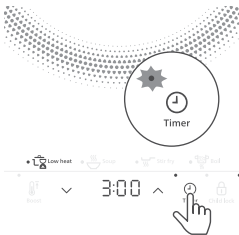
- 3 Apasă butonul **Funcție** în mod repetat pentru a selecta modul de gătit dorit.



- 4 Apasă butonul pentru **Cronometru**.
 - Ledul corespunzător se aprinde.



- 5 Apasă pe $\wedge$ și $\vee$ pentru a seta timpul de gătire.
 - Apăsare scurtă: mărește sau reduce timpul cu 1 minut.
 - Apăsare lungă: mărește sau reduce timpul cu în trepte de 5 minute.



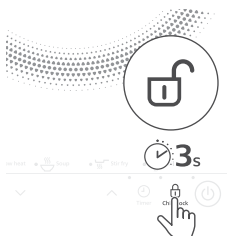
- 6 Apasă butonul de **Cronometru** din nou pentru a confirma selecția.
 - Aparatul începe să funcționeze în modul selectat.

Utilizarea funcției de Blocare pentru copii - HD5830

Poți utiliza butonul de **Blocare pentru copii** pentru a bloca panoul de control pentru a preveni funcționarea accidentală.



- 1 Apasă butonul **Blocare pentru copii** în timpul oricărui mod de gătire sau după gătire pentru a activa blocarea.
- 2 Când funcția de Blocare pentru copii este activată, poți utiliza în continuare butonul de pornire/oprire. Toate celelalte butoane sunt dezactivate pentru a preveni utilizarea accidentală.



- 3 Pentru a dezactiva această funcție, apasă și menține apăsat butonul de **Blocare pentru copii** timp de 3 secunde până când blocarea este eliberată.

Curățarea

Scoate aparatul din priză la 3 minute după ce ai terminat gătitul și lasă-l să se răcească.

Curăță aparatul cu o cârpă umedă și, dacă este necesar, cu un agent de curățare delicat.

Nu scoate aparatul din priză înainte ca ventilatorul să nu mai funcționeze.

Nu scufunda aparatul în apă și nici nu îl clăti la robinet.

Nu folosi niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Nu pune oțet pe plita de gătit.

Întreținerea

Utilizarea necorespunzătoare poate duce la zgârieturi pe plita de gătit. Pentru a evita decolorarea și zgârieturile, utilizează aparatul conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare și curăță întotdeauna aparatul și vasele în mod corespunzător după utilizare.

Depozitarea

Nu așeza obiecte grele pe plita de gătit, deoarece aceasta se poate rupe.

Nu depozita aparatul într-un loc fierbinte, de exemplu lângă un aragaz.

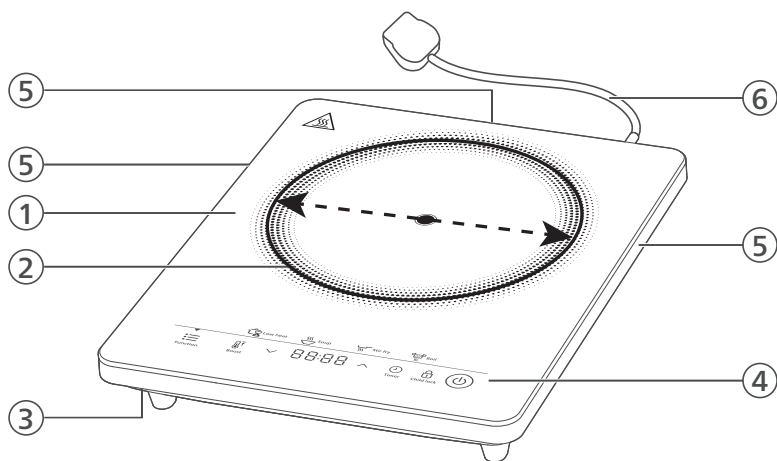
Dacă nu intenționezi să utilizezi aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, depozitează-l într-un loc răcoros și uscat.

Hyrje

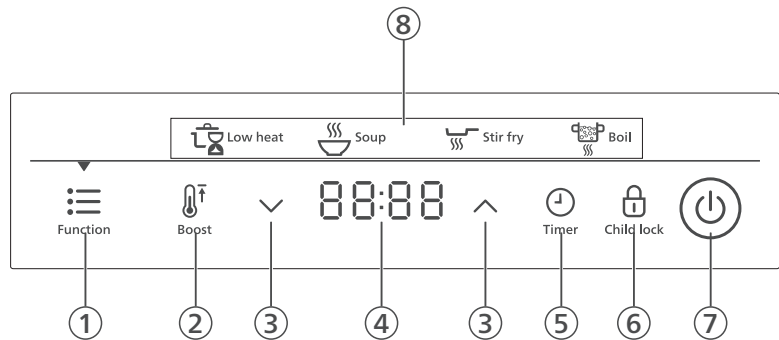
Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

Përshkrim i përgjithshëm



- 1 Pllaka e gatimit
- 2 Zona e gatimit (zona e ngrohjes)
 - Diametri i zonës së gatimit: Ø 208 mm
 - Për të siguruar ngrohje efikase dhe siguri, përdorni gjithmonë enë gatimi me diametër fundor prej 12–24 cm.
- 3 Hyrja e ajrit
- 4 Panel kontrolli
- 5 Vrimat e daljes së ajrit
- 6 Kordoni elektrik



Panel kontrolli

- 1 Butoni i funksionit
- 2 Butoni i përforcimit
- 3 Butoni i rritjes ∧ dhe i uljes ∨
- 4 Shfaqja e statusit
- 5 Butoni i kohëmatësit
- 6 Butoni i siguresës së fëmijëve
- 7 Butoni i NDEZJES/FIKJES
- 8 Treguesi i modalitetit të gatimit me presete

Përgatitja për përdorim

- 1 Vëreni pajisjen në një sipërfaqe të thatë, të qëndrueshme dhe të niveluar.
- 2 Sigurohuni që të ketë të paktën 10 cm hapësirë të lirë rreth pajisjes për të parandaluar mbinxehjen.
- 3 Vendosini gjithmonë enët e gatimit në zonën e gatimit gjatë gatimit.
- 4 Sigurohuni të përdorni enë gatimi të llojeve dhe madhësive të sakta (shihni tabelat më poshtë).

Zgjedhja e enëve të duhura të gatimit

Përdorni enë gatimi që plotësojnë kërkesat e mëposhtme:

Materiali	Enë gatimi me fund hekuri ose inoksi magnetik
Forma	Enë gatimi me fund të sheshtë
Madhësia	Enë gatimi me diametër fundor prej 12–24 cm

Mos përdorni enë gatimi të përshkruara si më poshtë:

Materiali	Enët e gatimit me fund metalik johekur, tenxhere qelqi rezistente ndaj nxehtësisë, qeramike, qelqi, alumini ose bakri.
-----------	--

Forma	Enët e gatimit me fund konkav ose konveks
Madhësia	Enët e gatimit me një diametër të fundit më të vogël se 12 cm e lart se 24 cm

Përdorimi i pajisjes

Kapaciteti i gatimit

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120W	300W	800W	1000W	1300W	1600W	1800W	2000W

Mënyrat e gatimit

Mënyra e gatimit	Fuqia e gatimit të parazgjedhur	Koha e gatimit e parazgjedhur	Fuqi gatimi e rregullueshme	Kohë e rregullueshme gatimi
Nxehtësi e ulët	P2	120 min	P1-P3	1–180 min
Supë	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1–180 min
Kaurdisje	P7	60 min	P1-P8	1–180 min
Vlim	P8	15 min	P1-P8	1–180 min
Përforcim	b	60 min	P1-P8	1–180 min
Modaliteti manual		60 min	P1-P8	1–180 min

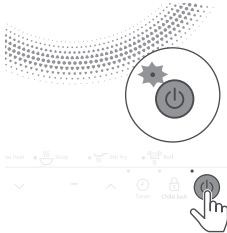
Modaliteti i gatimit Përdorimi

Nxehtësi e ulët	Përdoret për gatim të lehtë ose për mbajtjen e ushqimit të ngrohtë për periudha të gjata. Ideale për gatime delikate dhe për ruajtjen e temperaturës së servirjes.
Supë	Përdoret për përgatitjen e supës me rregullime automatike të fuqisë për të ruajtur zierjen optimale dhe nxjerrjen e shijes. Ndjek disa faza automatike të fuqisë.
Kaurdisje	Përdoret për tiganisje me nxehtësi të lartë dhe gatim të shpejtë. Fuqia mund të rregullohet lirisht për t'iu përshtatur përbërësve dhe teknikave të ndryshme.
Vlim	Përdoret për të vluar ujë ose ushqime. Fillon në fuqinë standarde dhe lejon rregullimin manual të temperaturës dhe të kohës për gatim të saktë.
Përforcim	Ofron nxehtësi të lartë shpejt për skuqje ose gatim të shpejtë. I përshtatshëm për punë që kërkojnë temperaturë të lartë të menjëhershme.
Modaliteti manual	Lejon caktimin manual të kapacitetit duke përdorur butonat e rritjes ose të uljes. I përshtatshëm për përdoruesit që preferojnë kontroll të plotë mbi cilësimet e gatimit.

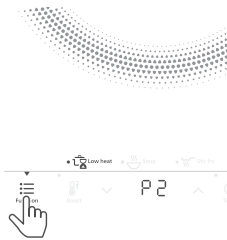
Përdorimi i modaliteteve të gatimit me presete

Ka katër modalitete gatimi me presete: Nxehtësi e ulët, Supë, Kaurdisje dhe Vlim.

- 1 Ndiqni hapat të "Përgatitja për përdorim".
- 2 Shtypni butonin e NDEZJES/FIKJES për të ndezur pajisjen.
 - Treguesi i NDEZJES/FIKJES ndizet.

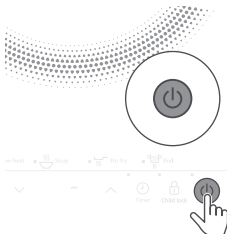


- 3 Shtypni disa herë butonin **Function** për të zgjedhur një modalitet gatimi (shihni tabelën më poshtë):



Shtypja e butonit	Modaliteti i gatimit
1 herë	Nxehtësi e ulët
2 herë	Supë
3 herë	Kaurdisje
4 herë	Vlim

- Treguesi përkatës ndizet.
 - Për të rritur ose ulur fuqinë e gatimit, shtypni $\wedge$ dhe $\vee$.
 - Pajisja fillon të punojë në modalitetin e zgjedhur.
- 4 Kur gatimi të ketë mbaruar, shtypni butonin e NDEZJES/FIKJES për të fikur pajisjen.
 - 5 Shkëputeni pajisjen nga priza pasi ventilatori të ndalojë së punuari.

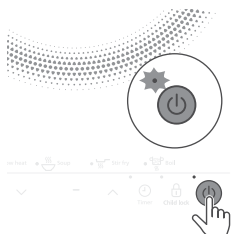


Gjatë gatimit, mund ta ndryshoni kapacitetin duke shtypur butonin e rritjes dhe të uljes.

Koha për gatim me induksion mund të jetë më e shkurtër se koha e nevojshme në një sobë me gaz. Sigurohuni të keni të gjithë përbërësit e nevojshëm gati përpara se të filloni gatimin.

Nëse butoni i funksionit mbahet i shtypur për më shumë se 5 sekonda, do të bjerë zilha e pajisjes. Nëse butoni i funksionit mbahet i shtypur për 9 sekonda ose më shumë, pajisja do të hyjë në modalitetin e pritjes dhe do të ndalojë ngrohjen.

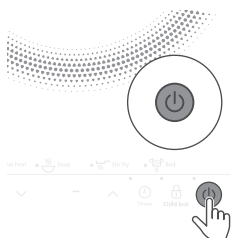
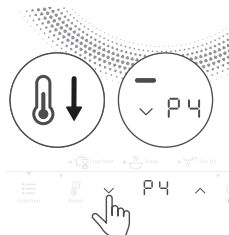
Përdorimi i modalitetit të gatimit manual



- 1 Ndiqni hapat te "Përgatitja për përdorim".
- 2 Shtypni butonin e NDEZJES/FIKJES për të ndezur pajisjen.
 - Treguesi i NDEZJES/FIKJES ndizet.



- 3 Shtypni ^ dhe v për të rritur ose ulur fuqinë e gatimit.
 - Pajisja fillon të punojë me fuqinë e gatimit të zgjedhur.

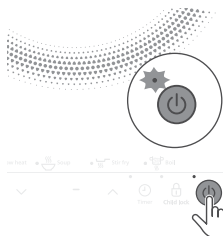


- 4 Kur gatimi të ketë mbaruar, shtypni butonin e NDEZJES/FIKJES për të fikur pajisjen.
- 5 Shkëputeni pajisjen nga priza pasi ventilatori të ndalojë së punuari.

Përdorimi i funksionit "Timer"

Mund të përdorni butonin **Timer** për të vendosur sa kohë dëshironi që pajisja të funksionojë në modalitete të ndryshme gatimi.

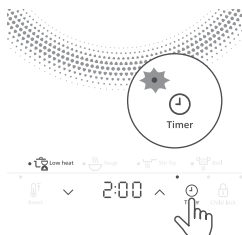
- 1 Ndiqni hapat te "Përgatitja për përdorim".



- 2 Shtypni butonin e NDEZJES/FIKJES.
- Treguesi i NDEZJES/FIKJES ndizet.



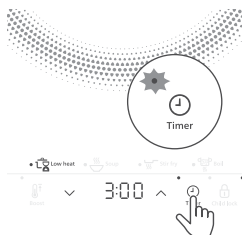
- 3 Shtypni disa herë butonin **Function** për të zgjedhur modalitetin e dëshiruar të gatimit.



- 4 Shtypni butonin **Timer**.
- Treguesi i kohëmatësit ndizet.



- 5 Shtypni $\wedge$ dhe $\vee$ për të rregulluar kohën e gatimit.
- Shtypje e shkurtër: rritet ose ulet me 1 minutë.
 - Shtypje e gjatë: rritet ose ulet me intervale 5-minutëshe.



- 6 Shtypni sërish butonin **Timer** për të konfirmuar zgjedhjen.
- Pajisja fillon të punojë në modalitetin e zgjedhur.

Përdorimi i funksionit "Child lock" - HD5830



Mund të përdorni butonin **Child Lock** për të kyçur panelin e kontrollit për të parandaluar funksionimin aksidental.

- 1 Shtypni butonin **Child Lock** gjatë cilitdo modaliteti gatimi ose pas gatimit për të aktivizuar siguresën.
- 2 Kur "Child Lock" është aktiv, mund të përdorni ende butonin e NDEZJES/FIKJES. Të gjithë butonat e tjerë janë të çaktivizuar për të parandaluar përdorimin aksidental.
- 3 Për të çaktivizuar këtë funksion, shtypni e mbani butonin **Child Lock** për 3 sekonda derisa të lirohet siguresa.

Pastrimi

Shkëputeni pajisjen nga priza 3 minuta pasi të keni mbaruar gatimin dhe lëreni të ftohet.

Pastrojeni pajisjen me leckë të lagur dhe, nëse është e nevojshme, me pak detergjent të butë.

Mos e hiqni pajisjen nga priza përpara se ventilatori të ndalojë së punuari.

Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë dhe as mos e shpëlani në çezmë.

Mos përdorni asnjëherë sfungjerë gërvishtës, agentë pastrimi gërryes ose lëngje agresive si p.sh. benzinë ose aceton për të pastruar pajisjen.

Mos vendosni uthull në pllakën e gatimit.

Mirëmbajtja

Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë gërvishtje në pllakën e gatimit. Për të shmangur çngjyrosjen dhe gërvishtjet, përdoreni pajisjen sipas udhëzimeve në këtë manual përdorimi dhe gjithmonë pastrojini pajisjen dhe enët e gatimit siç duhet pas përdorimit.

Vendruajtja

Mos vendosni objekte të rënda në pllakën e gatimit pasi është e thyeshme.

Mos e ruani pajisjen në një vend të nxehtë, p.sh. pranë tenxheres.

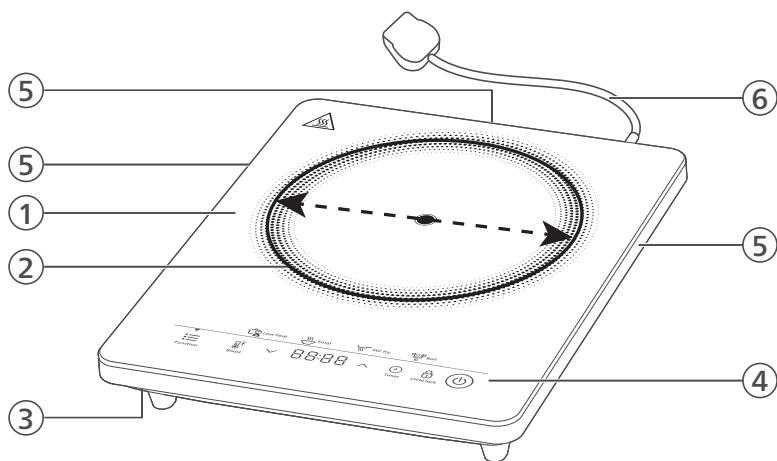
Nëse nuk do ta përdorni pajisjen për kohë më të gjata, ruajeni në një vend të freskët dhe të thatë.

Uvod

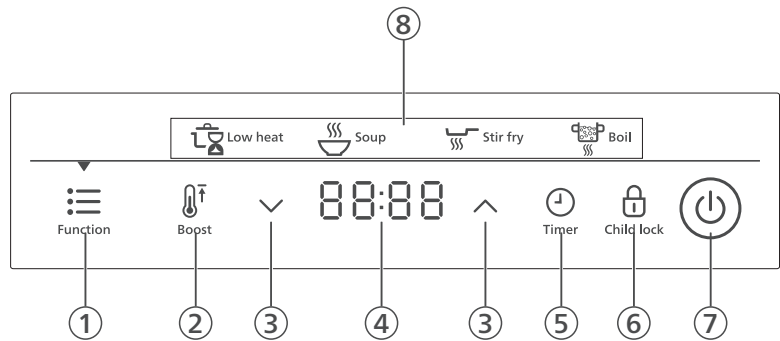
Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

Splošni opis



- 1 Kuhalna plošča
- 2 Območje kuhanja (območje segrevanja)
 - Premer območja kuhanja: Ø 208 mm
 - Za učinkovito segrevanje in varno delo vedno uporabljajte posodo za pripravo hrane s premerom dna od 12 do 24 cm.
- 3 Dovod zraka
- 4 Nadzorna plošča
- 5 Odvod zraka
- 6 Napajalni kabel



Nadzorna plošča

- 1 Gumb Function (Funkcija)
- 2 Gumb Boost (Ojačano)
- 3 Gumb za povečanje $\wedge$ in zmanjšanje $\vee$ moči
- 4 Prikaz stanja
- 5 Gumb Timer (Časovnik)
- 6 Gumb Child lock (Otroška ključavnica)
- 7 Gumb za VKLOP/IZKLOP
- 8 Indikator načina za prednastavljeno pripravo

Priprava za uporabo

- 1 Aparat postavite na suho, stabilno in vodoravno površino.
- 2 Zaradi preprečitve pregrevanja, mora biti okrog aparata najmanj 10 cm prostora.
- 3 Posodo med pripravo hrane vedno postavite na območje za kuhanje.
- 4 Obvezno uporabljajte posodo ustrezne vrste in velikosti (glejte spodnje preglednice).

Izbira ustrezne posode

Uporabljajte posodo, ki izpolnjuje spodnje pogoje:

Material	Posoda, ki ima dno izdelano iz železa ali magnetnega nerjavečega jekla.
Oblika	Posoda z ravnim dnom.
Velikost	Posoda z dnom premera 12–24 cm.

Ne uporabljajte spodaj opisane posode:

Material	Posoda z dnom, izdelanim iz kovin, ki niso železo, na toploto odporne steklene posode, posoda iz keramike, stekla, aluminija ali bakra.
----------	---

Oblika Posoda s konkavnim ali konveksnim dnom.

Velikost Posoda s premerom dna, manjšim od 12 cm ali večjim od 24 cm.

Uporaba aparata

Stopnja moči priprave

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Načini obdelave

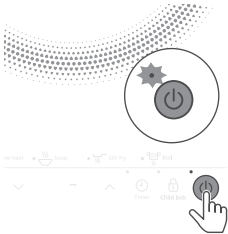
Način obdelave	Privzeta moč priprave	Privzeti čas priprave	Nastavljiva moč priprave	Nastavljiv čas priprave
Low heat (Nizka temperatura)	P2	120 min	P1-P3	1–180 min
Soup (Juha)	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1–180 min
Stir fry	P7	60 min	P1-P8	1–180 min
Boil (Vretje)	P8	15 min	P1-P8	1–180 min
Boost (Ojačano)	b	60 min	P1-P8	1–180 min
Ročni način		60 min	P1-P8	1–180 min

Način priprave	Uporaba
Low heat (Nizka temperatura)	Za nežno pripravo ali ohranjanje toplote jedi dlje časa. Idealno za občutljive jedi in ohranjanje servirne temperature.
Soup (Juha)	Za pripravo juhe s samodejnim prilagajanjem moči, ki zagotavlja optimalno počasno vretje in izvleček arome. Uporablja različne samodejne stopnje moči.
Stir fry	Za praženje na visoki vročini in za hitro pripravo jedi. Moč je mogoče poljubno prilagoditi različnim sestavinam in tehnikam priprave.
Boil (Vretje)	Za vretje vode ali pripravo sestavin v vreli vodi. Program se začne s privzeto močjo in omogoča ročno prilagajanje temperature in časa za natančno pripravo jedi.
Boost (Ojačano)	Hitro zagotovi visoko temperaturo za hitro popeko ali pripravo jedi. Primerno za opravila, kjer je potrebna takojšnja visoka temperatura.
Ročni način	Omogoča ročno nastavitve stopnje moči z gumbi za povečanje ali zmanjšanje moči. Primerno za uporabnike, ki želijo popoln nadzor nad nastavitvami.

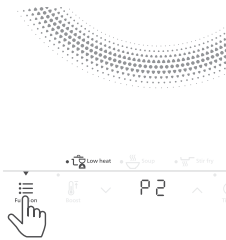
Uporaba načinov za prednastavljeno pripravo

Na voljo so štirje načini za prednastavljeno pripravo: Low heat (Nizka temperatura), Soup (Juha), Stir fry in Boil (Vretje).

- 1 Upoštevajte navodila v razdelku "Priprava za uporabo".
- 2 Za vklop aparata pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
 - Svetiti začne indikator VKLOPA/IZKLOPA.

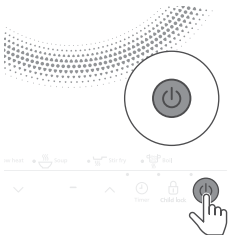


- 3 S pritiskanjem gumba **Function** (Funkcija) izberite želeni način priprave (glejte spodnjo preglednico):



Pritisk gumba	Način priprave
1-krat	Low heat (Nizka temperatura)
2-krat	Soup (Juha)
3-krat	Stir fry
4-krat	Boil (Vretje)

- Svetiti začne ustrezni indikator.
- Če želite povečati ali zmanjšati temperaturo priprave, pritisnite $\wedge$ ali $\vee$.
- Aparat začne delovati v izbranem načinu.
- 4 Ko je priprava končana, izklopite aparat s pritiskom gumba za VKLOP/IZKLOP.
- 5 Aparat izključite iz električne vtičnice, ko se izključi ventilator.



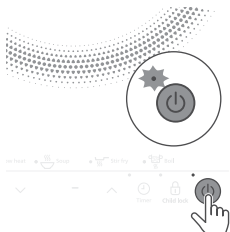
Med pripravo jedi lahko stopnjo moči spreminjate s pritiskanjem gumbov za povečanje ali zmanjšanje moči.

Trajanje indukcijske priprave jedi je običajno krajše od priprave na plinskem štedilniku. Pred začetkom priprave jedi obvezno poskrbite za vse sestavine, ki jih potrebujete.

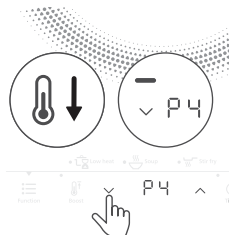
Če gumb Function (Funkcija) držite pritisnjen dlje kot 5 sekund, se sproži brenčalo aparata. Če gumb Function (Funkcija) držite pritisnjen 9 sekund ali več, se aparat preklopi v stanje pripravljenosti in neha greti.

Uporaba načina za ročno pripravo

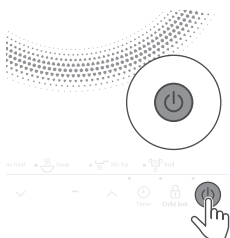
- 1 Upoštevajte navodila v razdelku "Priprava za uporabo".
- 2 Za vklop aparata pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
 - Svetiti začne indikator VKLOPA/IZKLOPA.



- 3 S pritiskanjem gumba ^ ali v lahko moč priprave povečate ali zmanjšate.
 - Aparat začne delovati z izbrano močjo priprave.



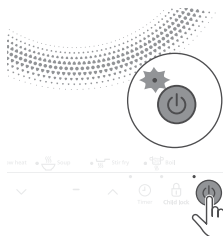
- 4 Ko je priprava končana, izklopite aparat s pritiskom gumba za VKLOP/IZKLOP.
- 5 Aparat izključite iz električne vtičnice, ko se izključi ventilator.



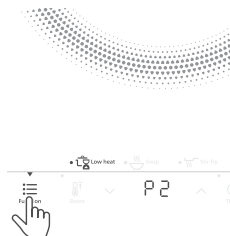
Uporaba funkcije časovnika

Z gumbom **Timer** (Časovnik) lahko nastavite, koliko časa naj aparat deluje v različnih načinih priprave jedi.

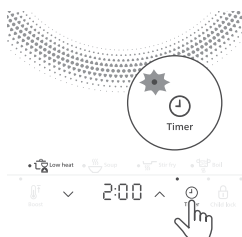
- 1 Upoštevajte navodila v razdelku "Priprava za uporabo".



- 2** Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
- Svetiti začne indikator VKLOPA/IZKLOPA.



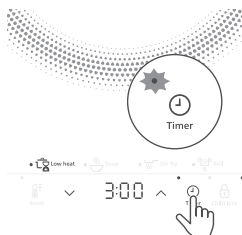
- 3** S pritiskanjem gumba **Function** (Funkcija) izberite želeni način priprave.



- 4** Pritisnite gumb **Timer** (Časovnik).
- Svetiti začne indikator časovnika.



- 5** S pritiskanjem gumbov **^** in **∇** lahko prilagodite trajanje priprave.
- Kratek pritisk: podaljšanje ali skrajšanje za 1 minuto.
 - Dolg pritisk: podaljšanje ali skrajšanje v 5-minutnih korakih.

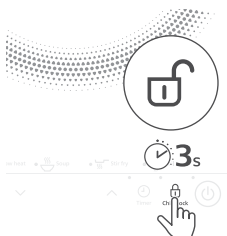


- 6** Izbrano nastavitev potrdite s ponovnim pritiskom gumba **Timer** (Časovnik).
- Aparat začne delovati v izbranem načinu.

Uporaba funkcije otroške ključavnice – HD5830

Z gumbom **Child lock** (Otroška ključavnica) lahko zaklenete nadzorno ploščo in tako preprečite nenamerno uporabo.

- 1 Ključavnico lahko s pritiskom gumba **Child lock** (Otroška ključavnica) vklopite med vsemi načini priprave jedi ali po koncu priprave jedi.
- 2 Ko je otroška ključavnica vklopljena, lahko še vedno uporabljate gumb za VKLOP/IZKLOP. Vsi ostali gumbi so onemogočeni, kar preprečuje nenamerno uporabo.



- 3 Za izklop funkcije otroške ključavnice za 3 sekunde pridržite gumb **Child lock** (Otroška ključavnica).

Čiščenje

Aparat izključite iz električnega omrežja 3 minute po koncu priprave jedi in ga pustite, da se ohladi.

Aparat očistite z vlažno krpo in po potrebi z blagim čistilnim sredstvom.

Aparata iz električne vtičnice ne izključite, dokler se ventilator ne izključi.

Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

Na kuhalno ploščo ne nanašajte kisa.

Vzdrževanje

Zaradi neustrezne uporabe lahko na kuhalni plošči nastanejo praske. Aparat uporabljajte po navodilih v tem uporabniškem priročniku ter aparat in posodo po uporabi vedno pravilno očistite, da se izognete razbarvanju in praskam.

Shranjevanje

Na kuhalno ploščo ne odlagajte težkih predmetov, ker lahko poči.

Aparata ne shranjujete na vročih mestih, npr. blizu kuhalnikov.

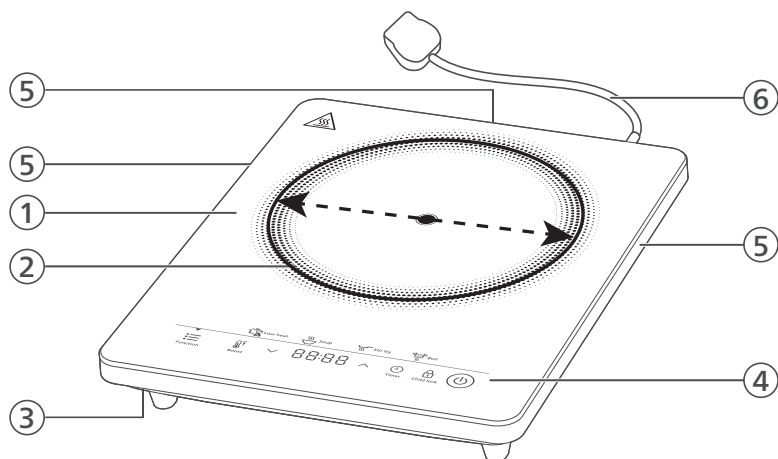
Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga shranite na hladnem in suhem mestu.

Úvod

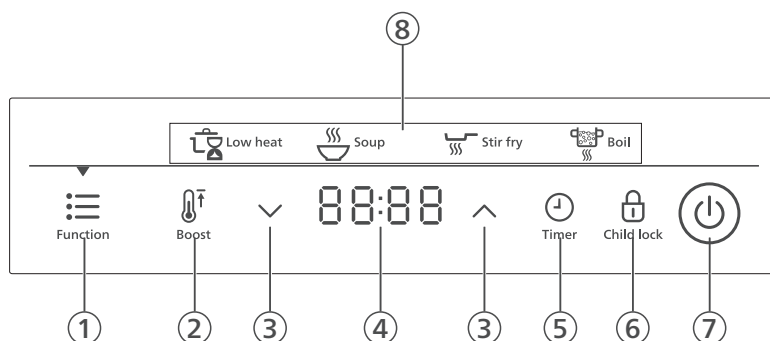
Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia



- 1 Varná doska
- 2 Varná zóna (ohrevná zóna)
 - Priemer varnej zóny: Ø 208 mm
 - Ak chcete zaistiť efektívny ohrev a bezpečnosť, vždy používajte kuchynský riad s priemerom dna 12 – 24 cm.
- 3 Vstup vzduchu
- 4 Ovládací panel
- 5 Výstupy vzduchu
- 6 Sieťový kábel



Ovládací panel

- 1 Tlačidlo funkcie
- 2 Tlačidlo zvýšenia výkonu
- 3 Tlačidlo zvýšenia $\wedge$ a zníženia $\vee$
- 4 Zobrazenie stavu
- 5 Tlačidlo časovača
- 6 Tlačidlo detskej poistky
- 7 Vypínač
- 8 Indikátor predvolených režimov prípravy jedla

Príprava na použitie

- 1 Spotrebič umiestnite na suchý, stabilný a rovný povrch.
- 2 Uistite sa, že je okolo spotrebiča aspoň 10 cm voľného priestoru, aby sa predišlo prehriatiu.
- 3 Počas prípravy jedla vždy umiestnite kuchynský riad na varnú zónu.
- 4 Uistite sa, že používate kuchynský riad správneho typu a veľkosti (pozri tabuľky nižšie).

Výber správneho kuchynského riadu

Používajte kuchynský riad, ktorý spĺňa nižšie uvedené požiadavky:

Materiál	Kuchynský riad s dnom zo železa alebo magnetickej nehrdzavejúcej ocele
Tvar	Kuchynský riad s plochým dnom
Veľkosť	Kuchynský riad s priemerom dna 12 – 24 cm

Nepoužívajte kuchynský riad opísaný nižšie:

Materiál	Kuchynský riad s dnom z iného materiálu ako zo železa, tepelne odolné sklenené hrnce, keramika, sklo, hliník alebo meď.
----------	---

Tvar Kuchynský riad s konkávnym alebo konvexným dnom

Veľkosť Kuchynský riad s priemerom dna menším ako 12 cm alebo väčším ako 24 cm

Používanie spotrebiča

Úroveň výkonu prípravy jedla

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Režimy prípravy jedla

Režim prípravy jedla	Predvolený výkon prípravy jedla	Predvolený čas prípravy jedla	Nastaviteľný výkon prípravy jedla	Nastaviteľný čas prípravy jedla
Nízka teplota	P2	120 min	P1 – P3	1 – 180 min
Polievka	P6 – P4 – P5 – P2	120 min	P1 – P8	1 – 180 min
Restovanie	P7	60 min	P1 – P8	1 – 180 min
Varenie	P8	15 min	P1 – P8	1 – 180 min
Zvýšenie výkonu	b	60 min	P1 – P8	1 – 180 min
Manuálny režim		60 min	P1 – P8	1 – 180 min

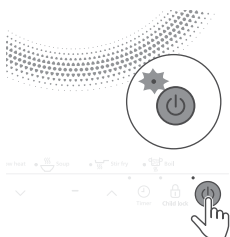
Režim prípravy jedla	Použitie
Nízka teplota	Používa sa na jemnú prípravu jedla alebo udržiavanie teploty jedla po dlhšiu dobu. Ideálne pre jemné jedlá a udržanie teploty servírovania.
Polievka	Používa sa na prípravu polievok s automatickým nastavením výkonu, aby sa udržalo optimálne vrenie a extrakcia chuti. Prechádza niekoľkými automatickými fázami výkonu.
Restovanie	Používa sa na restovanie pri vysokej teplote a rýchlu prípravu jedla. Výkon sa dá voľne nastaviť podľa rôznych prísad a techník.
Varenie	Používa sa na varenie vody alebo potravín. Začína pri predvolenom výkone a umožňuje manuálne nastavenie teploty a času na presnú prípravu jedla.

Zvýšenie výkonu	Rýchlo poskytuje vysokú teplotu na opečanie alebo rýchlu prípravu jedla. Vhodné pre úlohy vyžadujúce okamžitú vysokú teplotu.
Manuálny režim	Umožňuje manuálne nastavenie úrovne výkonu pomocou tlačidiel na zvýšenie alebo zníženie. Vhodné pre používateľov, ktorí preferujú plnú kontrolu nad nastaveniami prípravy jedla.

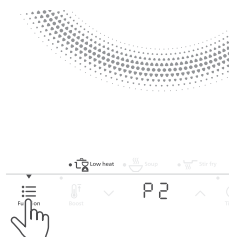
Používanie predvolených režimov prípravy jedla

K dispozícii sú štyri predvolené režimy prípravy jedla: nízka teplota, polievka, restovanie a varenie.

- 1 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava na používanie“.
- 2 Stlačením vypínača zapnete zariadenie.
 - Indikátor napájania sa rozsvieti.

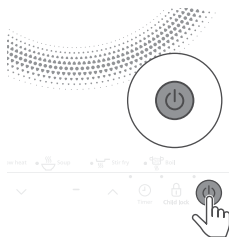


- 3 Opakovaným stláčaním tlačidla **Funkcia** vyberiete požadovaný režim prípravy jedla (pozri tabuľku nižšie).



Stlačenie tlačidla	Režim prípravy jedla
1-krát	Nízka teplota
2-krát	Polievka
3-krát	Restovanie
4-krát	Varenie

- Príslušný indikátor sa rozsvieti.
- Ak chcete zvýšiť alebo znížiť výkon prípravy jedla, stlačte tlačidlo $\wedge$ a $\vee$.
- Zariadenie začne pracovať vo zvolenom režime.



- 4 Po dokončení přípravy jídla stlačte vypínač na vypnutí zariadenia.
- 5 Po zastavení ventilátora odpojte zariadenie od elektrickej siete.

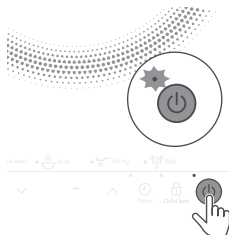
Počas prípravy jedla môžete zmeniť úroveň výkonu stlačením tlačidla na zvýšenie alebo zníženie výkonu.

Čas indukčnej prípravy jedla môže byť kratší ako čas prípravy jedla na plynovom sporáku. Pred začatím prípravy jedla sa uistite, že máte pripravené všetky potrebné prísady.

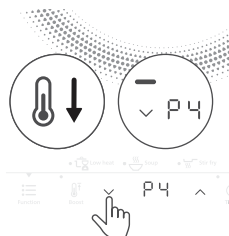
Ak podržíte tlačidlo tejto funkcie po dobu 5 sekúnd, zaznie zvukové znamenie zariadenia. Ak podržíte tlačidlo tejto funkcie po dobu 9 sekúnd alebo dlhšie, zariadenie sa prepne do pohotovostného režimu a ohrev sa zastaví.

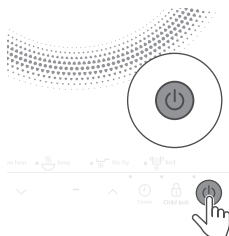
Používanie režimu ručnej prípravy jedla

- 1 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava na používanie“.
- 2 Stlačením vypínača zapnete zariadenie.
 - Indikátor napájania sa rozsvieti.



- 3 Stlačte tlačidlá $\wedge$ a $\vee$ na zvýšenie alebo zníženie výkonu prípravy jedla.
 - Zariadenie začne pracovať pri vybranom výkone prípravy jedla.



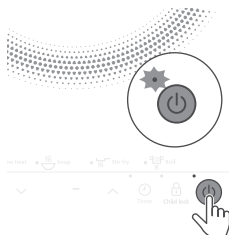


- 4 Po dokončení přípravy jedla stlačte vypínač na vypnutie zariadenia.
- 5 Po zastavení ventilátora odpojte zariadenie od elektrickej siete.

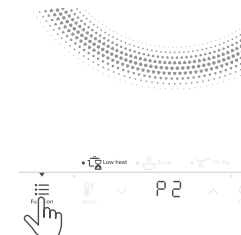
Používanie funkcie časovača

Pomocou tlačidla **Časovač** môžete nastaviť, ako dlho má zariadenie pracovať v rôznych režimoch prípravy jedla.

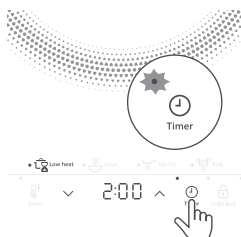
- 1 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava na používanie“.
- 2 Stlačte vypínač.
 - Indikátor napájania sa rozsvieti.



- 3 Opakovaným stláčaním tlačidla **Funkcia** vyberiete požadovaný režim prípravy jedla.

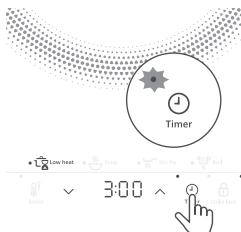


- 4 Stlačte tlačidlo **Časovač**.
 - Indikátor časovača sa rozsvieti.





- 5 Stlačením tlačidla $\wedge$ a $\vee$ upravte čas prípravy jedla.
- Krátke stlačenie: zvýšenie alebo zníženie o 1 minútu.
 - Dlhé stlačenie: zvýšenie alebo zníženie v 5-minútových krokoch.



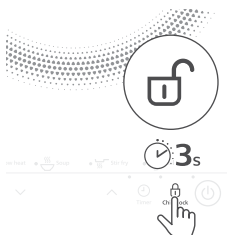
- 6 Výber potvrdíte stlačením tlačidla **Časovač**.
- Zariadenie začne pracovať vo zvolenom režime.

Použitie funkcie detskej poistky – HD5830

Tlačidlo **Detská poistka** môžete použiť na uzamknutie ovládacieho panela, aby ste zabránili náhodnému ovládaniu.



- 1 Tlačidlo **Detská poistka** stlačte počas akéhokoľvek režimu prípravy jedla alebo po príprave jedla, aby ste aktivovali zámok.
- 2 Keď je funkcia detskej poistky zapnutá, vypínač môžete naďalej používať. Všetky ostatné tlačidlá sú deaktivované, aby sa zabránilo náhodnému použitiu.



- 3 Ak chcete túto funkciu deaktivovať, stlačte a podržte tlačidlo **Detská poistka** po dobu 3 sekúnd, kým sa uzamknutie neuvoľní.

Čistenie

Po dokončení prípravy jedla odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.

Spotrebič čistite vlhkou handričkou a v prípade potreby jemným čistiacim prostriedkom.

Neodpájajte spotrebič od elektrickej siete, kým ventilátor neprestane pracovať.

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.

Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte drsnú hubku, abrazívne čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny, ako je benzín alebo acetón.

Na varnú dosku nenanášajte ocot.

Údržba

Nesprávne používanie môže viesť k poškriabaniu varnej dosky. Aby ste predišli zafarbeniu a poškriabaniu, používajte spotrebič podľa pokynov v tejto používateľskej príručke a po použití vždy spotrebič a kuchynský riad riadne vyčistite.

Odkladanie

Na varnú dosku nekladte ťažké predmety, pretože je krehká.

Neskladujte spotrebič na teplom mieste, napríklad v blízkosti sporáka.

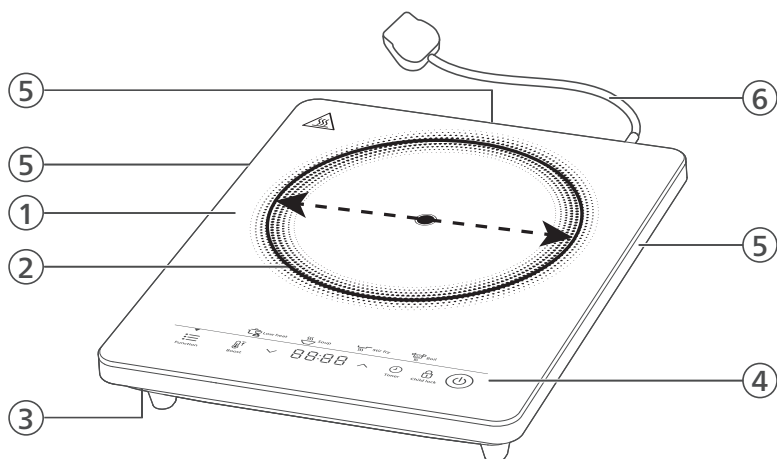
Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, uložte ho na chladnom a suchom mieste.

Uvod

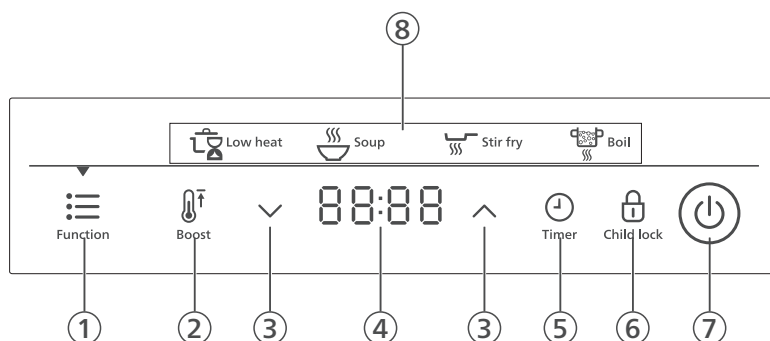
Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opšti opis



- 1 Ploča za kuvanje
- 2 Zona za kuvanje (grejna zona)
 - Prečnik zone za kuvanje: Ø 208 mm
 - Da biste osigurali efikasno zagrevanje i bezbednost, uvek koristite posude sa prečnikom dna od 12–24 cm.
- 3 Ulazni otvor za vazduh
- 4 Upravljačka tabla
- 5 Otvor za izlaz vazduha
- 6 Kabl za napajanje



Upravljačka tabla

- 1 Dugme Function (Funkcija)
- 2 Dugme Boost (Pojačavanje)
- 3 Dugme za povećanje ^ i smanjenje v
- 4 Prikaz statusa
- 5 Dugme Timer (Tajmer)
- 6 Dugme za dečiju bravu
- 7 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 8 Indikator za unapred podešene režime kuvanja

Pre upotrebe

- 1 Postavite aparat na suhu, stabilnu i ravnu površinu.
- 2 Uverite se da ima najmanje 10 cm slobodnog prostora oko aparata kako biste sprečili pregrevanje.
- 3 Uvek stavite posude na zonu za kuvanje tokom kuvanja.
- 4 Uverite se da koristite posude odgovarajućeg tipa i veličine (pogledajte tabele u nastavku).

Izbor odgovarajućeg posuda

Koristite posude koje ispunjava sledeće zahteve:

Materijal	Posude sa dnom od gvožđa ili magnetnog nerđajućeg čelika
Oblik	Posude sa ravnim dnom
Veličina	Posude sa prečnikom dna od 12–24 cm

Nemojte koristiti posude opisano u nastavku:

Materijal	Posude sa dnom od metala koji ne sadrže gvožđe, posude od stakla otpornog na toplotu, keramike, stakla, aluminijuma ili bakra.
-----------	--

Oblik Posude sa udubljenim ili ispuččenim dnom

Veličina Posude sa prečnikom dna manjim od 12 cm ili većim od 24 cm

Upotreba aparata

Nivo snage kuvanja

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Režimi kuvanja

Režim kuvanja	Podrazumeva- na snaga kuvanja	Podrazumev- ano vreme kuvanja	Podesiva snaga kuvanja	Podesivo vreme kuvanja
Niska toplota	P2	120 min	P1–P3	1–180 min
Supa	P6–P4–P5–P2	120 min	P1–P8	1–180 min
Prženje	P7	60 min	P1–P8	1–180 min
Kuvanje	P8	15 min	P1–P8	1–180 min
Pojačanje	b	60 min	P1–P8	1–180 min
Ručni režim		60 min	P1–P8	1–180 min

Režim kuvanja

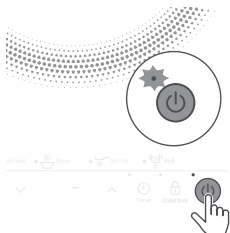
Upotreba

Niska toplota	Koristi se za lagano kuvanje ili održavanje toplote hrane tokom dužeg perioda. Idealno za osetljiva jela i održavanje temperature serviranja.
Supa	Koristi se za pravljenje supe, uz automatska prilagođavanja snage radi održavanja optimalnog krčkanja i ekstrakcije ukusa. Prati nekoliko automatskih faza snage.
Prženje	Koristi se za prženje uz mešanje na visokoj temperaturi i brzo kuvanje. Snaga se može slobodno podešavati kako bi odgovarala različitim sastojcima i tehnikama.
Kuvanje	Koristi se za prokuvavanje vode ili namirnica. Počinje sa podrazumevanom snagom i omogućava ručno podešavanje temperature i vremena za precizno kuvanje.
Pojačanje	Obezbeđuje visoku toplotu brzo za prženje na visokoj temperaturi ili brzo kuvanje. Pogodno za zadatke koji zahtevaju trenutnu visoku temperaturu.
Ručni režim	Omogućava ručno podešavanje nivoa snage pomoću dugmadi za povećanje ili smanjenje. Pogodno za korisnike koji preferiraju potpunu kontrolu nad postavkama kuvanja.

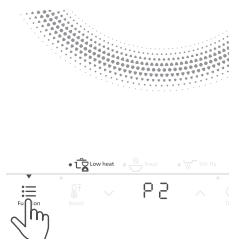
Korišćenje unapred podešenih režima kuvanja

Postoji četiri unapred podešena režima kuvanja: Niska toplota, Supa, Prženje i Kuvanje.

- 1 Pratite korake u odeljku „Priprema za upotrebu“.
- 2 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.
 - Indikator napajanja svetli.

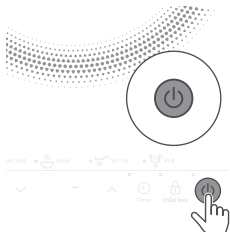


- 3 Pritiskajte dugme **Function (Funkcija)** da biste izabrali režim kuvanja (pogledajte tabelu ispod):



Pritisak dugmeta	Režim kuvanja
1 put	Niska toplota
2 puta	Supa
3 puta	Prženje
4 puta	Kuvanje

- Odgovarajući indikator svetli.
 - Da biste povećali ili smanjili snagu kuvanja, pritisnite $\wedge$ i $\vee$.
 - Aparat počinje da radi u izabranom režimu.
- 4 Kada se kuvanje završi, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat.
 - 5 Isključite aparat iz struje nakon što ventilator prestane da radi.



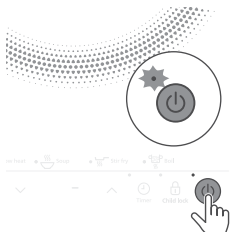
Tokom kuvanja možete promeniti nivo snage pritiskom na dugme za povećanje i smanjenje.

Vreme za indukciono kuvanje može biti kraće od vremena potrebnog na plinskom šporetu. Uverite se da ste pripremili sve potrebne sastojke pre nego što počnete da kuvate.

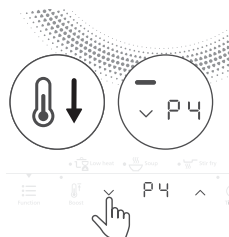
Ako se dugme Function (Funkcija) drži duže od 5 sekundi, oglasice se zvučni signal aparata. Ako se dugme Function (Funkcija) drži 9 sekundi ili duže, aparat će preći u režim pripravnosti i prestati da greje.

Korišćenje ručnog režima kuvanja

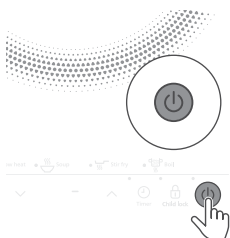
- 1 Pratite korake u odeljku „Priprema za upotrebu“.
- 2 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.
 - Indikator napajanja svetli.



- 3 Pritisnite ^ i v da biste povećali ili smanjili snagu kuvanja.
 - Aparat počinje da radi na izabranoj snazi kuvanja.



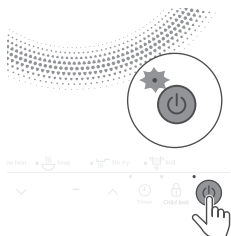
- 4 Kada se kuvanje završi, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat.
- 5 Isključite aparat iz struje nakon što ventilator prestane da radi.



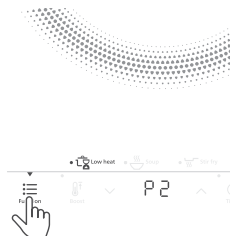
Korišćenje funkcije tajmera

Možete koristiti dugme **Timer (Tajmer)** da biste odredili koliko dugo želite da aparat radi u različitim režimima kuvanja.

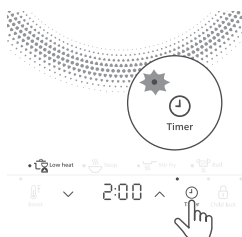
- 1 Pratite korake u odeljku „Priprema za upotrebu“.



- 2 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.
- Indikator napajanja svetli.



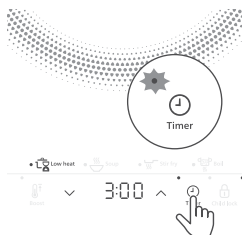
- 3 Pritiskajte dugme **Function (Funkcija)** da biste izabrali željeni režim kuvanja.



- 4 Pritisnite dugme **Timer (Tajmer)**.
- Indikator tajmera svetli.



- 5 Pritisnite **^** i **∨** da biste podesili vreme kuvanja.
- Kratak pritisak: povećanje ili smanjenje za 1 minut.
 - Dug pritisak: povećanje ili smanjenje u koracima od 5 minuta.



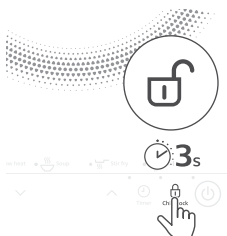
- 6 Pritisnite dugme **Timer (Tajmer)** ponovo da biste potvrdili izbor.
- Aparat počinje da radi u izabranom režimu.

Korišćenje funkcije dečije brave – HD5830

Možete koristiti dugme **Child Lock (Dečija brava)** da biste zaključali kontrolnu tablu i sprečili slučajno korišćenje.



- 1 Pritisnite dugme **Child Lock (Dečija brava)** tokom bilo kog režima kuvanja ili nakon kuvanja da biste aktivirali zaključavanje.
- 2 Kada je dečija brava uključena, i dalje možete koristiti dugme za uključivanje/isključivanje. Sva ostala dugmad su onemogućena kako bi se sprečila slučajna upotreba.



- 3 Da biste deaktivirali ovu funkciju, pritisnite i držite dugme **Child Lock (Dečija brava)** 3 sekunde dok se zaključavanje ne oslobodi.

Čišćenje

Isključite aparat iz struje 3 minuta nakon završetka kuvanja i ostavite ga da se ohladi.

Očistite aparat vlažnom krpom i, ako je potrebno, sa malo blagog sredstva za čišćenje.

Nemojte isključivati aparat iz struje pre nego što ventilator prestane da radi.

Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.

Za čišćenje aparata nemojte da koristite jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Ne stavljajte sirće na ploču za kuvanje.

Održavanje

Nepravilna upotreba može dovesti do ogrebotina na ploči za kuvanje. Da biste izbegli promenu boje i ogrebotine, koristite aparat u skladu sa uputstvima u ovom korisničkom priručniku i uvek pravilno očistite aparat i posude nakon upotrebe.

Odlaganje

Ne stavljajte teške predmete na ploču za kuvanje jer je lomljiva.

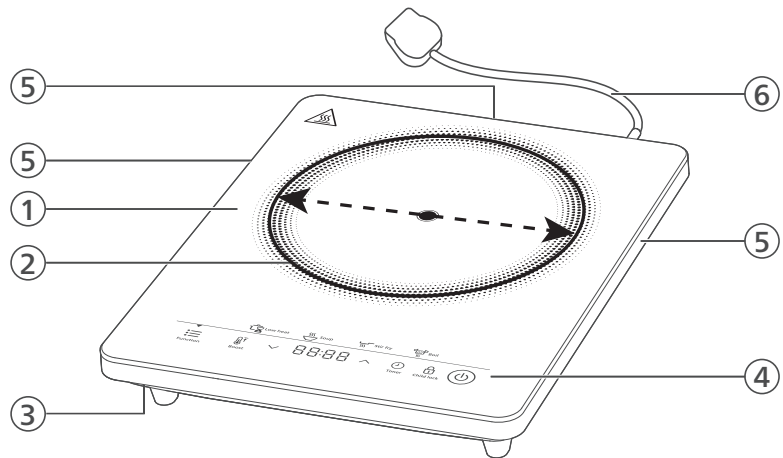
Ne čuvajte aparat na vrućem mestu, na primer blizu šporeta.

Ako nećete koristiti aparat duži vremenski period, čuvajte ga na hladnom i suvom mestu.

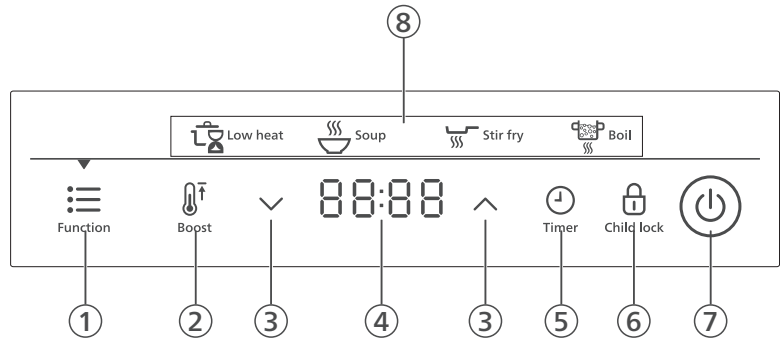
Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa
www.Philips.com/welcome.

Yleiskuvaus



- 1 Keittolevy
- 2 Keittoalue (kuumennusalue)
 - Keittoalueen koko: halkaisija 208 mm
 - Huolehdi tehokkaasta kuumennuksesta ja käyttöturvallisuudesta käyttämällä vain keittoastioita, joiden pohjan halkaisija on 12–24 cm.
- 3 Ilmanottoaukko
- 4 Ohjauspaneeli
- 5 Ilmanpoistoaukot
- 6 Virtajohto



Ohjauspaneeli

- 1 Toimintopainike
- 2 Tehostuspainike
- 3 Lisäyspainike $\wedge$ ja vähennyspainike $\vee$
- 4 Tilanäyttö
- 5 Ajastinpainike
- 6 Lapsilukon painike
- 7 Virtapainike
- 8 Esiasetun kypsennystilan ilmaisin

Käyttönoton valmistelu

- 1 Aseta laite kuivalle, tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- 2 Jätä laitteen ympärille vähintään 10 cm vapaata tilaa, jotta laite ei ylikuumene.
- 3 Laske keittoastia aina keittoalueelle.
- 4 Käytä vain oikeanlaisia ja oikean kokoisia keittoastioita (katso taulukko alla).

Oikean keittoastian valitseminen

Käytä keittoastioita, jotka täyttävät seuraavat vaatimukset:

Materiaali	Keittoastiat, joiden pohja on rautaa tai magneettista ruostumatonta terästä
Muoto	Keittoastiat, joiden pohja on litteä
Koko	Keittoastiat, joiden pohjan halkaisija on 12–24 cm

Älä käytä seuraavanlaisia keittoastioita:

Materiaali	Keittoastiat, joiden pohja on muuta metallia kuin rautaa, lämmönkestävää lasia, keramiikkaa, lasia, alumiinia tai kuparia
------------	---

Muoto Keittoastiat, joiden pohja on kupera tai kovera

Koko Keittoastiat, joiden pohjan halkaisija on alle 12 cm tai yli 24 cm

Käyttö

Kypsennysteho

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Ruoanlaittotilat

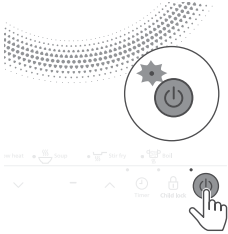
Kypsennys-tila	Oletuskypsen-nysteho	Oletuskypsen-nysaika	Säädettävä kypsennysteho	Säädettävä kypsennysaika
Matala lämpö	P2	120 min	P1-P3	1–180 min
Keitto	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1–180 min
Wokkaus	P7	60 min	P1-P8	1–180 min
Kiehut	P8	15 min	P1-P8	1–180 min
Tehostus	b	60 min	P1-P8	1–180 min
Manuaalinen tila		60 min	P1-P8	1–180 min

Kypsennystila	Käyttö
Matala lämpö	Käytä hellävaraiseen kypsennykseen tai ruoan lämpimänäpitoon. Ihanteellinen herkkien ruokien valmistukseen ja ruoan pitämiseen tarjoilulämpötilassa.
Keitto	Käytä keiton valmistukseen automaattisilla tehonsäädöillä, jotka auttavat pitämään keiton kiehuvana ja saamaan ainesosista kaikki aromit irti. Seuraa useita automaattisia tehovaiheita.
Wokkaus	Käytä nopeaan wokkaukseen korkealla lämmöllä. Tehoa voi säätää vapaasti käytettävien ainesosien ja tekniikoiden mukaan.
Kiehut	Käytä veden tai kypsennettävien ainesosien keittämiseen. Aloittaa oletusteholla, mutta sallii lämpötilan ja ajan manuaalisen säätämisen tarkkaa kypsennystä varten.
Tehostus	Nostaa pikaisesti lämpöä ruskistamista tai nopeaa kypsennystä varten. Sopii tilanteisiin, joissa tarvitaan välitöntä korkeaa lämpötilaa.
Manuaalinen tila	Tehotasoa voi säätää manuaalisesti lisäys- ja vähennyspainikkeilla. Sopii käyttäjille, jotka haluavat hallita kypsennysasetuksia tarkasti itse.

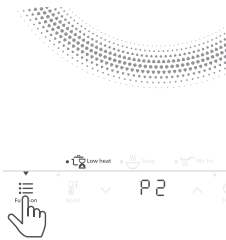
Esiasetettujen kypsennystilojen käyttäminen

Laitteessa on neljä esiasetettua kypsennystilaa: Matala lämpö, Keitto, Wokkaus ja Kiehumus.

- 1 Noudata Käyttöönoton valmistelu -kohdan ohjeita.
- 2 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.
 - Virran merkkivalo syttyy.

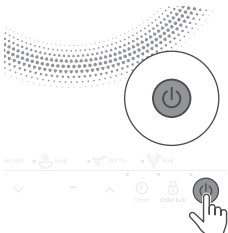


- 3 Valitse kypsennystila painamalla **toimintopainiketta** toistuvasti (katso seuraava taulukko):



Painikkeen painallus	Kypsennystila
1 kerran	Matala lämpö
2 kertaa	Keitto
3 kertaa	Wokkaus
4 kertaa	Kiehumus

- Vastaava merkkivalo syttyy.
 - Lisää tai vähennä kypsennystehoa painamalla $\wedge$ - tai $\vee$ -painiketta.
 - Laite alkaa toimia valitussa tilassa.
- 4 Kun ruoka on valmista, katkaise laitteen virta painamalla virtapainiketta.
 - 5 Irrota pistoke pistorasiasta, kun tuuletin lakkaa pyörimästä.

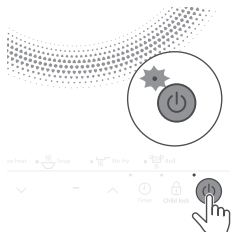


Voit muuttaa tehotasoa kypsennyksen aikana painamalla lisäys- ja vähennyspainikkeita.

Kypsennys induktiokeittimellä voi kestää vähemmän aikaa kuin muunlaisilla liesillä, kuten kaasuliedellä. Varmista, että kaikki ainesosat ovat käden ulottuvilla, ennen kuin aloitat kypsennyksen.

Jos toimintopainiketta painetaan yli viiden sekunnin ajan, laite antaa äänimerkin. Jos toimintopainiketta painetaan yhdeksän sekunnin ajan tai kauemmin, laite siirtyä valmiustilaan ja katkaisee lämmön.

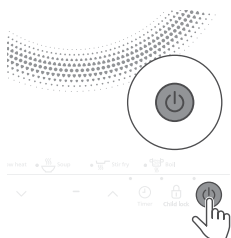
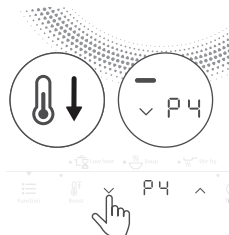
Manuaalisen kypsennystilan käyttäminen



- 1 Noudata Käyttöönoton valmistelu -kohdan ohjeita.
- 2 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.
 - Virran merkkivalo syttyy.



- 3 Lisää tai vähennä kypsennystehoa painamalla $\wedge$ - tai $\vee$ -painiketta.
 - Laite alkaa toimia valitulla kypsennysteholla.

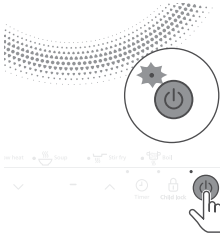


- 4 Kun ruoka on valmista, katkaise laitteen virta painamalla virtapainiketta.
- 5 Irrota pistoke pistorasiasta, kun tuuletin lakkaa pyörimästä.

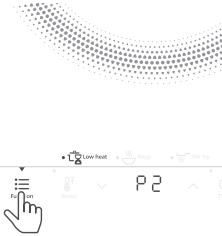
Ajastintoiminnon käyttäminen

Ajastinpainikkeella voit valita, kuinka kauan ruokaa kypsennetään eri kypsennystiloissa.

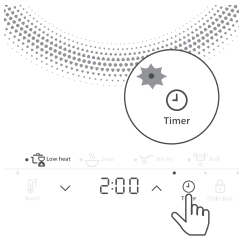
- 1 Noudata Käyttöönoton valmistelu -kohdan ohjeita.



- 2** Paina virtapainiketta.
- Virran merkkivalo syttyy.



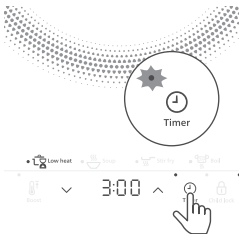
- 3** Valitse kypsennystila painamalla **toimintopainiketta** toistuvasti.



- 4** Paina **ajastinpainiketta**.
- Ajastimen merkkivalo syttyy.

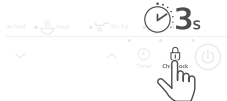


- 5** Säädä kypsennysaikaa painamalla **^**- ja **∨**-painikkeita.
- Lyhyt painallus: lisää tai vähennä aikaa 1 minuutilla.
 - Pitkä painallus: lisää tai vähennä aikaa 5 minuutilla.



- 6** Vahvista valinta painamalla **ajastinpainiketta** uudelleen.
- Laite alkaa toimia valitussa tilassa.

Lapsilukon käyttäminen – HD5830



Lapsilukkopainikkeella voit lukita ohjauspaneelin vahinkokosketusten estämiseksi.

- 1 Aktivoi lapsilukko painamalla **lapsilukkopainiketta** minkä tahansa kypsennystilan aikana tai kypsennyksen jälkeen.
- 2 Virtapainiketta voi edelleen käyttää, kun lapsilukko on käytössä. Kaikki muut painikkeet poistetaan käytöstä vahinkokosketusten estämiseksi.

- 3 Poista toiminto käytöstä painamalla **lapsilukkopainiketta** kolme sekuntia, kunnes lukitus avautuu.

Puhdistaminen

Kun ruoka on valmista, odota 3 minuuttia, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

Puhdista laite kostealla, tarvittaessa mietoon pesuaineeseen kastetulla liinalla.

Älä irrota pistoketta pistorasiasta, ennen kuin tuuletin lakkaa pyörimästä.

Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä huuhtelee sitä vesihanan alla.

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

Älä puhdista keittolevyä etikalla.

Huolto

Vääränlainen käyttö voi naarmuttaa keittolevyä. Voit estää värjäytymät ja naarmut käyttämällä laitetta tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti ja puhdistamalla laitteen ja keittoastian jokaisen käyttökerran jälkeen.

Säilytys

Älä aseta raskaita esineitä keittolevyn päälle, koska levy voi rikkoutua.

Älä säilytä laitetta kuumassa paikassa, kuten liedon läheisyydessä.

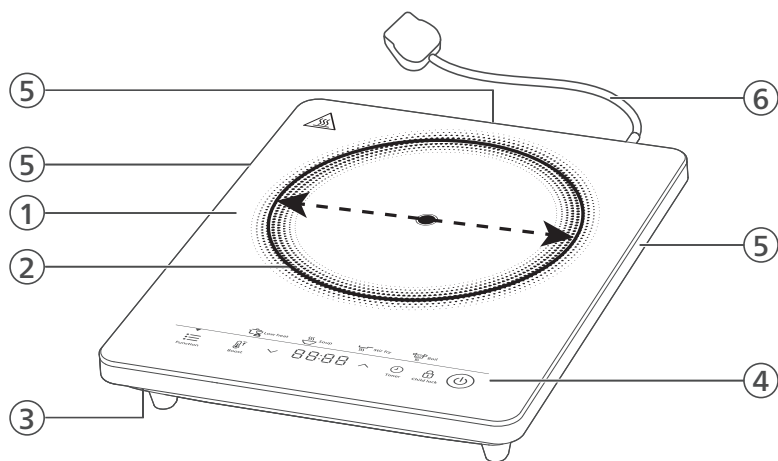
Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, siirrä se säilytykseen viileään ja kuivaan paikkaan.

Introduktion

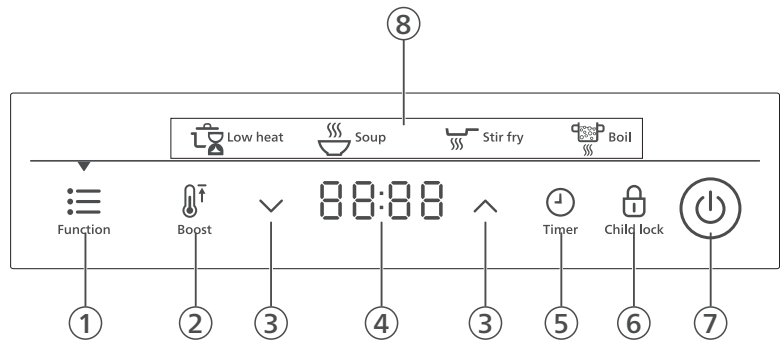
Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Allmän beskrivning



- 1 Kokplatta
- 2 Tillagningszon (värmезон)
 - Tillagningszonens diameter: Ø 208 mm
 - Använd alltid kärl med en bottendiameter på 12–24 cm för att säkerställa effektiv uppvärmning och säkerhet.
- 3 Luftintag
- 4 Kontrollpanel
- 5 Luftutblås
- 6 Nätkabel



Kontrollpanel

- 1 Funktionsknapp
- 2 Boostknapp
- 3 Knapp för att öka $\wedge$ och minska $\vee$
- 4 Statusdisplay
- 5 Timerknapp
- 6 Knapp för barnlås
- 7 PÅ/AV-knapp
- 8 Indikator för förinställt tillagningsläge

Förberedelser inför användning

- 1 Placera apparaten på en torr, stabil och plan yta.
- 2 Se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt apparaten för att förhindra överhettning.
- 3 Placera alltid kokkärlet på tillagningszonen under tillagning.
- 4 Se till att du använder rätt sorts kokkärl och att de har rätt storlek (se tabellerna nedan).

Välja rätt kokkärl

Använd kokkärl som uppfyller kraven nedan:

Material	Kokkärl med en botten som är tillverkad i järn eller magnetiskt rostfritt stål
Form	Kokkärl med platt botten
Storlek	Kärl med en bottendiameter på 12–24 cm

Använd inte kokkärlen som beskrivs nedan:

Material	Kokkärl med en botten tillverkad av metall som inte är järn, värmebeständigt glas, keramik, glas, aluminium och koppar.
----------	---

Form Kokkärl med en konkav eller konvex botten

Storlek Kokkärl med en bottendiameter som är mindre än 12 cm eller större än 24 cm

Använda apparaten

Effektnivå

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1 000 W	1 300 W	1 600 W	1 800 W	2 000 W

Tillagningslägen

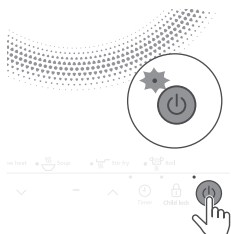
Tillagnings-läge	Standardtil-lagningseffekt	Standardtil-lagningstid*	Justerbar tillagningseffekt	Justerbar tillagningstid
Svag värme	P2	120 min	P1-P3	1–180 min
Soppa	P6-P4-P5-P2	120 min	P1-P8	1–180 min
Snabbsteka	P7	60 min	P1-P8	1–180 min
Koka	P8	15 min	P1-P8	1–180 min
Boost	b	60 min	P1-P8	1–180 min
Manuellt läge		60 min	P1-P8	1–180 min

Tillagningsläge	Användning
Svag värme	Används för försiktig tillagning eller för att hålla maten varm under längre perioder. Perfekt för känsliga rätter samt för att bibehålla serveringstemperaturen.
Soppa	Används för att laga soppa med automatiska effektkjusteringar för att bibehålla optimal sjudning och smakutvinning. Följer flera automatiska effektlägen.
Snabbsteka	Används för att snabbsteka på hög värme och snabb tillagning. Effekten kan justeras fritt så att den passar olika ingredienser och tekniker.
Koka	Används för att koka vatten eller livsmedel. Startar på standardeffekten och manuella justeringar av temperatur och tid är möjliga för exakt tillagning.
Boost	Ger hög värme snabbt för snabb tillagning eller att bryna. Passar tillagning som kräver hög temperatur med en gång.
Manuellt läge	Manuell inställning av effektnivån är möjlig med hjälp av öknings- och minskningsknapparna. Lämpligt för användare som föredrar att ha full kontroll över tillagningsinställningarna.

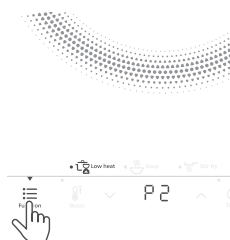
Använda snabbvalslägena

Det finns fyra snabbvalslägen: svag värme, soppa, snabbsteka och koka.

- 1 Följ stegen i Förberedelser för användning.
- 2 Slå på apparaten genom att trycka på PÅ/AV-knappen.
 - PÅ/AV-indikatorn tänds.

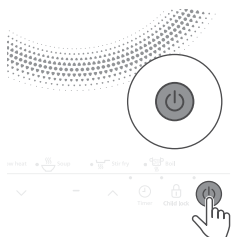


- 3 Tryck på **funktionsknappen** flera gånger för att välja tillagningsläge (se tabellen nedan):



Knaptryckning	Tillagningsläge
1 gång	Svag värme
2 gånger	Soppa
3 gånger	Snabbsteka
4 gånger	Koka

- Motsvarande indikator tänds.
 - Höj och sänk tillagningseffekten genom att trycka på ^ och v.
 - Apparaten börjar köras i valt läge.
- 4 När tillagningen är klar trycker du på PÅ/AV-knappen för att stänga av apparaten.
 - 5 Dra ur nätsladden när fläkten slutar gå.

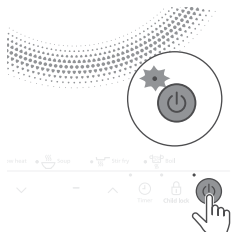


Du kan ändra effektnivå under tillagningen genom att trycka på knappen för att öka och minska.

Tiden för induktionstillagningen kan vara kortare än tiden det tar på en gasspis. Se till att alla ingredienser du behöver är förberedda innan du påbörjar tillagningen.

Om funktionsknappen hålls intryckt längre än 5 sekunder hörs apparatens summer. Om funktionsknappen hålls intryckt i 9 sekunder eller längre aktiverar apparaten standbyläge och slutar värma.

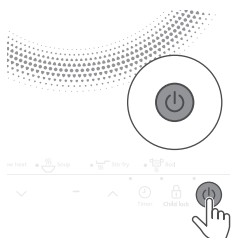
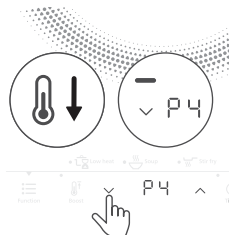
Använda det manuella tillagningsläget



- 1 Följ stegen i Förberedelser för användning.
- 2 Slå på apparaten genom att trycka på PÅ/AV-knappen.
 - PÅ/AV-indikatorn tänds.



- 3 Tryck på ^ och v för att öka och minska tillagningseffekten.
 - Apparaten börjar köras med vald effekt.



- 4 När tillagningen är klar trycker du på PÅ/AV-knappen för att stänga av apparaten.
- 5 Dra ur nätsladden när fläkten slutar gå.

Använda timerfunktionen

Du kan använda **timerknappen** för att fastställa hur länge du vill att apparaten ska köras i olika tillagningslägen.

- 1 Följ stegen i Förberedelser för användning.



- 3** Tryck på **funktionsknappen** flera gånger för att välja önskat tillagningsläge.

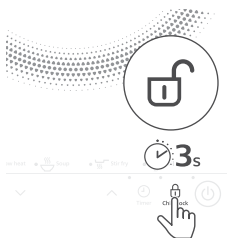


-



-

Använda barnlåsfunktionen – HD5830



Du kan använda **barnlåsknappen** för att låsa kontrollpanelen och förhindra oavsiktlig aktivering.

- 1 Tryck på **barnlåsknappen** under valfritt tillagningsläge eller efter tillagningen för att aktivera låset.
- 2 Du kan fortfarande använda PÅ/AV-knappen när barnlåset är aktiverat. Alla andra knappar är inaktiverade för att förhindra oavsiktlig användning.

- 3 Om du vill inaktivera den här funktionen håller du **barnlåsknappen** intryckt i tre sekunder tills låset inaktiveras.

Rengöring

Dra ur nätsladden tre minuter efter att tillagningen är klar och låt apparaten svalna.

Torka av apparaten med en fuktig trasa och, vid behov, ett mildt rengöringsmedel.

Dra inte ur nätsladden förrän fläkten slutar gå.

Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensen, aceton eller alkohol till att rengöra apparaten.

Håll inte ättika på tillagningsplattan.

Underhåll

Felaktig användning kan leda till repor på tillagningsplattan. För att undvika missfärgning och repor ska du följa instruktionerna i den här bruksanvisningen när du använder apparaten och alltid rengöra apparaten och kokkärl ordentligt efter användning.

Förvaring

Ställ inte tunga föremål på tillagningsplattan då den kan gå sönder.

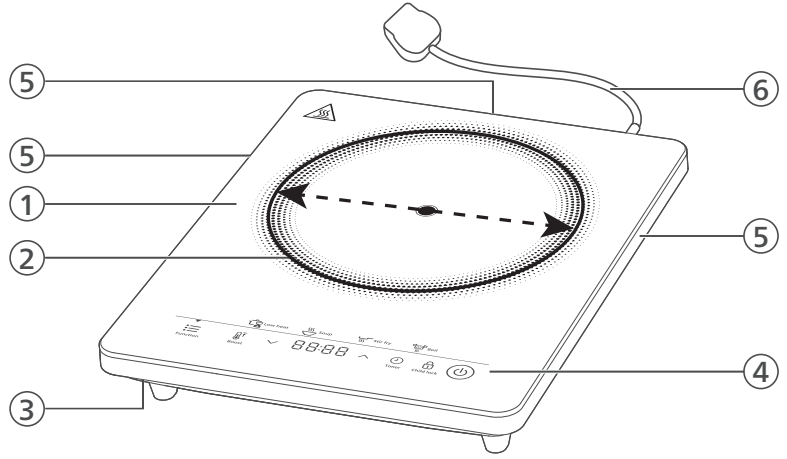
Förvara inte apparaten på en varm plats, till exempel nära en spis.

Förvara apparaten på en sval och torr plats om du inte ska använda den under en längre period.

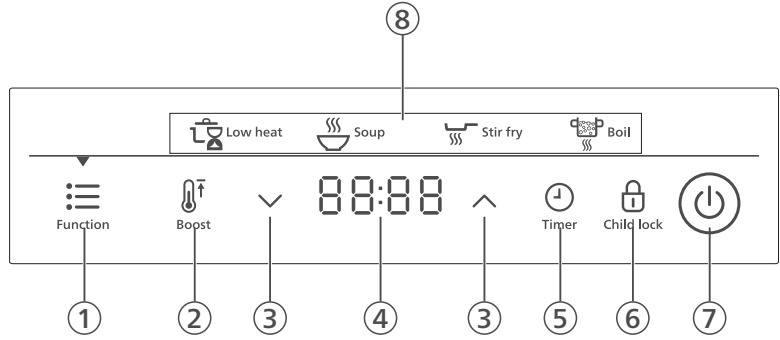
Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!
Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü
www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

Genel açıklama



- 1 Pişirme plakası
- 2 Pişirme alanı (ısıtma alanı)
 - Pişirme Alanı Çapı: Ø 208 mm
 - Etkili ısıtma ve güvenlik için her zaman taban çapı 12-24 cm olan tencere/tava kullanın.
- 3 Hava girişi
- 4 Kontrol Paneli
- 5 Hava çıkışları
- 6 Güç kablosu



Kontrol Paneli

- 1 İşlev düğmesi
- 2 Yüksek güç düğmesi
- 3 Artırma ^ ve azaltma v düğmesi
- 4 Durum ekranı
- 5 Zamanlayıcı Düğmesi
- 6 Çocuk kilidi düğmesi
- 7 AÇMA/KAPATMA düğmesi
- 8 Ön ayarlı pişirme modu düğmesi

Cihazın kullanıma hazırlanması

- 1 Cihazı kuru, sabit ve düz bir zemine yerleştirin.
- 2 Aşırı ısınmayı önlemek için cihazın etrafında en az 10 cm boş alan olduğundan emin olun.
- 3 Pişirme esnasında tencereyi/tavayı her zaman pişirme alanına yerleştirin.
- 4 Doğru türde ve boyutta tencere/tava kullandığınızdan emin olun (aşağıdaki tablolara bakın).

Uygun tencereyi/tavayı seçme

Aşağıdaki gereksinimleri karşılayan bir tencere/tava kullanın:

Malzeme	Tabanı demir veya manyetik paslanmaz çelikten yapılmış tencereler/tavalar
Şekil	Düz tabanlı tencereler/tavalar
Boyut	Taban çapı 12-24 cm olan tencereler/tavalar

Aşağıda açıklanan tencereleri/tavaları kullanmayın:

Malzeme	Tabanı demir olmayan metal, ısıya dayanıklı cam, seramik, cam, alüminyum veya bakırdan yapılmış tencereler/tavalar.
---------	---

Şekil İçbükey veya dışbükey tabanlı tencereler/tavalar

Boyut Taban çapı 12 cm'den az veya 24 cm'den fazla olan tencereler/tavalar

Cihazı kullanma

Piştirme gücü seviyesi

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Piştirme modları

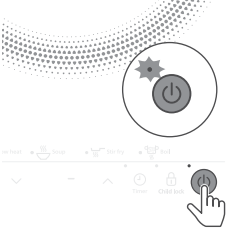
Piştirme modu	Varsayılan Piştirme Gücü	Varsayılan Piştirme Süresi	Ayarlanabilir Piştirme Gücü	Ayarlanabilir Piştirme Süresi
Düşük Isı	P2	120 dk	P1-P3	1-180 dk
Çorba	P6-P4-P5-P2	120 dk	P1-P8	1-180 dk
Karıştırarak Kızartma	P7	60 dk	P1-P8	1-180 dk
Kaynatma	P8	15 dk	P1-P8	1-180 dk
Yüksek güç	b	60 dk	P1-P8	1-180 dk
Manuel Mod		60 dk	P1-P8	1-180 dk

Piştirme Modu	Kullanım
Düşük Isı	Yemekleri yavaş şekilde pişirmek veya uzun süre sıcak tutmak için kullanılır. Hassas yemekler hazırlamak ve servis sıcaklığını korumak için idealdir.
Çorba	İdeal düzeyde kaynatmak ve aromaları ortaya çıkarmak için otomatik güç ayarlarıyla çorba yapımında kullanılır. Çeşitli otomatik güç aşamalarını izler.
Karıştırarak Kızartma	Yüksek ısıda ve hızlı şekilde karıştırarak kızartma için kullanılır. Güç, farklı malzemelere ve tekniklere uygun şekilde ayarlanabilir.
Kaynatma	Suyu veya yiyecekleri kaynatmak için kullanılır. Varsayılan güçte başlar ve hassas piştirme için sıcaklığı ve süreyi manuel olarak ayarlama olanağı sunar.
Yüksek güç	Mühürleme veya hızlı piştirme için hızlı şekilde yüksek ısı sağlar. Anında yüksek sıcaklık gerektiren piştirme işlemleri için uygundur.
Manuel Mod	Artırma veya azaltma düğmeleriyle güç seviyesinin manuel olarak ayarlanmasını sağlar. Piştirme ayarları üzerinde tam kontrolü tercih eden kullanıcılar için uygundur.

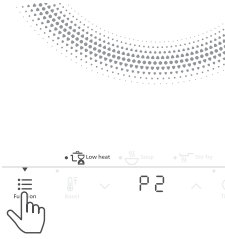
Ön ayarlı pişirme modlarını kullanma

Dört adet ön ayarlı pişirme modu vardır: Düşük Isı, Çorba, Karıştırarak Kızartma ve Kaynatma.

- 1 "Cihazın kullanıma hazırlanması" bölümündeki adımları izleyin.
- 2 Cihazı çalıştırmak için AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
 - AÇMA/KAPATMA göstergesi yanar.



- 3 Bir pişirme modu seçmek için **İşlev** düğmesine arka arkaya basın (aşağıdaki tabloya bakın):



Düğmeye Basma Sayısı	Pişirme Modu
1 kez	Düşük Isı
2 kez	Çorba
3 kez	Karıştırarak Kızartma
4 kez	Kaynatma

- Seçime karşılık gelen gösterge yanar.
- Pişirme gücünü artırmak veya azaltmak için $\wedge$ ve $\vee$ düğmesine basın.
- Cihaz seçilen modda çalışmaya başlar.

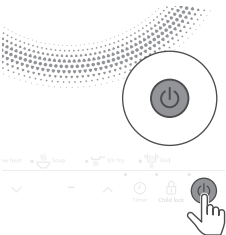
- 4 Pişirme işlemi bittiğinde, cihazı kapatmak için AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.

- 5 Fan çalışmayı durdurduktan sonra cihazın fişini prizden çekin.

Pişirme sırasında artırma ve azaltma düğmesine basarak güç seviyesini değiştirebilirsiniz.

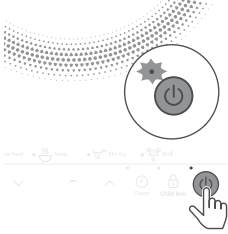
İndüksiyonlu ocakta pişirme süresi, gazlı ocağa kıyasla daha kısa olabilir. Pişirmeye başlamadan önce ihtiyacınız olan tüm malzemeleri hazırladığınızdan emin olun.

İşlev düğmesini 5 saniyeden uzun süre basılı tutarsanız cihazın sesli uyarısı duyulur. İşlev düğmesine 9 saniye veya daha uzun süre basılı tutarsanız cihaz, bekleme moduna girer ve ısıtmayı durdurur.

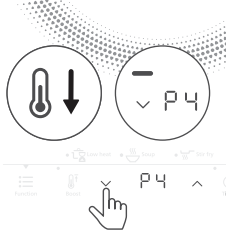


Manuel pişirme modunu kullanma

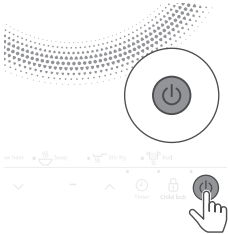
- 1 "Cihazın kullanıma hazırlanması" bölümündeki adımları izleyin.
- 2 Cihazı çalıştırmak için AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
 - AÇMA/KAPATMA göstergesi yanar.



- 3 Pişirme gücünü artırmak veya azaltmak için ^ ve v düğmelerine basın.
 - Cihaz, seçilen pişirme gücünde çalışmaya başlar.



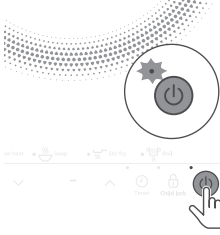
- 4 Pişirme işlemi bittiğinde, cihazı kapatmak için AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
- 5 Fan çalışmayı durdurduktan sonra cihazın fişini prizden çekin.



Zamanlayıcı işlevini kullanma

Cihazın farklı pişirme modlarında ne kadar süre çalışmasını istediğinizi belirlemek için **Zamanlayıcı** düğmesini kullanabilirsiniz.

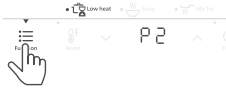
- 1 "Cihazın kullanıma hazırlanması" bölümündeki adımları izleyin.



- 2 AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
- AÇMA/KAPATMA göstergesi yanar.



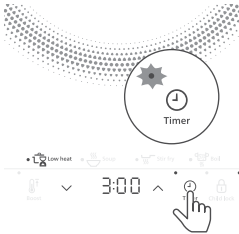
- 3 İstenen pişirme modunu seçmek için **İşlev** düğmesine arka arkaya basın.



- 4 **Zamanlayıcı** düğmesine basın.
- Zamanlayıcı göstergesi yanar.



- 5 Pişirme süresini ayarlamak için **^** ve **∨** düğmelerine basın.
- Kısa basma: 1 dakika artırır veya azaltır.
 - Uzun basma: 5 dakikalık kademelerle artırır veya azaltır.

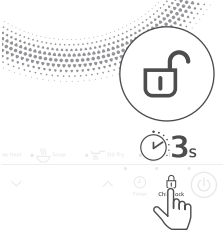
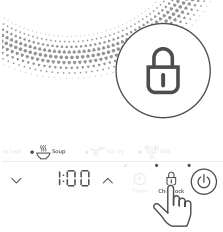


- 6 Seçiminizi onaylamak için **Zamanlayıcı** düğmesine tekrar basın.
- Cihaz seçilen modda çalışmaya başlar.

Çocuk kilidi işlevini kullanma - HD5830

Cihazın yanlışlıkla çalıştırılmasını önlemek amacıyla kontrol panelini kilitlemek için **Çocuk Kilidi** düğmesini kullanabilirsiniz.

- 1 Herhangi bir modda pişirme yaparken veya pişirme sonrasında kilidi etkinleştirmek için **Çocuk Kilidi** düğmesine basın.
- 2 Çocuk Kilidi etkinken AÇMA/KAPATMA düğmesini kullanmaya devam edebilirsiniz. Diğer tüm düğmeler, yanlışlıkla kullanımı önlemek için devre dışı bırakılır.



- 3 Bu işlevi devre dışı bırakmak için **Çocuk Kilidi** düğmesini 3 saniye basılı tutarak kilidi açın.

Temizleme

Pişirme bittikten 3 dakika sonra cihazın fişini prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.

Cihazı nemli bir bezle temizleyin. Gerekirse hafif bir deterjan kullanabilirsiniz.

Fan çalışmayı durdurmadan cihazın fişini çekmeyin.

Cihazı kesinlikle suya batırmayın veya musluk altında durulamayın.

Cihazı temizlemek için ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik malzemeleri ya da benzin veya aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

Pişirme plakasının üzerine sirke koymayın.

Bakım

Yanlış kullanım, pişirme plakasında çiziklere neden olabilir. Renk bozulmasını ve çizikleri önlemek için cihazı bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanın ve kullandıktan sonra her zaman cihazı ve tencereyi/tavayı uygun şekilde temizleyin.

Saklama

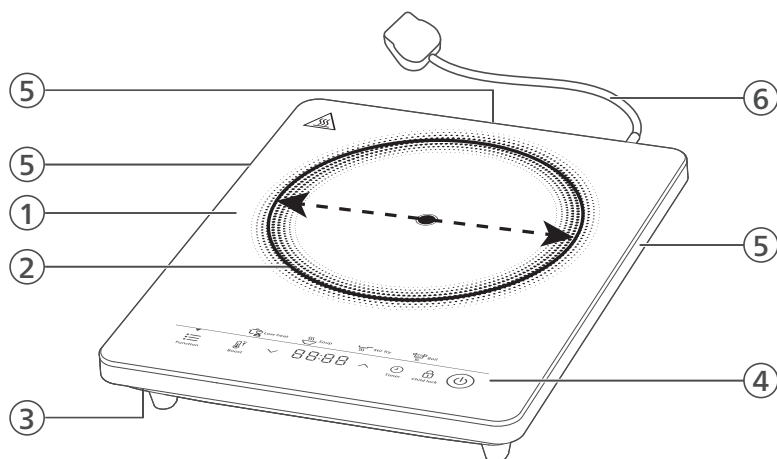
Kırılabilceęi için pişirme plakasına ağır nesneler koymayın.
Cihazı sıcak bir yerde, örneğın bir ocağın yakınında saklamayın.
Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız serin ve kuru bir yerde saklayın.

Εισαγωγή

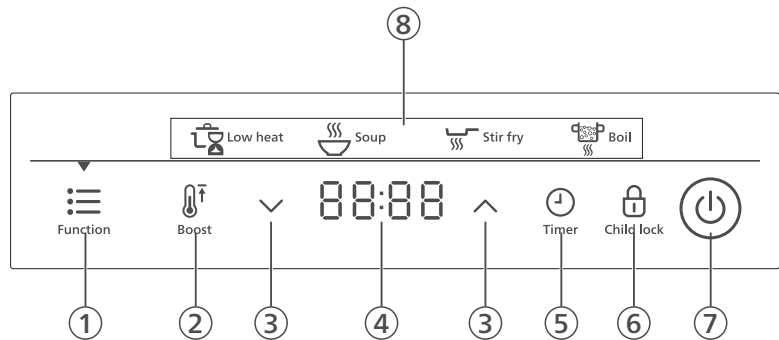
Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή



- 1 Πλάκα ψησίματος
- 2 Ζώνη μαγειρέματος (ζώνη θερμότητας)
 - Διάμετρος ζώνης μαγειρέματος: Ø 208 χιλ.
 - Για αποτελεσματική θέρμανση και ασφάλεια, χρησιμοποιείτε πάντα μαγειρικά σκεύη με διάμετρο βάσης 12-24 εκ.
- 3 Είσοδος αέρα
- 4 Πίνακας ελέγχου
- 5 Ανοίγματα εξόδου αέρα
- 6 Καλώδιο ρεύματος



Πίνακας ελέγχου

- 1 Κουμπί λειτουργίας
- 2 Κουμπί ενίσχυσης
- 3 Κουμπί αύξησης $\wedge$ και μείωσης $\vee$
- 4 Ένδειξη κατάστασης
- 5 Κουμπί χρονοδιακόπτη
- 6 Κουμπί κλειδώματος για παιδιά
- 7 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 8 Ενδεικτική λυχνία προκαθορισμένης λειτουργίας μαγειρέματος

Προετοιμασία για χρήση

- 1 Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει τουλάχιστον 10 εκ. ελεύθερος χώρος γύρω από τη συσκευή για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
- 3 Τοποθετείτε πάντα το μαγειρικό σκεύος στη ζώνη μαγειρέματος κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
- 4 Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη κατάλληλου τύπου και μεγέθους (δείτε τους παρακάτω πίνακες).

Επιλογή του κατάλληλου μαγειρικού σκεύους

Χρησιμοποιήστε μαγειρικά σκεύη που πληρούν τις παρακάτω προϋποθέσεις:

Υλικό	Μαγειρικά σκεύη με βάση από σίδηρο ή μαγνητικό ανοξείδωτο ατσάλι
Σχήμα	Μαγειρικά σκεύη με επίπεδη βάση
Μέγεθος	Μαγειρικά σκεύη με διάμετρο βάσης 12-24 εκ.

Μη χρησιμοποιείτε τα μαγειρικά σκεύη που περιγράφονται παρακάτω:

Υλικό	Μαγειρικά σκεύη με βάση από μη σιδηρούχο μέταλλο, σκεύη από γυαλί ανθεκτικό στη θερμότητα, κεραμικό, γυαλί, αλουμίνιο ή χαλκό.
-------	--

Σχήμα	Μαγειρικά σκεύη με κοίλη ή κυρτή βάση
Μέγεθος	Μαγειρικά σκεύη με διάμετρο βάσης μικρότερη από 12 εκ. ή μεγαλύτερη από 24 εκ.

Χρήση της συσκευής

Επίπεδο έντασης μαγειρέματος

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120W	300W	800W	1000W	1300W	1600W	1800W	2000W

Λειτουργίες μαγειρέματος

Λειτουργία μαγειρέματος	Προεπιλεγμένη ένταση μαγειρέματος	Προεπιλεγμένος χρόνος μαγειρέματος	Ρυθμιζόμενη ένταση μαγειρέματος	Ρυθμιζόμενος χρόνος μαγειρέματος
Χαμηλή θερμοκρασία	P2	120 λεπτά	P1-P3	1-180 λεπτά
Σούπες	P6-P4-P5-P2	120 λεπτά	P1-P8	1-180 λεπτά
Stir-fry	P7	60 λεπτά	P1-P8	1-180 λεπτά
Βράσιμο	P8	15 λεπτά	P1-P8	1-180 λεπτά
Ενίσχυση	2	60 λεπτά	P1-P8	1-180 λεπτά
Χειροκίνητη λειτουργία		60 λεπτά	P1-P8	1-180 λεπτά

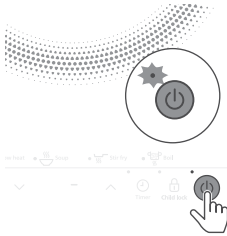
Λειτουργία μαγειρέματος	Χρήση
Χαμηλή θερμοκρασία	Χρησιμοποιείται για ήπιο μαγείρεμα ή για να διατηρείται το φαγητό ζεστό για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Ιδανικό για ευαίσθητα πιάτα και για τη διατήρηση της θερμοκρασίας κατά το σερβίρισμα.
Σούπες	Χρησιμοποιείται για την παρασκευή σούπας με αυτόματες ρυθμίσεις έντασης, ώστε να διατηρείται η ιδανική ένταση για σιγανό βράσιμο και για την ανάδειξη της γεύσης. Ακολουθεί διάφορα αυτόματα επίπεδα έντασης.
Stir-fry	Χρησιμοποιείται για γρήγορο τηγάνισμα σε υψηλή θερμοκρασία και για γρήγορο μαγείρεμα. Η ένταση μπορεί να προσαρμοστεί ελεύθερα ανάλογα με τα διαφορετικά υλικά και τις τεχνικές.
Βράσιμο	Χρησιμοποιείται για το βράσιμο του νερού ή των τροφίμων. Ξεκινά από την προεπιλεγμένη ένταση και επιτρέπει τη μη αυτόματη ρύθμιση της θερμοκρασίας και του χρόνου για ακριβές μαγείρεμα.

Ενίσχυση	Παρέχει γρήγορα υψηλή θερμοκρασία για σοτάρισμα ή γρήγορο μαγείρεμα. Κατάλληλο για εργασίες που απαιτούν άμεσα υψηλή θερμοκρασία.
Μη αυτόματη λειτουργία	Επιτρέπει τη μη αυτόματη ρύθμιση του επιπέδου έντασης με χρήση των κουμπιών αύξησης ή μείωσης. Κατάλληλο για χρήστες που προτιμούν τον πλήρη έλεγχο των ρυθμίσεων μαγειρέματος.

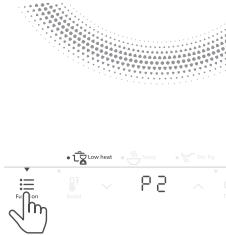
Χρήση των λειτουργιών προκαθορισμένου μαγειρέματος

Υπάρχουν τέσσερις προκαθορισμένες λειτουργίες μαγειρέματος: Χαμηλή θερμοκρασία, Σούπες, Stir-fry και Βράσιμο.

- 1 Ακολουθήστε τα βήματα στην ενότητα "Προετοιμασία για χρήση".
- 2 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Η ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανάβει.

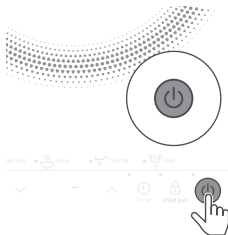


- 3 Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **λειτουργίας** για να επιλέξετε μια λειτουργία μαγειρέματος (δείτε τον παρακάτω πίνακα):



Πάτημα κουμπιού	Λειτουργία μαγειρέματος
1 φορά	Χαμηλή θερμοκρασία
2 φορές	Σούπες
3 φορές	Stir-fry
4 φορές	Βράσιμο

- Η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία ανάβει.
- Για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του μαγειρέματος, πατήστε **^** και **✓**.
- Η συσκευή ξεκινά να λειτουργεί σύμφωνα με την επιλεγμένη λειτουργία.



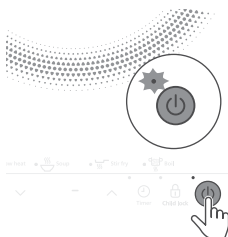
- 4 Όταν ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 5 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αφότου σταματήσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο της έντασης πατώντας το κουμπί αύξησης και μείωσης.

Ο χρόνος μαγειρέματος σε επαγωγική εστία μπορεί να είναι μικρότερος από τον χρόνο που απαιτείται σε φούρνο αερίου. Βεβαιωθείτε ότι έχετε έτοιμα όλα τα υλικά που χρειάζεστε πριν ξεκινήσετε το μαγείρεμα.

Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, θα ηχήσει ο βομβητής της συσκευής. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 9 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, η συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής και θα σταματήσει να ζεσταίνει.

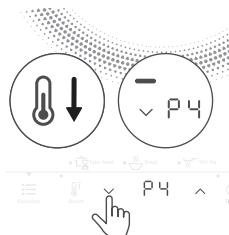
Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία μη αυτόματου μαγειρέματος

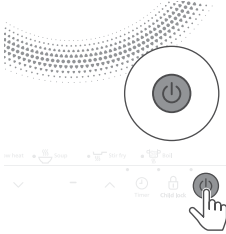


- 1 Ακολουθήστε τα βήματα στην ενότητα "Προετοιμασία για χρήση".
- 2 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Η ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανάβει.



- 3 Πατήστε ^ και v για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του μαγειρέματος.
 - Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με την επιλεγμένη ένταση μαγειρέματος.



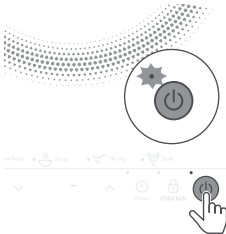


- 4 Όταν ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 5 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αφότου σταματήσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

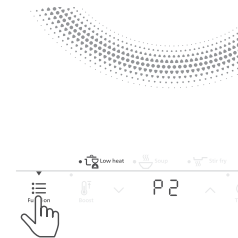
Χρήση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί του **χρονοδιακόπτη** για να αποφασίσετε για πόση ώρα θέλετε να λειτουργεί η συσκευή σε διαφορετικές λειτουργίες μαγειρέματος.

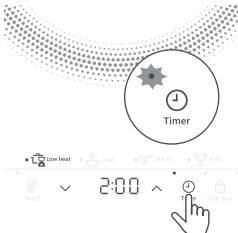
- 1 Ακολουθήστε τα βήματα στην ενότητα "Προετοιμασία για χρήση".
- 2 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
 - Η ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανάβει.



- 3 Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί **λειτουργίας** για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία μαγειρέματος.

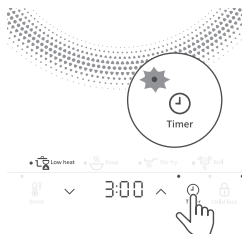


- 4 Πατήστε το κουμπί του **χρονοδιακόπτη**.
 - Η ενδεικτική λυχνία του χρονοδιακόπτη ανάβει.





- 5 Πατήστε το $\wedge$ και το $\vee$ για να ρυθμίσετε τον χρόνο του μαγειρέματος.
- Στιγμιαίο πάτημα: αύξηση ή μείωση κατά 1 λεπτό.
 - Παρατεταμένο πάτημα: αύξηση ή μείωση με προσauξήσεις των 5 λεπτών.



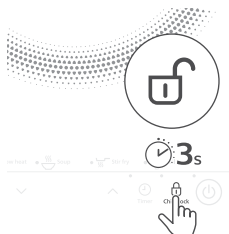
- 6 Πατήστε ξανά το κουμπί του **χρονοδιακόπτη** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- Η συσκευή ξεκινά να λειτουργεί σύμφωνα με την επιλεγμένη λειτουργία.

Χρήση της λειτουργίας κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά - HD5830

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί **κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά** για να κλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου, ώστε να αποφευχθεί η ακούσια ενεργοποίησή του.



- 1 Πατήστε το κουμπί **κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά** κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε λειτουργίας μαγειρέματος ή μετά το μαγείρεμα για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα.
- 2 Όταν το Κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά είναι ενεργοποιημένο, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Όλα τα άλλα κουμπιά είναι απενεργοποιημένα, ώστε να αποτρέπεται η ακούσια χρήση τους.



- 3 Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά** για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να απασφαλιστεί το κλείδωμα.

Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα 3 λεπτά μετά την ολοκλήρωση του μαγειρέματος και αφήστε τη να κρυώσει.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, με λίγο ήπιο καθαριστικό.

Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν σταματήσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν.

Μην προσθέτετε ξύδι στην πλάκα ψησίματος.

Συντήρηση

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στην πλάκα ψησίματος. Για να αποφύγετε τον αποχρωματισμό και τις γρατσουνιές, χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης και καθαρίζετε πάντα τη συσκευή και τα μαγειρικά σκεύη σωστά μετά τη χρήση.

Αποθήκευση

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στην πλάκα ψησίματος, καθώς μπορεί να σπάσει.

Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ζεστό μέρος, π.χ. κοντά σε κουζίνα.

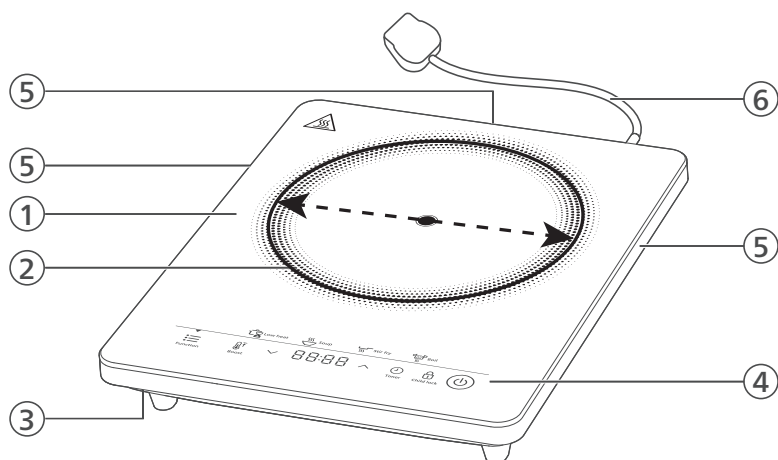
Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε τη σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Въведение

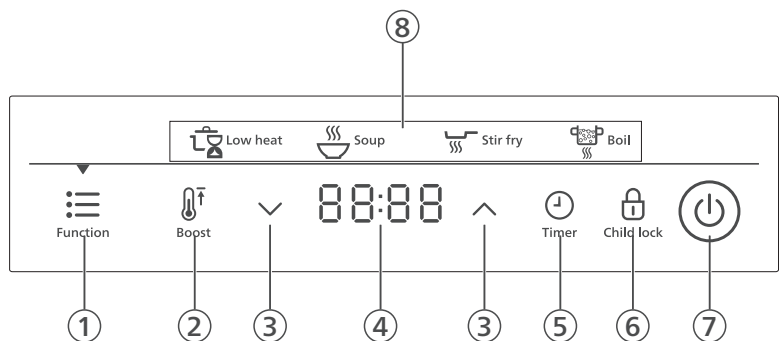
Поздравления за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание



- 1 Котлон
- 2 Зона за готвене (нагревателна зона)
 - Диаметър на зоната за готвене: Ø 208 mm
 - За да осигурите ефективно загряване и безопасност, винаги използвайте съдове с диаметър на дъното 12 – 24 cm.
- 3 Входен отвор за въздух
- 4 Контролен панел
- 5 Изходи за въздух
- 6 Захранващ кабел



Контролен панел

- 1 Бутон за функция
- 2 Бутон за усилване
- 3 Бутон за увеличаване ^ и намаляване v
- 4 Дисплей за състоянието
- 5 Бутон за таймера
- 6 Бутон за заключване за деца
- 7 Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.
- 8 Индикатор за предварително зададени режими на готвене

Подготовка за употреба

- 1 Поставете уреда върху суха, стабилна и хоризонтална повърхност.
- 2 Уверете се, че има поне 10 см свободно пространство около уреда, за да се предотврати прегряване.
- 3 Винаги поставяйте съдовете за готвене върху зоната за готвене по време на готвене.
- 4 Уверете се, че използвате съдове за готвене с подходящ тип и размер (вижте таблиците по-долу).

Избор на подходящ съд за готвене

Използвайте съдове за готвене, които отговарят на следните изисквания:

Материал	Съдове за готвене с дъно от желязо или магнитна неръждаема стомана
Форма	Съдове за готвене с плоско дъно
Размер	Съдове за готвене с диаметър на дъното 12 – 24 см

Не използвайте съдове за готвене, описани по-долу:

Материал	Съдове за готвене с дъно от нежелезен метал, термоустойчиви стъклени съдове, керамика, стъкло, алуминий или мед.
----------	--

Форма Съдове за готвене с вдлъбнато или изпъкнало дъно

Размер Съдове за готвене с диаметър на дъното по-малък от 12 см или по-голям от 24 см

Използване на уреда

Ниво на мощност за готвене

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Режими на готвене

Режими на готвене	Мощност за готвене по подразбиране	Време за приготвяне по подразбиране	Регулируема мощност на готвене	Регулируемо време за приготвяне
Ниска температура	P2	120 мин	P1-P3	1 – 180 мин
Soup (Супа)	P6-P4-P5-P2	120 мин	P1-P8	1 – 180 мин
Пържене с бъркане	P7	60 мин	P1-P8	1 – 180 мин
Варене	P8	15 мин	P1-P8	1 – 180 мин
Усилване	b	60 мин	P1-P8	1 – 180 мин
Ръчен режим		60 мин	P1-P8	1 – 180 мин

Режими на готвене Употреба

Ниска температура	Използва се за леко готвене или поддържане на храната топла за продължителни периоди. Идеално за деликатни ястия и поддържане на температурата на сервиране.
Soup (Супа)	Използва се за приготвяне на супа с автоматична настройка на мощността, за да се поддържа оптимално варене на тих огън и извличане на аромата. Следват няколко автоматични етапа на захранване.
Пържене с бъркане	Използва се за пържене с бъркане и бързо готвене. Мощността може да се регулира свободно, за да се адаптира към различни съставки и техники.
Варене	Използва се за кипене на вода или хранителни продукти. Започва с настройка по подразбиране и позволява ръчно регулиране на температурата и времето за прецизно готвене.

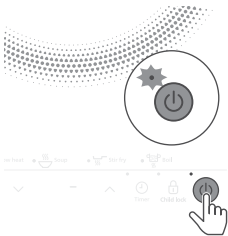
Усилване	Осигурява бързо нагряване за запечатване или бързо готвене. Подходящ за задачи, изискващи незабавна висока температура.
Ръчен режим	Позволява ръчно настройване на нивото на мощност с помощта на бутони за увеличаване или намаляване. Подходящ за потребители, които предпочитат пълен контрол над настройките за готвене.

Използване на предварително зададените режими на готвене

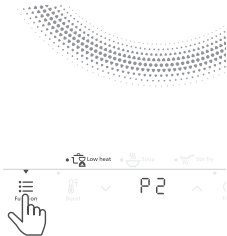
Има четири предварително зададени режима на готвене: Ниска температура, супа, пържене с бъркане и варене.

- 1
- Следвайте стъпките от "Подготовка за ползване".
- 2
- Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите уреда.

- Индикаторът за ВКЛ./ИЗКЛ. светва.

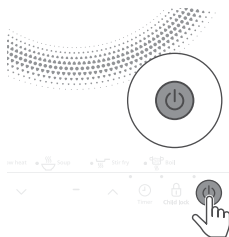


- 3
- Натиснете няколко пъти бутона за **функция**, за да изберете режим на готвене (вижте таблицата по-долу):



Натискане на бутоните	Режими на готвене
1 път	Ниска температура
2 пъти	Soup (Супа)
3 пъти	Пържене с бъркане
4 пъти	Варене

- Светлинният индикатор светва.
- За да увеличите или намалите мощността на готвене, натиснете ^ и v.
- Уредът ще започне да работи в избрания режим.



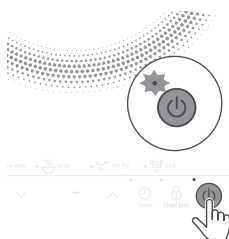
- 4 Когато приключите с готвенето, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да изключите уреда.
- 5 Изключете уреда от електрическата мрежа, след като вентилаторът спре да работи.

По време на готвенето можете да променяте нивото на мощност, като натискате бутона за увеличаване и намаляване.

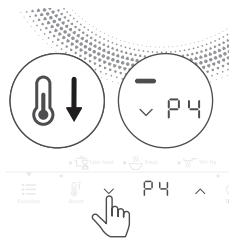
Времето за готвене на индукция може да е по-кратко от времето, необходимо на газов котлон. Уверете се, че имате всички необходими съставки на разположение, преди да започнете да готвите.

Ако натиснете и задържите бутона за функция за повече от 5 секунди, уредът ще издаде звуков сигнал. Ако натиснете и задържите бутона за функция за 9 секунди или повече, уредът ще премине в режим на готовност и ще спре да загрева

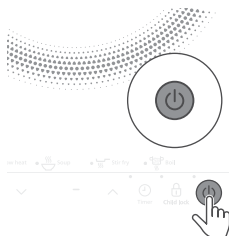
Използване на ръчния режим на готвене



- 1 Следвайте стъпките от "Подготовка за ползване".
- 2 Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите уреда.
 - Индикаторът за ВКЛ./ИЗКЛ. светва.



- 3 Натиснете $\wedge$ и $\vee$, за да увеличите или намалите мощността на готвене.
 - Уредът започва да работи с избраната мощност на готвене.

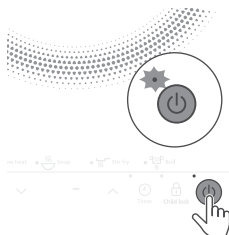


- 4 Когато приключите с готвенето, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ., за да изключите уреда.
- 5 Изключете уреда от електрическата мрежа, след като вентилаторът спре да работи.

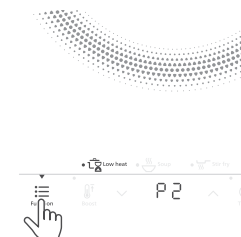
Използване на функцията за таймер

Можете да използвате бутона за **таймер**, за да определите колко време искате уредът да работи в различните режими на готвене.

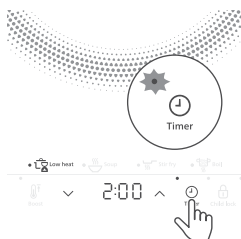
- 1 Следвайте стъпките от "Подготовка за ползване".
- 2 Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.
 - Индикаторът за ВКЛ./ИЗКЛ. светва.



- 3 Натиснете няколко пъти бутона за **функция**, за да изберете желания режим на готвене.



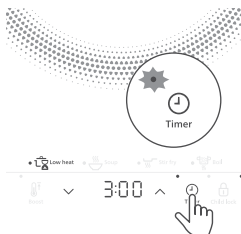
- 4 Натиснете бутона за **таймер**.
 - Индикаторът на таймера светва.





5 Натиснете **▲** и **▼**, за да регулирате времето на готвене.

- Кратко натискане: увеличаване или намаляване с 1 минута.
- Продължително натискане: увеличаване или намаляване на стъпки от 5 минути.



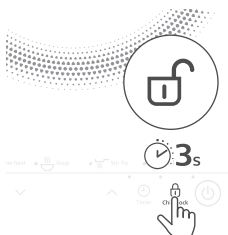
6 Натиснете бутона за **таймер**, за да потвърдите избора си.

- Уредът ще започне да работи в избрания режим.

Използване на функцията за заключване за деца – HD5830

Можете да използвате бутона за **заключване за деца**, за да заключите контролния панел и да предотвратите случайно задействане.

- 1 Натиснете бутона за **заключване за деца** по време на всеки режим на готвене или след готвене, за да активирате заключването.
- 2 Когато заключването за деца е активирано, все още можете да използвате бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. Всички останали бутони са деактивирани, за да се предотврати случайно използване.



- 3 За да деактивирате тази функция, натиснете и задръжте бутона за **заключване за деца** за 3 секунди, докато заключването се освободи.

Почистване

Изключете уреда 3 минути след приключване на готвенето и го оставете да изстине.

Почиствайте уреда с влажна кърпа и, ако е необходимо, с малко мек почистващ препарат.

Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, преди вентилаторът да спре да работи.

Никога не потапяйте уреда във вода и не го плакнете под чешмата.

Никога не почиствайте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Не слагайте оцет върху котлона.

Поддръжка

Неправилната употреба може да доведе до надрасквания по котлона. За да избегнете обезцветяване и надрасквания, използвайте уреда според инструкциите в това ръководство за употреба и винаги почиствайте уреда и съдовете за готвене след употреба.

Съхранение

Не поставяйте тежки предмети върху котлона, тъй като той е чуплив.

Не съхранявайте уреда на горещо място, например в близост до готварска печка.

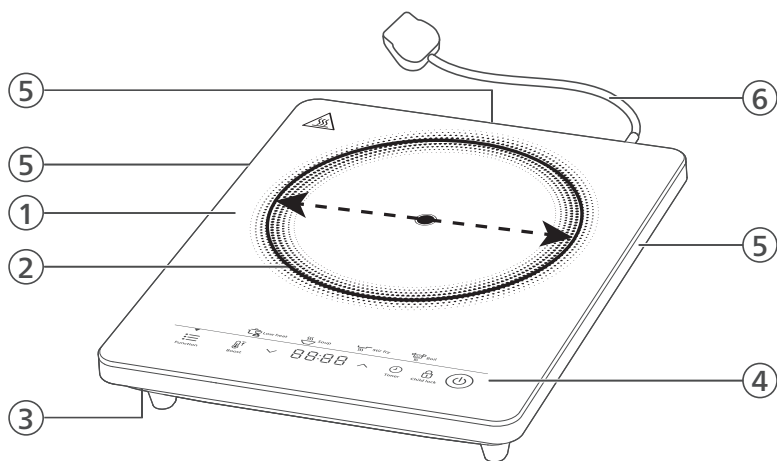
Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, съхранявайте го на хладно и сухо място.

Вовед

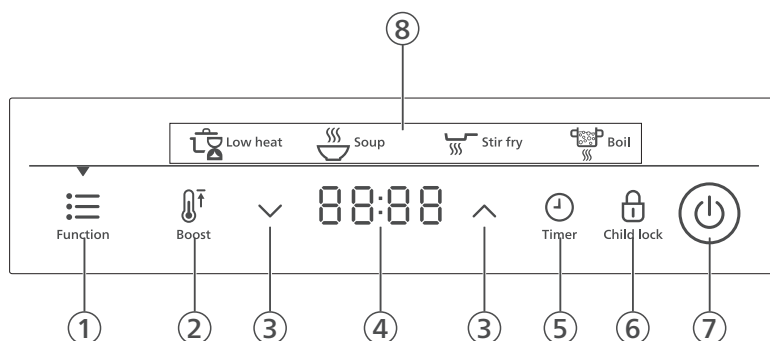
Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Општ опис



- 1 Грејна плоча
- 2 Зона за готвење (грејна зона)
 - Дијаметар на зоната за готвење: Ø 208 mm
 - За да се овозможи ефикасно загревање и безбедност, секогаш користете садови за готвење со дијаметар на дното од 12-24 cm.
- 3 Отвор за влез на воздух
- 4 Контролна табла
- 5 Отвори за излез на воздух
- 6 Кабел за напојување



Контролна табла

- 1 Копче за функција
- 2 Копче за дополнителна моќност
- 3 Копче за зголемување $\wedge$ и намалување $\vee$
- 4 Приказ на статусот
- 5 Копче за тајмер
- 6 Копче за заклучување за деца
- 7 Копче за вклучување/исклучување
- 8 Индикатор за однапред поставен режим на готвење

Подготовка за употреба

- 1 Ставете го апаратот на сува, стабилна и рамна површина.
- 2 Оставете најмалку 10 cm слободен простор околу апаратот за да се спречи прегревање.
- 3 Секогаш ставајте го садот за готвење врз зоната за готвење за време на готвењето.
- 4 Не заборавajte да користите соодветни видови и големини на садови за готвење (видете ги табелите подолу).

Избирање на соодветен сад за готвење

Користете садови за готвење што ги исполнуваат долунаведените услови:

Материјал	Садови за готвење со дно изработено од железо или магнетен не'рѓосувачки челик
Форма	Садови за готвење со рамно дно
Големина	Садови за готвење со дијаметар на дното од 12-24 cm

Не користете садови за готвење што се опишани подолу:

Материјал	Садови за готвење со дно изработено од нежелезен метал, стаклени садови отпорни на топлина, керамика, стакло, алуминиум или бакар.
-----------	--

Форма	Садови за готвење со конкавно или конвексно дно
Големина	Садови за готвење со дијаметар на дното помал од 12 cm или поголем од 24 cm

Користење на апаратот

Ниво на моќност на готвење

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 W	300 W	800 W	1000 W	1300 W	1600 W	1800 W	2000 W

Режими на готвење

Режим на готвење	Зададена моќност на готвење	Зададено време на готвење	Приспособлива моќност на готвење	Приспособливо време на готвење
Ниска температура	P2	120 мин.	P1-P3	1-180 мин.
Супа	P6-P4-P5-P2	120 мин.	P1-P8	1-180 мин.
Пржење со мешање	P7	60 мин.	P1-P8	1-180 мин.
Варење	P8	15 мин.	P1-P8	1-180 мин.
Дополнителна моќност	b	60 мин.	P1-P8	1-180 мин.
Рачен режим		60 мин.	P1-P8	1-180 мин.

Режим на готвење	Употреба
Ниска температура	Се користи за умерено готвење или за одржување на топлината на храната подолг временски период. Идеално за деликатни јадења и за одржување на температурата за послужување.
Супа	Се користи за подготовка на супа со автоматско приспособување на моќноста за одржување оптимално крчкање и за добивање совршен вкус. Следи неколку автоматски фази на моќност.
Пржење со мешање	Се користи за пржење со мешање на висока температура и за брзо готвење. Моќноста може слободно да се приспособува за да одговара на различните состојки и техники.
Варење	Се користи за зовривање вода или варење храна. Започнува со зададена моќност и овозможува рачно приспособување на температурата и времето за прецизно готвење.

Дополнителна моќност	Брзо овозможува висока температура за потпекување или брзо готвење. Соодветно за готвење за кое брзо е потребно висока температура.
Рачен режим	Овозможува рачно поставување на нивото на моќност со помош на копчињата за зголемување или намалување. Соодветно за корисници кои претпочитаат целосна контрола врз поставките за готвење.

Користење на однапред поставените режими на готвење

Има четири однапред поставени режими на готвење: Ниска температура, Супа, Пржење со мешање и Варење.

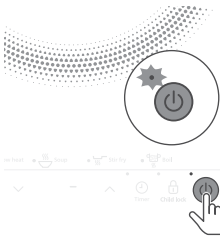
- 1

Следете ги чекорите во „Подготовка за употреба“.
- 2

Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите апаратот.

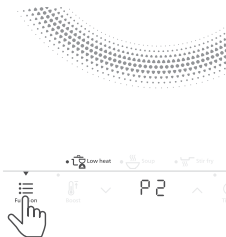
-

Индикаторот за вклучување/исклучување засветува.



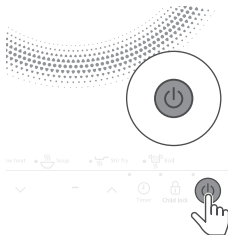
- 3

Притиснете го копчето за **Функција** повеќе пати за да изберете режим на готвење (видете ја табелата подолу):



Притиснување на копче	Режим на готвење
1 пат	Ниска температура
2 пати	Супа
3 пати	Пржење со мешање
4 пати	Варење

- Соодветниот индикатор засветува.
- За да ја зголемите или намалите моќноста на готвење, притиснете **^** и **∨**.
- Апаратот започнува да работи во избраниот режим.



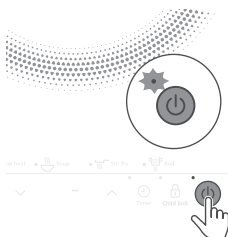
- 4 Кога готвењето ќе заврши, притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го исклучите апаратот.
- 5 Исклучете го апаратот од штекер кога вентилаторот ќе престане да работи.

За време на готвењето, можете да го промените нивото на моќност со притиснување на копчињата за зголемување и намалување.

Времето за индукуиско готвење може да биде пократко од времето на плински шпорет. Погрижете се сите потребни состојки да бидат подготвени пред да започнете со готвење.

Ако копчето за функција го задржите притиснато подолго од 5 секунди, ќе се огласи звучниот сигнал на апаратот. Ако копчето за функција го задржите притиснато 9 секунди или подолго, апаратот ќе премине во режим на подготвеност и ќе престане со загревање

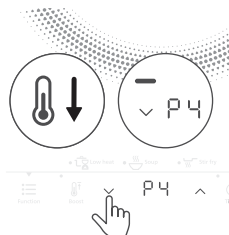
Користење на режимот за рачно готвење

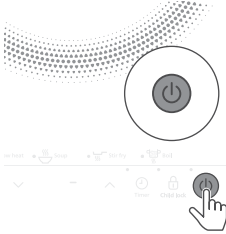


- 1 Следете ги чекорите во „Подготовка за употреба“.
- 2 Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите апаратот.
 - Индикаторот за вклучување/исклучување засветува.



- 3 Притиснете ^ и v за да ја зголемите или намалите моќноста на готвење.
 - Апаратот започнува да работи со избраната моќност на готвење.



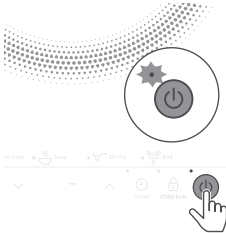


- 4 Кога готвењето ќе заврши, притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да го исклучите апаратот.
- 5 Исклучете го апаратот од штекер кога вентилаторот ќе престане да работи.

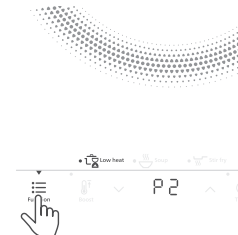
Користење на тајмерот

Можете да го користите копчето за **Тајмер** за да одредите колку време сакате апаратот да работи во различни режими на готвење.

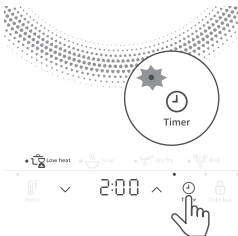
- 1 Следете ги чекорите во „Подготовка за употреба“.
- 2 Притиснете го копчето за вклучување/исклучување.
 - Индикаторот за вклучување/исклучување засветува.



- 3 Притиснете го копчето за **Функција** повеќе пати за да го изберете саканиот режим на готвење.

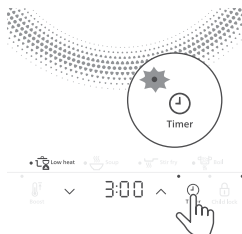


- 4 Притиснете го копчето за **Тајмер**.
 - Индикаторот за тајмер засветува.





- 5 Притиснете $\wedge$ и $\vee$ за да го приспособите времето на готвење.
- Кратко притиснување: зголемување или намалување за 1 минута.
 - Долго притиснување: зголемување или намалување во интервали од 5 минути.



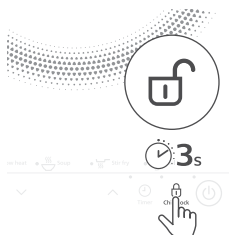
- 6 Повторно притиснете го копчето за **Таймер** за да го потврдите вашиот избор.
- Апаратот започнува да работи во избраниот режим.

Користење на функцијата Заклучување за деца - HD5830

Можете да го користите копчето за **Заклучување за деца** за да ја заклучите контролната табла и да спречите случајна употреба.



- 1 Притиснете го копчето за **Заклучување за деца** за време на кој било режим на готвење или по готвењето за да го активирате заклучувањето.
- 2 Кога е вклучено Заклучувањето за деца, сè уште може да го користите копчето за вклучување/исклучување. Сите други копчиња се оневозможени за да се спречи случајна употреба.



- 3 За да ја деактивирате оваа функција, притиснете и задржете го копчето за **Заклучување за деца** во траење од 3 секунди сè додека не се исклучи заклучувањето.

Чистење

Исклучете го апаратот од штекер 3 минути по завршување на готвењето и почекајте да се олади.

Исчистете го апаратот со влажна крпа и, доколку е потребно, со благо средство за чистење.

Не исклучувајте го апаратот од штекер пред вентилаторот да престане да работи.

Немојте никогаш да го потопувате апаратот во вода ниту да го плакнете под чешма.

Никогаш немојте да го чистите апаратот со сунѓери за триење, абразивни средства за чистење или со агресивни течности како бензин или ацетон.

Не ставајте оцет врз грејната плоча.

Одржување

Неправилната употреба може да предизвика гребнатини на грејната плоча. За да избегнете промена на бојата и појава на гребнатини, користете го апаратот според инструкциите во ова упатство за користење и секогаш правилно чистете ги апаратот и садовите за готвење по употребата.

Складирање

Не ставајте тешки предмети врз грејната плоча бидејќи може да се скрши. Немојте да го складираате апаратот на жешко место, на пример во близина на шпорет.

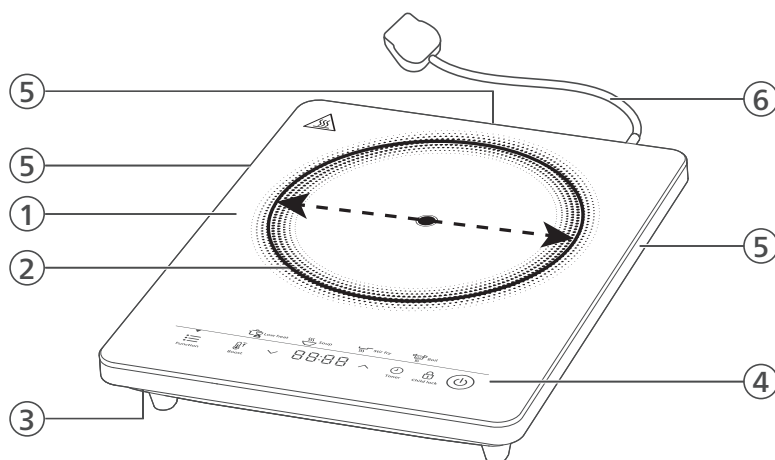
Доколку не планирате да го користите апаратот подолг временски период, складирајте го на ладно и суво место.

Введение

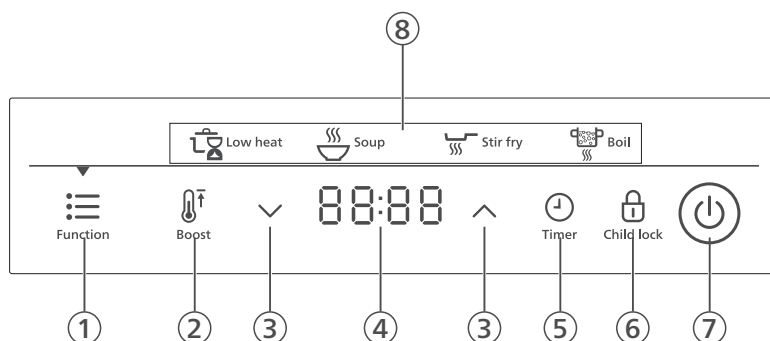
Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание



- 1 Варочная панель
- 2 Зона приготовления (зона нагрева)
 - Диаметр зоны приготовления: Ø 208 мм
 - Для эффективного нагрева и безопасной эксплуатации всегда используйте посуду с диаметром основания 12–24 см.
- 3 Входное отверстие для воздуха
- 4 Панель управления
- 5 Отверстия выхода воздуха
- 6 Шнур питания



Панель управления

- 1 Функциональная кнопка
- 2 Кнопка усиления
- 3 Кнопки увеличения $\wedge$ и уменьшения $\vee$
- 4 Экран состояния
- 5 Кнопка таймера
- 6 Кнопка защиты от детей
- 7 Кнопка включения/выключения
- 8 Индикатор предустановок приготовления

Подготовка к использованию прибора

- 1 Установите прибор на сухой, устойчивой и ровной поверхности.
- 2 Для предотвращения перегрева вокруг прибора необходимо оставить не менее 10 см свободного пространства.
- 3 Всегда помещайте емкость на варочную область во время приготовления.
- 4 Используйте емкости только соответствующих форм и размеров (см. таблицу ниже).

Выбор подходящих кухонных приборов

Используйте кухонные приборы, соответствующие следующим требованиям:

Материал	Емкость с железным основанием или основанием из магнитной нержавеющей стали
Форма	Емкость с плоским основанием
Размер	Кухонные приборы с диаметром основания 12–24 см

Не используйте следующие приборы:

Материал	Приборы с основанием из металла без ферромагнитных свойств, емкости из стекла (включая термоизолированное), керамики, алюминия и меди.
----------	--

Форма Приборы с выпуклым или вогнутым основанием

Размер Приборы с диаметром основания менее 12 см или более 24 см

Использование прибора

Уровень мощности при приготовлении

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 Вт	300 Вт	800 Вт	1000 Вт	1300 Вт	1600 Вт	1800 Вт	2000 Вт

Режимы приготовления

Режим приготовления	Мощность приготовления по умолчанию	Время приготовления по умолчанию	Регулируемая мощность приготовления	Регулируемое время приготовления
Маленький огонь	P2	120 мин	P1-P3	1–180 минут
Суп	P6-P4-P5-P2	120 мин	P1-P8	1–180 минут
Стир-фрай	P7	60 мин	P1-P8	1–180 минут
Варка	P8	15 мин	P1-P8	1–180 минут
Усиление	b	60 мин	P1-P8	1–180 минут
Ручной режим		60 мин	P1-P8	1–180 минут

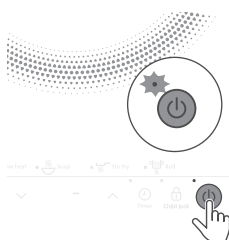
Режим приготовления	Использование
Маленький огонь	Используется для бережного приготовления или подогрева еды в течение длительного времени. Идеально для нежных блюд и поддержания температуры перед подачей на стол.
Суп	Можно использовать для приготовления супа с автоматической регулировкой мощности для оптимальной температуры и полного раскрытия вкусов. Состоит из ряда автоматических этапов с разной мощностью.
Стир-фрай	Используется для быстрого приготовления методом стир-фрай на большом огне. Мощность можно свободно регулировать под разные ингредиенты и техники.
Варка	Подойдет для кипячения воды и варки разных ингредиентов. Начинается на мощности по умолчанию, после чего можно вручную регулировать температуру и время для нужных результатов приготовления.

Усиление	Быстрый нагрев до высокой температуры для обжаривания и других методов быстрого приготовления. Подойдет для задач, требующих мгновенного нагрева и высокой температуры.
Ручной режим	Позволяет вручную регулировать мощность с помощью кнопок увеличения или уменьшения. Подойдет пользователям, которые хотят сами регулировать параметры приготовления.

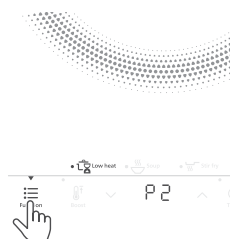
Использование предустановленных режимов приготовления

Доступно 4 предустановленных режима приготовления: маленький огонь, суп, стир-фрай и варка.

- 1 Следуйте инструкциям, описанным в разделе "Подготовка к работе".
- 2 Нажмите кнопку питания для включения прибора.
 - Начнет светиться индикатор питания.

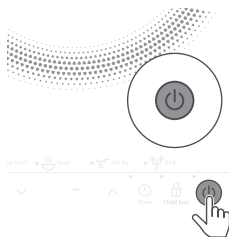


- 3 Нажимайте **функциональную** кнопку для выбора режима приготовления (см. таблицу ниже).



Нажатие кнопки	Режим приготовления
1 раз	Маленький огонь
2 раза	Суп
3 раза	Стир-фрай
4 раза	Варка

- Загорится соответствующий индикатор.
- Для увеличения или уменьшения мощности нажмите $\wedge$ или $\vee$.
- Прибор начнет работать в выбранном режиме.



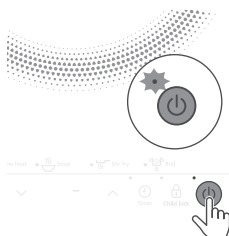
- 4 По окончании процесса приготовления нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить прибор.
- 5 Отключите прибор от сети, когда вентилятор перестанет работать.

Во время приготовления уровень мощности можно изменить с помощью кнопок увеличения или уменьшения.

Приготовление на индукционной панели может занимать меньше времени, чем приготовление на газовой плите. Перед началом приготовления убедитесь, что подготовили все ингредиенты.

Если удерживать функциональную кнопку нажатой более 5 секунд, прибор издаст звуковой сигнал. Если удерживать функциональную кнопку нажатой более 9 секунд, прибор перейдет в режим ожидания и перестанет нагреваться.

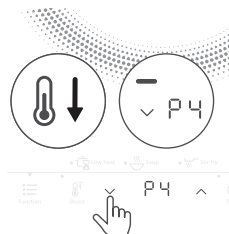
Приготовление в ручном режиме

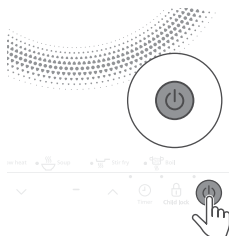


- 1 Следуйте инструкциям, описанным в разделе "Подготовка к работе".
- 2 Нажмите кнопку питания для включения прибора.
 - Начнет светиться индикатор питания.



- 3 Нажимайте ^ или v для увеличения или уменьшения мощности приготовления.
 - Прибор начнет работать на выбранной мощности.



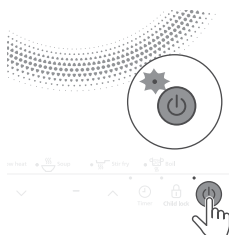


- 4 По окончании процесса приготовления нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить прибор.
- 5 Отключите прибор от сети, когда вентилятор перестанет работать.

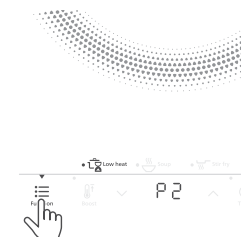
Использование функции таймера

С помощью кнопки **таймера** можно указывать время приготовления для различных режимов.

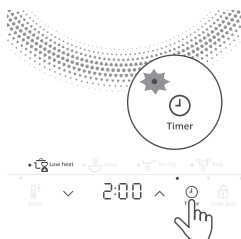
- 1 Следуйте инструкциям, описанным в разделе "Подготовка к работе".
- 2 Нажмите кнопку питания.
 - Начнет светиться индикатор питания.



- 3 Нажимайте **функциональную** кнопку для выбора желаемого режима приготовления.

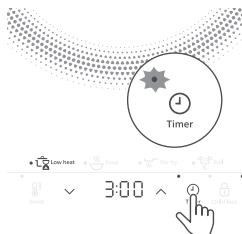


- 4 Нажмите кнопку **таймера**.
 - Загорится индикатор таймера.





- 5 Нажимайте кнопки $\wedge$ и $\vee$ для установки времени.
- Короткое нажатие: увеличение или уменьшение на 1 минуту.
 - Долгое нажатие: увеличение или уменьшение на 5 минут.



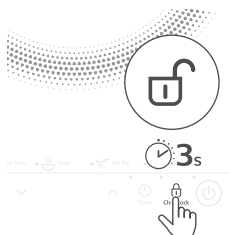
- 6 Подтвердите выбор повторным нажатием кнопки **таймера**.
- Прибор начнет работать в выбранном режиме.

Использование функции "Защита от детей" - HD5830

Вы можете заблокировать панель управления, нажав кнопку "**Защита от детей**", чтобы избежать случайного нажатия кнопок детьми.



- 1 Нажмите кнопку "**Защита от детей**" во время или после приготовления, чтобы активировать защиту.
- 2 Когда защита от детей включена, кнопка питания все еще доступна. Все остальные кнопки заблокированы, чтобы избежать их случайного нажатия.



- 3 Чтобы выключить эту функцию, нажмите и удерживайте кнопку "**Защита от детей**" в течение 3 секунд, пока блокировка не будет снята.

Очистка

Через 3 минуты после того, как вентилятор остановится, отключите прибор от сети и дождитесь, пока он остынет.

Очищайте прибор влажной тканью и щадящим моющим средством (при необходимости).

Не отключайте прибор, пока не остановится вентилятор.

Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Не наливайте уксус на варочную поверхность.

Обслуживание

Некорректная эксплуатация может привести к образованию царапин на варочной поверхности. Чтобы избежать выцветания и появления царапин, используйте прибор согласно этой инструкции по эксплуатации и всегда тщательно очищайте и прибор, и кухонные емкости после использования.

Хранение

Не кладите тяжелые предметы на варочную поверхность, поскольку она может сломаться.

Не храните прибор в месте с высокой температурой, например возле плиты.

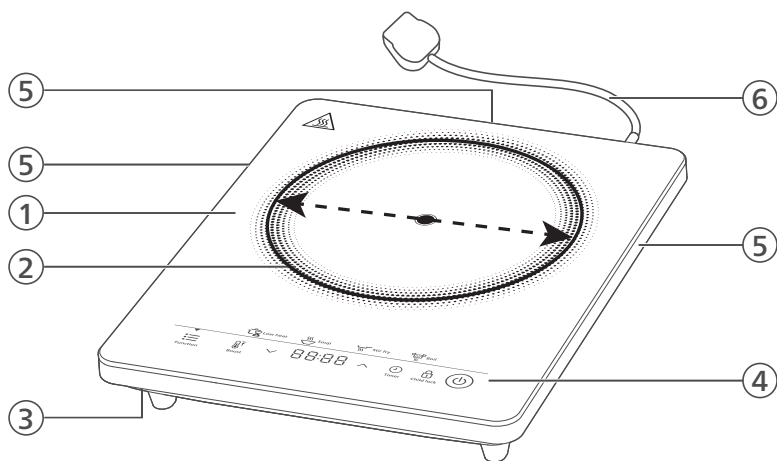
Если вы не планируете использовать прибор в течение длительного периода времени, храните его в прохладном и сухом месте.

Вступ

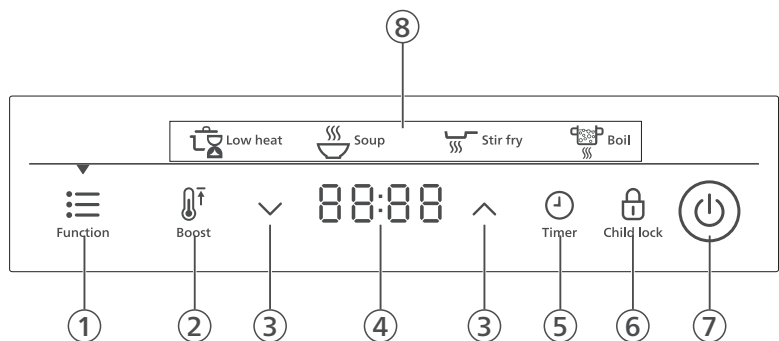
Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис



- 1 Пластина для приготування
- 2 Зона для приготування (зона нагрівання)
 - Діаметр зони для приготування: Ø 208 мм
 - Для забезпечення ефективного нагрівання та безпеки завжди використовуйте посуд із дном діаметром 12–24 см.
- 3 Вхідний отвір
- 4 Панель керування
- 5 Отвори виходу повітря
- 6 Кабель живлення



Панель керування

- 1 Кнопка вибору функції
- 2 Кнопка збільшення потужності
- 3 Кнопка збільшення ^ і зменшення v
- 4 Дисплей стану
- 5 Кнопка таймера
- 6 Кнопка блокування від дітей
- 7 Кнопка увімк./вимк.
- 8 Індикатор попередньо встановленого режиму приготування

Підготовка до використання

- 1 Поставте пристрій на суху, стійку й рівну поверхню.
- 2 Для запобігання перегріванню довкола пристрою має бути принаймні 10 см вільного простору.
- 3 Під час приготування завжди ставте посуд на зону приготування.
- 4 Завжди використовуйте посуд відповідного типу й розміру (див. таблиці нижче).

Вибір відповідного посуду

Використовуйте посуд, який відповідає таким вимогам:

Матеріал	Посуд із дном, виготовленим із заліза або магнітної нержавіючої сталі
Форма	Посуд із плоским дном
Розмір	Посуд із дном діаметром 12–24 см

Не використовуйте посуд, описаний нижче:

Матеріал	Посуд із дном, виготовленим з іншого металу, ніж залізо, каструлі з жаростійкого скла, посуд із кераміки, скла, алюмінію або міді
----------	---

Форма	Посуд з увігнутим або випуклим дном
Розмір	Посуд із дном діаметром менше 12 см або більше 24 см

Використання пристрою

Рівень потужності приготування

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 Вт	300 Вт	800 Вт	1000 Вт	1300 Вт	1600 Вт	1800 Вт	2000 Вт

Режими приготування

Режим приготування	Стандартна потужність приготування	Стандартний час приготування	Регульована потужність приготування	Регульований час приготування
Низька температура	P2	120 хв	P1-P3	1–180 хв
Суп	P6-P4-P5-P2	120 хв	P1-P8	1–180 хв
Обсмаження (вок)	P7	60 хв	P1-P8	1–180 хв
Варіння	P8	15 хв	P1-P8	1–180 хв
Підвищення потужності	b	60 хв	P1-P8	1–180 хв
Ручний режим		60 хв	P1-P8	1–180 хв

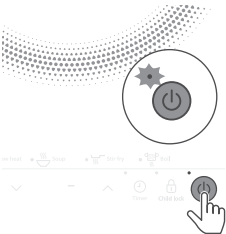
Режим приготування	Режими приготування Використання
Низька температура	Використовується для делікатного приготування або підтримування їжі теплою протягом тривалого часу. Ідеально підходить для приготування делікатних страв і підтримання температури подачі.
Суп	Використовується для приготування супу з автоматичними налаштуваннями потужності для забезпечення оптимального проварювання на малому вогні й розкритті аромату. Проходить кілька автоматичних етапів зміни потужності.
Обсмаження (вок)	Використовується для смаження з помішуванням за високої температури й у режимі швидкого приготування. Можна легко регулювати потужність залежно від інгредієнтів і техніки приготування.

Варіння	Використовується для кип'ятіння води або варіння продуктів. Запускається за стандартної потужності, можна вручну вносити зміни в налаштування температури й часу для більшої точності приготування.
Підвищення потужності	Швидко забезпечує високу температуру приготування для обсмажування або швидкого приготування. Підходить для завдань, для яких негайно потрібна висока температура.
Ручний режим	Можна вручну вибрати налаштування рівня потужності за допомогою кнопок збільшення або зменшення. Підходить для користувачів, які бажають повністю контролювати параметри приготування.

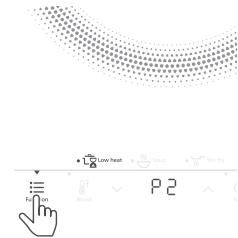
Використання попередньо встановлених режимів приготування

Існує чотири попередньо встановлені режими приготування: Низька температура, Суп, Обсмаження (вок) і Варіння.

- 1
- Виконайте кроки в розділі "Підготовка до використання".
- 2
- Натисніть кнопку увімк./вимк., щоб увімкнути пристрій.
-
- Засвітиться індикатор увімк./вимк.

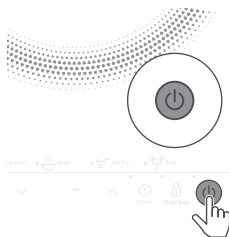


- 3
- Натисніть кнопку вибору функції **функції** кілька разів, щоб вибрати режим приготування (див. таблицю нижче):



Натиснення кнопки	Режим приготування
1 раз	Низька температура
2 рази	Суп
3 рази	Обсмаження (вок)
4 рази	Варіння

-
- Засвітиться відповідний індикатор.
-
- Щоб збільшити або зменшити потужність приготування, натисніть кнопку  та .
-
- Пристрій почне працювати у вибраному режимі.



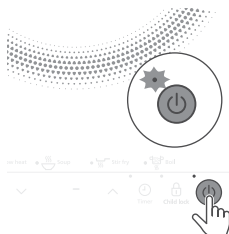
- 4 Після завершення приготування натисніть кнопку увімк./вимк., щоб вимкнути пристрій.
- 5 Від'єднайте пристрій від мережі, коли вентилятор перестане працювати.

Під час приготування можна змінити рівень потужності натисненням кнопки збільшення і зменшення.

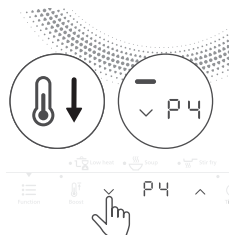
Час індукційного приготування може бути меншим, ніж час приготування на газовій плиті. Подбайте про те, щоб усі необхідні продукти були готові, перш ніж ви почнете приготування.

Якщо утримувати кнопку вибору функції більше 5 секунд, пристрій подасть звуковий сигнал. Якщо утримувати кнопку вибору функції більше 9 секунд, пристрій перейде в режим очікування і припинить нагрівання.

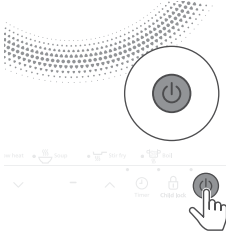
Використання ручного режиму приготування



- 1 Виконайте кроки в розділі "Підготовка до використання".
- 2 Натисніть кнопку увімк./вимк., щоб увімкнути пристрій.
 - Засвітиться індикатор увімк./вимк.



- 3 Натисненням кнопок $\wedge$ та $\vee$ збільште або зменште потужність приготування.
 - Пристрій почне працювати з вибраною потужністю приготування.

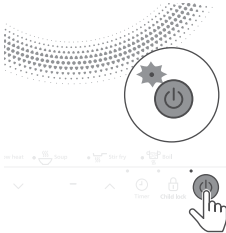


- 4 Після завершення приготування натисніть кнопку увімк./вимк., щоб вимкнути пристрій.
- 5 Від'єднайте пристрій від мережі, коли вентилятор перестане працювати.

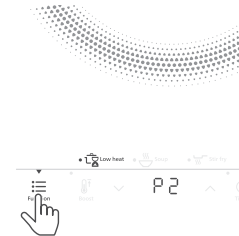
Використання функції таймера

За допомогою кнопки **таймера** можна вирішити, скільки часу потрібно, щоб пристрій працював у різних режимах приготування.

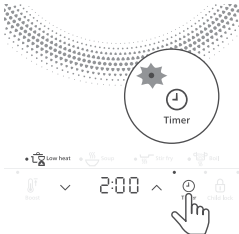
- 1 Виконайте кроки в розділі "Підготовка до використання".
- 2 Натисніть кнопку увімк./вимк.
 - Засвітиться індикатор увімк./вимк.



- 3 Натисніть кнопку вибору **функції** кілька разів, щоб вибрати режим приготування.

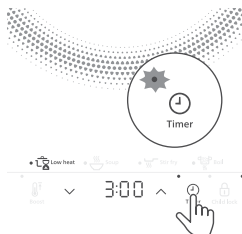


- 4 Натисніть кнопку **таймера**.
 - Засвітиться індикатор таймера.





- 5 За допомогою кнопок $\wedge$ та $\vee$ встановіть час приготування.
- Коротке натиснення: збільшення або зменшення на 1 хвилину.
 - Довге натиснення: збільшення або зменшення на 5 хвилин.



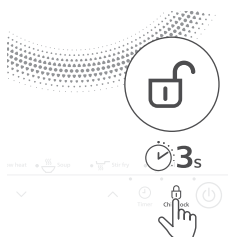
- 6 Для підтвердження вибору натисніть кнопку **таймера** ще раз.
- Пристрій почне працювати у вибраному режимі.

Використання функції блокування від дітей — HD5830

Можна використовувати кнопку **блокування від дітей**, щоб блокувати панель керування для запобігання випадковому спрацюванню.



- 1 Натисніть кнопку **блокування від дітей** під час приготування в будь-якому режимі або після приготування, щоб активувати блокування.
- 2 Коли функцію блокування від дітей ввімкнено, ви й надалі можете використовувати кнопку увімк./вимк. Усі інші кнопки вимкнено для запобігання випадковому використанню.



- 3 Для вимкнення цієї функції натисніть та утримуйте кнопку **блокування від дітей** протягом 3 секунд, поки не буде деактивовано блокування.

Чищення

Від'єднайте пристрій від мережі на 3 хвилини після завершення приготування й дайте йому охолонути.

Почистьте пристрій вологою ганчіркою і, за потреби, делікатним миючим засобом.

Не від'єднуйте пристрій перед тим, як вентилятор перестане працювати.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорсткі губки, абразивні засоби або рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.

Не використовуйте оцет на пластині для приготування.

Обслуговування

Неналежне використання може спричинити подряпини на пластині для приготування. Для запобігання втраті кольору й подряпин використовуйте пристрій згідно з інструкціями в цьому посібнику користувача й завжди чистьте його і посуд належним чином після використання.

Зберігання

Не ставте важкі предмети на пластину для приготування, оскільки вона може тріснути.

Не зберігайте пристрій у гарячому місці, наприклад біля плити.

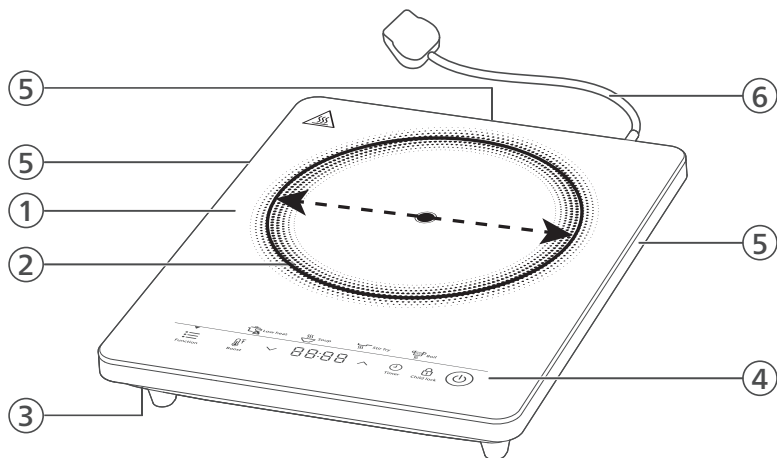
Якщо ви не плануєте використовувати пристрій протягом тривалого періоду часу, відкладіть його на зберігання в прохолодне й сухе місце.

Кіріспе

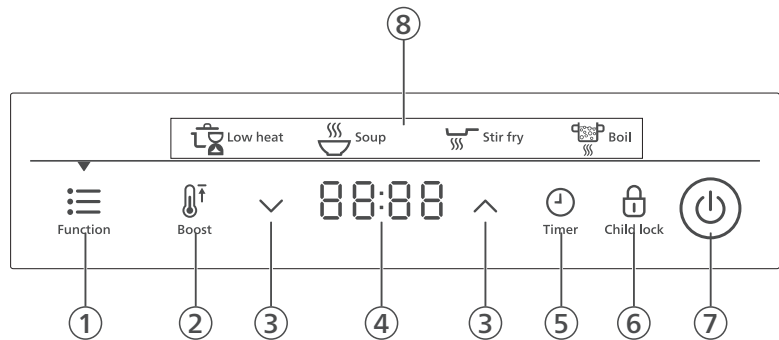
Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

Жалпы сипаттамасы



- 1 Пісіру табақшасы
- 2 Пісіру аймағы (қыздыру аймағы)
 - Пісіру аймағының диаметрі: Ø 208 мм
 - Тиімді қыздыру мен қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін әрқашан түбінің диаметрі 12-24 см болатын ыдыстарды пайдаланыңыз.
- 3 Ауа кіретін тесік
- 4 Басқару панелі
- 5 Ауа шығыс жерлері
- 6 Ток сымы



Басқару панелі

- 1 Функция түймесі
- 2 Күшейту түймесі
- 3 Арттыру $\wedge$ және азайту $\vee$ түймесі
- 4 Күйді көрсету
- 5 Таймер түймесі
- 6 Балалардан құлыптау түймесі
- 7 ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі
- 8 Алдын ала орнатылған пісіру режимінің индикаторы

Пайдалануға дайындау

- 1 Құрылғыны құрғақ, тұрақты және тегіс бетке қойыңыз.
- 2 Қызып кетуіне жол бермеу үшін құрылғының айналасында кемінде 10 см бос кеңістік қалуы керек.
- 3 Пісіру кезінде ыдысты әрдайым пісіру аймағына қойыңыз.
- 4 Ыдыстың дұрыс түрі мен өлшемін қолдануыңыз керек (төмендегі кестелерді қараңыз).

Дұрыс ыдысты таңдау

Төмендегі талаптарға сай келетін ыдысты пайдаланыңыз:

Материалы	Түбі темірден немесе магнитті тот баспайтын болаттан жасалған ыдыс
Пішіні	Түбі жалпақ ыдыс
Өлшемі	Түбінің диаметрі 12-24 см болатын ыдыс

Төменде сипатталған ыдысты пайдаланбаңыз:

Материалы	Түбі темір емес металдан, ыстыққа төзімді шыны ыдыстардан, керамикадан, шыныдан, алюминийден немесе мыстан жасалған ыдыс.
-----------	---

Пішіні Түбі ішке қарай иілген немесе дөңес ыдыс

Өлшемі Түбінің диаметрі 12 см-ден кіші немесе 24 см-ден үлкен ыдыс

Құралды қолдану

Пісіру қуатының деңгейі

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
120 Вт	300 Вт	800 Вт	1000 Вт	1300 Вт	1600 Вт	1800 Вт	2000 Вт

Пісіру режимдері

Пісіру режимі	Әдепкі пісіру қуаты	Әдепкі пісіру уақыты	Реттелетін пісіру қуаты	Реттелетін пісіру уақыты
Баяу от	P2	120 минут	P1-P3	1-180 мин
Көже	P6-P4-P5-P2	120 минут	P1-P8	1-180 мин
Қуыру	P7	60 минут	P1-P8	1-180 мин
Қайнату	P8	15 мин	P1-P8	1-180 мин
Күшейту	b	60 минут	P1-P8	1-180 мин
Қолмен режимі		60 минут	P1-P8	1-180 мин

Пісіру режимі

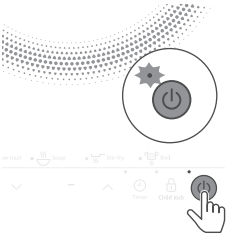
Пайдалану

Баяу от	Баяу пісіру немесе тағамды ұзақ уақыт бойы жылы ұстау үшін қолданылады. Дәмді тағамдарға және берілетін температураны ұстап тұруға өте ыңғайлы.
Көже	Оңтайлы баяу қайнату және дәмін шығару үшін қуатты автоматты түрде реттеу функциясымен сорпа дайындау үшін қолданылады. Бірнеше қуатты автоматты түрде реттеу сатысын орындайды.
Қуыру	Қатты қыздырылған отта қуыру және тез пісіру үшін қолданылады. Қуатты әртүрлі ингредиенттер мен әдістерге сәйкес еркін реттеуге болады.
Қайнату	Суды немесе тағам түрлерін қайнату үшін қолданылады. Қуат әдепкі режимінен басталады және дәл пісіру үшін температура мен уақытты қолмен реттеуге мүмкіндік береді.
Күшейту	Қуыру немесе тез пісіру үшін тез қыздырады. Жоғары температураны дереу қажет ететін тапсырмаларға ыңғайлы.
Қолмен режимі	Қуат деңгейін арттыру немесе азайту түймелерін пайдаланып қолмен орнатуға мүмкіндік береді. Пісіру параметрлерін толық басқаруды қалайтын пайдаланушыларға ыңғайлы.

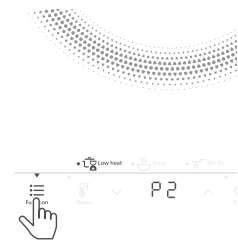
Алдын ала орнатылған пісіру режимдерін пайдалану

Алдын ала орнатылған төрт пісіру режимі бар: Баяу от, Сорпа, Қуыру және Қайнату.

- 1 «Қолдануға дайындау» бөліміндегі қадамдарды орындаңыз.
- 2 Құрылғыны қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
 - ҚОСУ/ӨШІРУ индикаторы жанады.

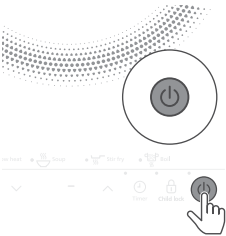


- 3 Пісіру режимін таңдау үшін **Функция** түймесін бірнеше рет басыңыз (төмендегі кестені қараңыз):



Түймені басу	Пісіру режимі
1 рет	Баяу от
2 рет	Көже
3 рет	Қуыру
4 рет	Қайнату

- Сәйкес индикатор жанады.
- Пісіру қуатын арттыру немесе азайту үшін **^** және **✓** түймелерін басыңыз.
- Құрылғы таңдалған режимде жұмыс істей бастайды.
- 4 Пісіру аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіру үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
- 5 Желдеткіш жұмысын тоқтатқаннан кейін құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.



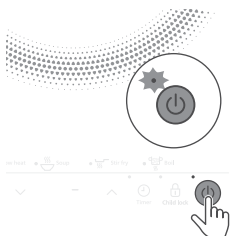
Пісіру кезінде арттыру және азайту түймесін басу арқылы қуат деңгейін өзгертуге болады.

Индукциялық пісіру уақыты газ плитасында кететін уақыттан аз болуы мүмкін. Пісіруді бастамас бұрын барлық қажетті ингредиенттерді дайындап алыңыз.

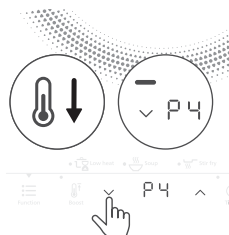
Егер функция түймесін 5 секундтан артық басып тұрса, құрылғының дыбыстық сигналы естіледі. Егер функция түймесін 9 секунд немесе одан да ұзақ басып тұрса, құрылғы күту режиміне өтеді және қыздыруды тоқтатады

Қолмен пісіру режимін пайдалану

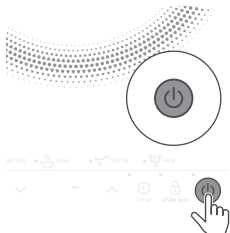
- 1 «Қолдануға дайындау» бөліміндегі қадамдарды орындаңыз.
- 2 Құрылғыны қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
 - ҚОСУ/ӨШІРУ индикаторы жанады.



- 3 Пісіру қуатын арттыру немесе азайту үшін ^ және V түймелерін басыңыз.
 - Құрылғы таңдалған пісіру қуатында жұмыс істей бастайды.



- 4 Пісіру аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіру үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.
- 5 Желдеткіш жұмысын тоқтатқаннан кейін құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.



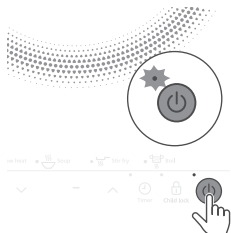
Таймер функциясын пайдалану

Құрылғының әртүрлі пісіру режимінде қанша уақыт жұмыс істейтінін белгілеу үшін **Таймер** түймесін пайдалануға болады.

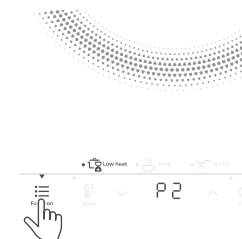
1 «Қолдануға дайындау» бөліміндегі қадамдарды орындаңыз.

2 ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.

- ҚОСУ/ӨШІРУ индикаторы жанады.

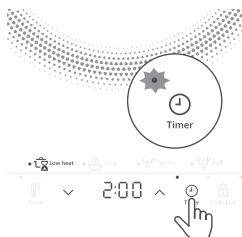


3 Қажетті пісіру режимін таңдау үшін **Функция** түймесін қайта-қайта басыңыз.



4 **Таймер** түймесін басыңыз.

- Таймер индикаторы жанады.

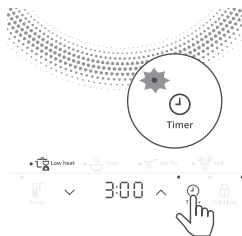


5 Пісіру уақытын реттеу үшін **^** және **∨** түймелерін басыңыз.

- Қысқа басу: 1 минутқа арттырады немесе азайтады.

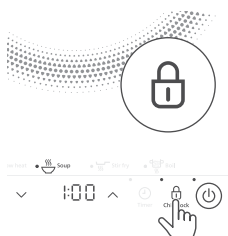
- Ұзақ басу: 5 минуттық қадамдармен арттырады немесе азайтады.





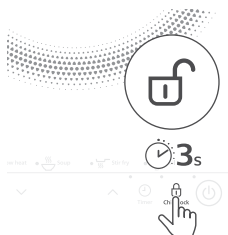
- 6 Өзіңіз таңдаған мүмкіндікті растау үшін **Таймер** түймесін басыңыз.
- Құрылғы таңдалған режимде жұмыс істей бастайды.

Балалардан қорғау құлпы функциясын пайдалану - HD5830



Басқару панелін құлыптау үшін кездейсоқ іске қосылудың алдын алу үшін **Балалардан қорғау құлпы** түймесін пайдалануға болады.

- 1 Құлыпты іске қосу үшін кез келген пісіру режимінде немесе пісіргеннен кейін **Балалардан қорғау құлпы** түймесін басыңыз.
- 2 Балалардан қорғау құлпы функциясы қосылып тұрғанда **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін пайдалануға болады. Кездейсоқ пайдаланудың алдын алу үшін барлық басқа түймелер ажыратылады.



- 3 Бұл функцияны өшіру үшін құлып ашылғанша **Балалардан қорғау құлпы** түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Тазалау

Пісіріп болғаннан кейін 3 минут өткен соң, құрылғыны розеткадан ажыратып, суытыңыз.

Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Қажет болса, аз мөлшерде жұмсақ тазалау құралын қосуға болады.

Желдеткіш жұмысы тоқтамай тұрып құрылғыны розеткадан ажыратпаңыз.

Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға да, оны ағын судың астында шаюға да болмайды.

Құрылғыны тазалау үшін абразивті қабаты бар ысқыштарды, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин не ацетон сияқты ерітінділерді пайдалануға болмайды.

Пісіру бетіне сірке суын құймаңыз.

Техникалық қызмет көрсету

Дұрыс пайдаланбасаңыз, пісіру бетінде сызаттар пайда болуы мүмкін. Түсінің өзгеруіне және сызаттардың пайда болуына жол бермеу үшін құрылғыны осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай қолданыңыз және қолданғаннан кейін құрылғы мен ыдысты әрдайым дұрыс тазалаңыз.

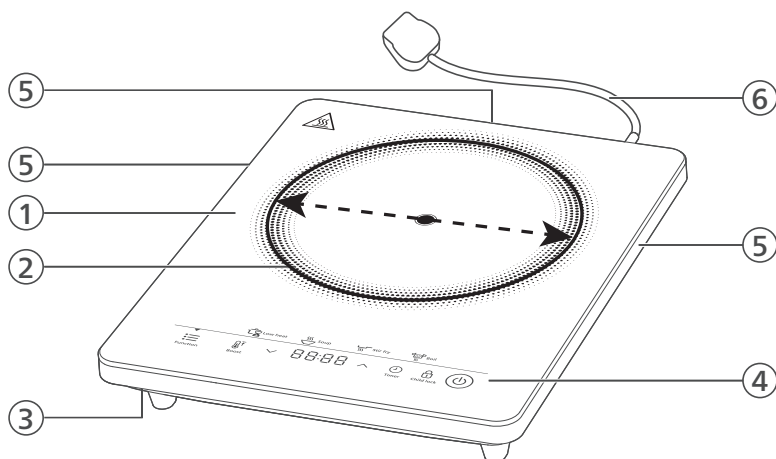
Сақтау

Пісіру беті сынғыш болғандықтан, оның үстіне ауыр заттарды қоймаңыз. Құрылғыны ыстық жерде, мысалы, пештің жанында сақтамаңыз. Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оны салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

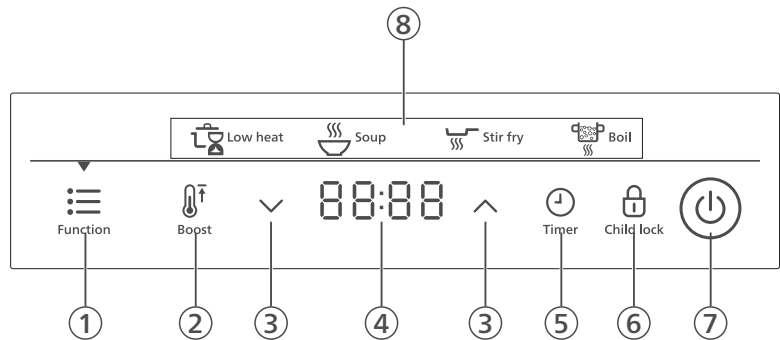
מבוא

ברכותינו על רכישתך וברוך בואך למשפחת מוצרי פיליפס!
כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, רשמו את המוצר
בכתובת www.philips.com/welcome.

תיאור כללי



- 1 פלטת הבישול
- 2 אזור הבישול (אזור החימום)
- קוטר אזור הבישול: 208 מ"מ
- על מנת להבטיח חימום ובטיחות יעילים, תמיד יש להשתמש בכלי בישול עם קוטר תחתון של 12-24 ס"מ.
- 3 פתח כניסת אוויר
- 4 לוח בקרה
- 5 פתחי יציאת אוויר
- 6 כבל מתח



לוח בקרה

- 1 לחצן פונקציה
- 2 לחצן התגבור
- 3 לחצן הגברה ^ והנמכה v
- 4 תצוגת סטטוס
- 5 לחצן הטיימר
- 6 כפתור נעילת ילדים
- 7 לחצן הפעלה/כיבוי
- 8 מחוון מצבי בישול מוגדרים מראש

הכנה לקראת שימוש

- 1 מניחים את המכשיר על משטח יבש, יציב ושטוח.
- 2 יש להשאיר מרווח של לפחות 10 ס"מ מסביב למכשיר על מנת למנוע חימום יתר.
- 3 תמיד יש להניח את כלי הבישול על אזור הבישול בעת הבישול.
- 4 יש להקפיד להשתמש בכלי בישול מהסוגים והגדלים הנכונים (עיינו בטבלאות למטה).

בחירת כלי הבישול הנכונים

יש להשתמש בכלי בישול העומדים בדרישות להלן:

חומר	כלי בישול עם תחתית העשויה מברזל או נירוסטה מגנטית
צורה	כלי בישול עם תחתית שטוחה
גודל	כלי בישול עם קוטר תחתון של 12-24 ס"מ

אין להשתמש בכלי בישול המתוארים באופן הבא:

חומר	כלי בישול עם תחתית העשויה ממתכת שאינה ברזל, סירי זכוכית עמידים בחום, קרמיקה, זכוכית, אלומיניום או נחושת.
צורה	כלי בישול עם תחתית קעורה או קמורה
גודל	כלי בישול עם קוטר תחתון קטן מ-12 ס"מ או גדול מ-24 ס"מ

שימוש במכשיר

רמת עוצמת בישול

P8	P7	P6	P5	P4	P3	P2	P1
2000W	1800W	1600W	1300W	1000W	800W	300W	120W

מצבי בישול

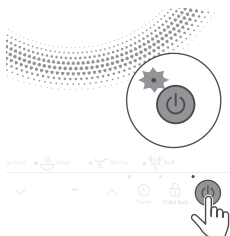
מצב בישול	ברירת מחדל של עוצמת בישול	ברירת מחדל של זמן בישול	עוצמת בישול ניתנת לכוונון	זמן בישול ניתן לכוונון
חום נמוך	P2	120 דקות	P1-P3	1-180 דקות
מרק	P6-P4-P5-P2	120 דקות	P1-P8	1-180 דקות
הקפצה	P7	60 דקות	P1-P8	1-180 דקות
הרתחה	P8	15 דקות	P1-P8	1-180 דקות
תגבור	b	60 דקות	P1-P8	1-180 דקות
מצב ידני		60 דקות	P1-P8	1-180 דקות

שימוש	מצב בישול
משמש לבישול עדין או לשמירה על חום המזון לפרקי זמן ארוכים. אידאלי למנות עדינות ושמירת על טמפרטורת הגשה.	חום נמוך
משמש להכנת מרק עם כוונני עוצמה אוטומטיים על מנת לשמור על רתיחה ומיצוי טעמים אופטימליים. פועל במספר שלבי עוצמה אוטומטיים.	מרק
משמש להקפצה בחום גבוה ובישול מהיר. ניתן לכוון את העוצמה באופן חופשי כדי להתאימה לרכיבים וטכניקות שונות.	הקפצה
משמש להרתחת מים או פריטי מזון. מתחיל בעוצמת ברירת מחדל ומאפשר כווןן ידני של הטמפרטורה והזמן לבישול מדויק.	הרתחה
מספק חום גבוה במהירות לצריבה או בישול מהיר. מתאים למשימות הדורשות טמפרטורה גבוהה מיידיית.	תגבור
מאפשר הגדרה ידנית של רמת העוצמה באמצעות לחצני ההגברה או ההנמכה. מתאים למשתמשים המעדיפים לשלוט באופן מלא בהגדרות הבישול.	מצב ידני

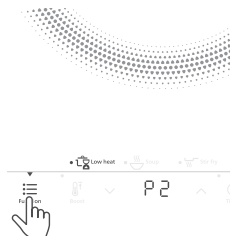
שימוש במצבי הבישול המוגדרים מראש

ישנם ארבעה מצבי בישול מוגדרים מראש: חום נמוך, מרק, הקפצה והרתחה.
1 יש לפעול לפי השלבים ב"הכנה לקראת שימוש".

- 2 יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את המכשיר.
- מחוון ההפעלה/כיבוי מואר.



- 3 יש ללחוץ על לחצן הפונקציה שוב ושוב כדי לבחור מצב בישול (יש לעיין בטבלה למטה):



מלב בישול	לחיצה על הלחצן
חום נמוך	פעם אחת
מרק	פעמיים
הקפצה	3 פעמים
הרתחה	4 פעמים

- המחווה התואם מואר.
- כדי להגביר או להנמיך את עוצמת הבישול, יש ללחוץ על ^ ועל v.
- המכשיר מתחיל לפעול במצב שנבחר.
- 4 כאשר הבישול מסתיים, יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי לכבות את המכשיר.
- 5 יש לנתק את המכשיר מהחשמל לאחר שהמאורר מפסיק לפעול.

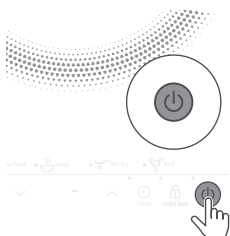
במהלך הבישול, ניתן לשנות את רמת העוצמה על-ידי לחיצה על ההגברה וההנמכה.

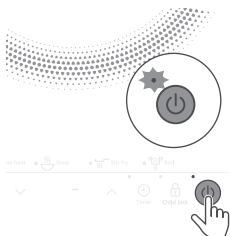
הזמן לבישול באינדוקציה עשוי להיות מועט יותר מהזמן הנדרש בכיריים גז. יש להקפיד להכין את כל הרכיבים הדרושים לפני התחלת הבישול.

אם מחזיקים את לחצן הפונקציה במשך יותר מ-5 שניות, זממם המכשיר יופעל. אם מחזיקים את לחצן הפונקציה במשך 9 שניות או יותר, המכשיר ייכנס למצב המתנה ויפסיק לחמם

שימוש במצב הבישול הידני

- 1 יש לפעול לפי השלבים ב"הכנה לקראת שימוש".

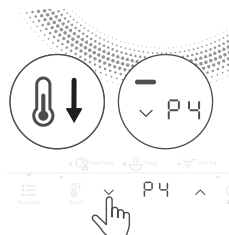




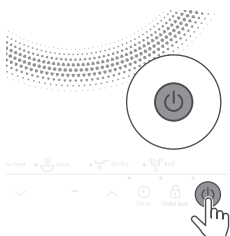
- 2 יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את המכשיר.
- מחוון ההפעלה/כיבוי מואר.



- 3 יש ללחוץ על ^ ועל v כדי להגביר או להפחית את עוצמת הבישול.
- המכשיר מתחיל לפעול בעוצמת הבישול שנבחרה.



- 4 כאשר הבישול מסתיים, יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי לכבות את המכשיר.
5 יש לנתק את המכשיר מהחשמל לאחר שהמאוורר מפסיק לפעול.

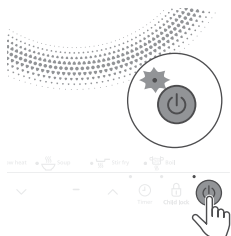


שימוש בפונקציית הטיימר

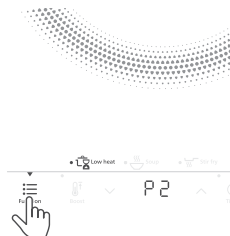
ניתן להשתמש בלחצן הטיימר כדי להחליט כמה זמן רוצים שהמכשיר יפעל במצבי בישול שונים.

- 1 יש לפעול לפי השלבים ב"הכנה לקראת שימוש".

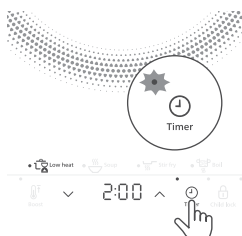
- 2 יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי.
- מחוון ההפעלה/כיבוי מואר.



- 3 יש ללחוץ על לחצן הפונקציה שוב ושוב כדי לבחור את מצב הבישול הרצוי.



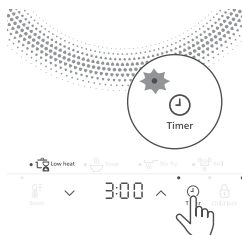
- 4 יש ללחוץ על לחצן הטיימר.
- מחוון הטיימר מואר.



- 5 יש ללחוץ על ^ ועל v כדי לכוון את זמן הבישול.
- לחיצה קצרה: הגדלה או הפחתה של דקה אחת.
- לחיצה ארוכה: הגדלה או הפחתה במרווחי זמן של 5 דקות.



- 6 יש ללחוץ שוב על לחצן הטיימר כדי לאשר את בחירתך.
- המכשיר מתחיל לפעול במצב שנבחר.



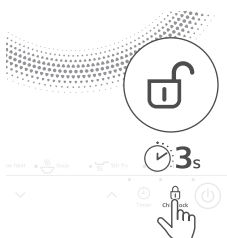
שימוש בפונקציית נעילת הילדים - HD5830

ניתן להשתמש בלחצן **נעילת ילדים** על מנת לנעול את לוח הבקרה כדי למנוע הפעלה בטעות.

- 1 יש ללחוץ על הלחצן **נעילת ילדים** במהלך כל מצב בישול או לאחר הבישול כדי להפעיל את הנעילה.
- 2 כאשר נעילת הילדים מופעלת, עדיין ניתן להשתמש בלחצן ההפעלה/כיבוי. כל הלחצנים האחרים מושבתים על מנת למנוע שימוש בטעות.



- 3 כדי לכבות את פונקציה זו, יש ללחוץ ולהחזיק את הלחצן **נעילת ילדים** במשך 3 שניות עד שהנעילה משתחררת.



ניקוי

יש לנתק את המכשיר מהחשמל 3 דקות לאחר סיום הבישול ולהניח לו להתקרר. יש לנקות את המכשיר עם מטלית לחה וחומר ניקוי עדין, אם יש צורך.

אין לנתק את המכשיר מהחשמל לפני שהמאוורר מפסיק לפעול.

אזהרה: אין לטבול את המכשיר במים או לשטוף אותו במי ברז זורמים.

לעולם אין להשתמש במטליות משפשפות, בחומרי ניקוי שוחקים או בנוזלים רבי עוצמה, כגון בנזין או אצטון, כדי לנקות את המכשיר.

אין לשים חומץ על פלטת הבישול.

תחזוקה

שימוש לא תקין יכול להוביל לשריטות על פלטת הבישול. כדי להימנע משינויי צבע ושריטות, יש להשתמש במכשיר לפי ההוראות במדריך זה למשתמש, ותמיד יש לנקות את המכשיר ואת כלי הבישול כראוי לאחר השימוש.

אחסון

אין להניח חפצים כבדים עם פלטת הבישול מכיוון שהיא שבירה.

אין לאחסן את המכשיר במקום חם, לדוגמה ליד תנור.
אם אינכם מתכוונים להשתמש במכשיר במשך פרק זמן ארוך, יש לאחסן את המכשיר
במקום קריר ויבש.

2026 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

xxxx.yyy.zzzz.a (01/2026)



100% 
www.home.id